



Grupul de Lucru
Parlamentar
privind Găgăuzia

Gagauziyaylan
ilgili Parlamentin
Çalışma Gruposı

Gagauzia
Dialogue
...

CMI MARTTI AHTISAARI
PEACE FOUNDATION



CONSTITUȚIA
REPUBLICII MOLDOVA
LEGEA PRIVIND STATUTUL JURIDIC SPECIAL
AL GĂGĂUZIEI (GAGAUZ-YERI)

MOLDOVA RESPUBLİKASININ
KONSTITUȚIYASI
KANONU GAGAUZIYA (GAGAUZ YERI)
ÖZEL HAK STATUSU İÇİN

КОНСТИТУЦІЯ
РЕСПУБЛІКИ МОЛДОВА
ЗАКОН ОБ ОСОБОМ ПРАВОВОМ
СТАТУСЕ ГАГАУЗІИ (ГАГАУЗ ЕРІ)

CUPRINS

CONSTITUȚIA REPUBLICII MOLDOVA

CONSTITUȚIA REPUBLICII MOLDOVA	5
Titlul I. PRINCIPII GENERALE	7
Titlul II. DREPTURILE, LIBERTĂȚILE ȘI ÎNDATORIRILE FUNDAMENTALE	12
Titlul III. AUTORITĂȚILE PUBLICE	28
Titlul IV. ECONOMIA NAȚIONALĂ ȘI FINANȚELE PUBLICE	54
Titlul V. CURTEA CONSTITUȚIONALĂ	58
Titlul VI. REVIZUIREA CONSTITUȚIEI	62
Titlul VII. DISPOZIȚII FINALE ȘI TRANZITORII	65
LEGEA PRIVIND STATUTUL JURIDIC SPECIAL AL GĂGĂUZIEI (GAGAUZ-YERI)	69

MOLDOVA RESPUBLİKASININ KONSTITUȚIYASI

MOLDOVA RESPUBLİKASININ KONSTITUȚIYASI	80
Bölüm I. GENEL PRİNȚİPLÄR	82
Bölüm II. TEMEL HAKLAR, SERBESTLİKLÄR HEM BORÇLAR	87
Bölüm III. CÜMNÄ KUVETLERİ	102
Bölüm IV. MİLLİ EKONOMİKA HEM CÜMNÄ FİNANSLARI	126
Bölüm V. KONSTITUȚIYA DAAVASI	130
Bölüm VI. KONSTITUȚIYA REVİZİYASI	133
Bölüm VII. SONUNCU HEM GEÇİŞ TEZİSLERİ	135
KANONU GAGAUZIYA (GAGAUZ YERI) ÖZEL HAK STATUSU İÇİN	138

КОНСТИТУЦИЯ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

КОНСТИТУЦИЯ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА	149
РАЗДЕЛ I. ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ	151
РАЗДЕЛ II. ОСНОВНЫЕ ПРАВА, СВОБОДЫ И ОБЯЗАННОСТИ	156
РАЗДЕЛ III. ПУБЛИЧНЫЕ ВЛАСТИ	174
РАЗДЕЛ IV. НАЦИОНАЛЬНАЯ ЭКОНОМИКА И ПУБЛИЧНЫЕ ФИНАНСЫ	202
РАЗДЕЛ V. КОНСТИТУЦИОННЫЙ СУД	207
РАЗДЕЛ VI. ПЕРЕСМОТР КОНСТИТУЦИИ	211
РАЗДЕЛ VII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ И ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ	214
 ЗАКОН ОБ ОСОБОМ ПРАВОВОМ СТАТУСЕ ГАГАУЗИИ (ГАГАУЗ ЕРИ)	 218

CONSTITUȚIA
REPUBLICII MOLDOVA

LEGEA PRIVIND STATUTUL JURIDIC SPECIAL
AL GĂGĂUZIEI (GAGAUZ-YERI)

CONSTITUȚIA REPUBLICII MOLDOVA

Adoptată la 29 iulie 1994

NOI, reprezentanții plenipotențari ai poporului Republicii Moldova, deputați în Parlament,

PORNIND de la aspirațiile seculare ale poporului de a trăi într-o țară suverană, exprimate prin proclamarea independenței Republicii Moldova,

AVÂND în vedere continuitatea statalității poporului moldovenesc în contextul istoric și etnic al devenirii lui ca națiune,

NĂZUIND spre satisfacerea intereselor cetățenilor de altă origine etnică, care împreună cu moldovenii constituie poporul Republicii Moldova,

CONSIDERÂND statul de drept, pacea civică, democrația, demnitatea omului, drepturile și libertățile lui, libera dezvoltare a personalității umane, dreptatea și pluralismul politic valori supreme,

FIIND CONȘTIENȚI de responsabilitatea și obligațiile noastre față de generațiile precedente, actuale și viitoare,

REAFIRMÂND devotamentul nostru față de valorile general-umane, dorința de a trăi în pace și bună înțelegere cu toate popoarele lumii conform principiilor și normelor unanim recunoscute ale dreptului internațional,

adoptăm Constituția Republicii Moldova, declarând-o **LEGE SUPREMĂ A SOCIETĂȚII ȘI A STATULUI**.

TITLUL I

PRINCIPII GENERALE

TITLUL I

PRINCIPII GENERALE

Articolul 1

Statul Republica Moldova

- (1) Republica Moldova este un stat suveran și independent, unitar și indivizibil.
- (2) Forma de guvernământ a statului este republica.
- (3) Republica Moldova este un stat de drept, democratic, în care demnitatea omului, drepturile și libertățile lui, libera dezvoltare a personalității umane, dreptatea și pluralismul politic reprezintă valori supreme și sunt garantate.

Articolul 2

Suveranitatea și puterea de stat

- (1) Suveranitatea națională aparține poporului Republicii Moldova, care o exercită în mod direct și prin organele sale reprezentative, în formele stabilite de Constituție.
- (2) Nici o persoană particulară, nici o parte din popor, nici un grup social, nici un partid politic sau o altă formațiune obștească nu poate exercita puterea de stat în nume propriu. Uzurparea puterii de stat constituie cea mai gravă crimă împotriva poporului.

Articolul 3

Teritoriul

- (1) Teritoriul Republicii Moldova este inalienabil.
- (2) Frontierele țării sunt consfințite prin lege organică, respectându-se principiile și normele unanim recunoscute ale dreptului internațional.

Articolul 4

Drepturile și libertățile omului

- (1) Dispozițiile constituționale privind drepturile și libertățile omului se interpretează și se aplică în concordanță cu Declarația Universală a Drepturilor Omului, cu pactele și cu celelalte tratate la care Republica Moldova este parte.

- (2) Dacă există neconcordanțe între pactele și tratatele privitoare la drepturile fundamentale ale omului la care Republica Moldova este parte și legile ei interne, prioritate au reglementările internaționale.

Articolul 5

Democrația și pluralismul politic

- (1) Democrația în Republica Moldova se exercită în condițiile pluralismului politic, care este incompatibil cu dictatura și cu totalitarismul.
- (2) Nici o ideologie nu poate fi instituită ca ideologie oficială a statului.

Articolul 6

Separația și colaborarea puterilor

În Republica Moldova puterea legislativă, executivă și judecătorească sunt separate și colaborează în exercitarea prerogativelor ce le revin, potrivit prevederilor Constituției.

Articolul 7

Constituția, Lege Supremă

Constituția Republicii Moldova este Legea ei Supremă. Nici o lege și nici un alt act juridic care contravine prevederilor Constituției nu are putere juridică.

Articolul 8

Respectarea dreptului internațional și a tratatelor internaționale

- (1) Republica Moldova se obligă să respecte Carta Organizației Națiunilor Unite și tratatele la care este parte, să-și bazeze relațiile cu alte state pe principiile și normele unanim recunoscute ale dreptului internațional.
- (2) Intrarea în vigoare a unui tratat internațional conținând dispoziții contrare Constituției va trebui precedată de o revizuire a acesteia.

Articolul 9

Principiile fundamentale privind proprietatea

- (1) Proprietatea este publică și privată. Ea se constituie din bunuri materiale și intelectuale.

- (2) Proprietatea nu poate fi folosită în detrimentul drepturilor, libertăților și demnității omului.
- (3) Piața, libera inițiativă economică, concurența loială sunt factorii de bază ai economiei.

Articolul 10

Unitatea poporului și dreptul la identitate

- (1) Statul are ca fundament unitatea poporului Republicii Moldova. Republica Moldova este patria comună și indivizibilă a tuturor cetățenilor săi.
- (2) Statul recunoaște și garantează dreptul tuturor cetățenilor la păstrarea, la dezvoltarea și la exprimarea identității lor etnice, culturale, lingvistice și religioase.

Articolul 11

Republica Moldova, stat neutru

- (1) Republica Moldova proclamă neutralitatea sa permanentă.
- (2) Republica Moldova nu admite dislocarea de trupe militare ale altor state pe teritoriul său.

Articolul 12

Simbolurile statului

- (1) Republica Moldova are drapel, stemă și imn.
- (2) Drapelul de Stat al Republicii Moldova este tricolor. Culoarele sunt dispuse vertical, în ordinea următoare, începând de la lance: albastru, galben, roșu. În centru, pe fâșia de culoare galbenă, este imprimată Stema de Stat a Republicii Moldova.
- (3) Stema de Stat a Republicii Moldova reprezintă un scut tăiat pe orizontală având în partea superioară cromatică roșie, în cea inferioară - albastră, încărcat cu capul de bour având între coarne o stea cu opt raze. Capul de bour este flancat în dreapta de o roză cu cinci petale, iar în stânga de o semilună conturnată. Toate elementele reprezentate în scut sunt de aur (galbene). Scutul este plasat pe pieptul unei acvile naturale purtând în cioc o cruce de aur (acvila cruciată) și ținând în gheara dreaptă o ramură verde de măslin, iar în cea stângă un sceptru de aur.

- (4) Imnul de Stat al Republicii Moldova se stabilește prin lege organică.
- (5) Drapelul, stema și imnul sunt simbolurile de stat ale Republicii Moldova și sunt ocrotite de lege.

Articolul 13

Limba de stat, funcționarea celorlalte limbi

- (1) Limba de stat a Republicii Moldova este limba română, funcționând pe baza grafiei latine.
[Art.13 al.(1) se constată desuetudinea textului „funcționând pe baza grafiei latine” prin LP52 din 16.03.23, MO97-99/24.03.23 art.150; în vigoare 24.03.23]
- (2) Statul recunoaște și protejează dreptul la păstrarea, la dezvoltarea și la funcționarea limbii ruse și a altor limbi vorbite pe teritoriul țării.
- (3) Statul facilitează studierea limbilor de circulație internațională.
- (4) Modul de funcționare a limbilor pe teritoriul Republicii Moldova se stabilește prin lege organică.

Articolul 14

Capitala

Capitala Republicii Moldova este orașul Chișinău.



TITLUL II

**DREPTURILE, LIBERTĂȚILE
ȘI ÎNDATORIRILE FUNDAMENTALE**

TITLUL II

DREPTURILE, LIBERTĂȚILE ȘI ÎNDATORIRILE FUNDAMENTALE

Capitolul I. DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 15

Universalitatea

Cetățenii Republicii Moldova beneficiază de drepturile și de libertățile consacrate prin Constituție și prin alte legi și au obligațiile prevăzute de acestea.

Articolul 16

Egalitatea

- (1) Respectarea și ocrotirea persoanei constituie o îndatorire primordială a statului.
- (2) Toți cetățenii Republicii Moldova sunt egali în fața legii și a autorităților publice, fără deosebire de rasă, naționalitate, origine etnică, limbă, religie, sex, opinie, apartenență politică, avere sau de origine socială.

Articolul 17

Cetățenia Republicii Moldova

- (1) Cetățenia Republicii Moldova se dobândește, se păstrează ori se pierde în condițiile prevăzute de legea organică.
- (2) Nimeni nu poate fi lipsit în mod arbitrar de cetățenia sa și nici de dreptul de a-și schimba cetățenia.

[Art.17 în redacția Legii nr. 1469-XV din 21.11.02, MO nr. 169/12.12.02, art.1290]

Articolul 18

Protecția cetățenilor Republicii Moldova

- (1) Cetățenii Republicii Moldova beneficiază de protecția statului atât în țară, cât și în străinătate.
- (2) Cetățenii Republicii Moldova nu pot fi extrădați sau expulzați din țară.

[Art.18 în redacția Legii nr. 1469-XV din 21.11.02, MO nr. 169/12.12.02, art.1290]

Articolul 19

Statutul juridic al cetățenilor străini și al apatrizilor

- (1) Cetățenii străini și apatrizii au aceleași drepturi și îndatoriri ca și cetățenii Republicii Moldova, cu excepțiile stabilite de lege.
- (2) Cetățenii străini și apatrizii pot fi extrădați numai în baza unei convenții internaționale, în condiții de reciprocitate sau în temeiul hotărârii instanței de judecată.
- (3) Dreptul de azil se acordă și se retrage în condițiile legii, cu respectarea tratatelor internaționale la care Republica Moldova este parte.

[Art.19 în redacția Legii nr. 1469-XV din 21.11.02, MO nr. 169/12.12.02, art.1290]

Articolul 20

Accesul liber la justiție

- (1) Orice persoană are dreptul la satisfacție efectivă din partea instanțelor judecătorești competente împotriva actelor care violează drepturile, libertățile și interesele sale legitime.
- (2) Nici o lege nu poate îngreuna accesul la justiție.

Articolul 21

Prezumția nevinovăției

Orice persoană acuzată de un delict este prezumată nevinovată până când vinovăția sa va fi dovedită în mod legal, în cursul unui proces judiciar public, în cadrul căruia i s-au asigurat toate garanțiile necesare apărării sale.

Articolul 22

Neretroactivitatea legii

Nimeni nu va fi condamnat pentru acțiuni sau omisiuni care, în momentul comiterii, nu constituiau un act delictuos. De asemenea, nu se va aplica nici o pedeapsă mai aspră decât cea care era aplicabilă în momentul comiterii actului delictuos.

Articolul 23

Dreptul fiecărui om de a-și cunoaște drepturile și îndatoririle

- (1) Fiecare om are dreptul să i se recunoască personalitatea juridică.
- (2) Statul asigură dreptul fiecărui om de a-și cunoaște drepturile și îndatoririle. În acest scop statul publică și face accesibile toate legile și alte acte normative.

Capitolul II. DREPTURILE ȘI LIBERTĂȚILE FUNDAMENTALE

Articolul 24

Dreptul la viață și la integritate fizică și psihică

- (1) Statul garantează fiecărui om dreptul la viață și la integritate fizică și psihică.
- (2) Nimeni nu va fi supus la torturi, nici la pedepse sau tratamente crude, inumane ori degradante.
- (3) Pedepsa cu moartea este abolită. Nimeni nu poate fi condamnat la o asemenea pedeapsă și nici executat.

[Art.24 alin.(3) modificat prin Legea nr. 185-XVI din 29.06.06, MO nr. 106-111/14.07.06, art.502]

[Art.24 alin.(3) modificat prin Legea nr. 351-XV din 12.07.01, MO nr. 90-91/02.08.01, art.699]

Articolul 25

Libertatea individuală și siguranța persoanei

- (1) Libertatea individuală și siguranța persoanei sunt inviolabile.
- (2) Percheziționarea, reținerea sau arestarea unei persoane sunt permise numai în cazurile și cu procedura prevăzute de lege.
- (3) Reținerea nu poate depăși 72 de ore.

[Art.25 alin.(3) în redacția Legii nr. 351-XV din 12.07.01, MO nr. 90-91/02.08.01, art.699]

- (4) Arestarea se face în temeiul unui mandat, emis de judecător, pentru o durată de cel mult 30 de zile. Asupra legalității mandatului se poate depune recurs, în condițiile legii, în instanța judecătorească ierarhic superioară. Termenul arestării poate fi prelungit numai de către

judecător sau de către instanța judecătorească, în condițiile legii, cel mult până la 12 luni.

[Art.25 alin.(4) în redacția Legii nr. 351-XV din 12.07.01, MO nr. 90-91/02.08.01, art.699]

- (5) Celui reținut sau arestat i se aduc de îndată la cunoștință motivele reținerii sau ale arestării, iar învinuirea - în cel mai scurt termen; motivele reținerii și învinuirea se aduc la cunoștință numai în prezența unui avocat, ales sau numit din oficiu.
- (6) Eliberarea celui reținut sau arestat este obligatorie dacă motivele reținerii sau arestării au dispărut.

Articolul 26

Dreptul la apărare

- (1) Dreptul la apărare este garantat.
- (2) Fiecare om are dreptul să reacționeze independent, prin mijloace legitime, la încălcarea drepturilor și libertăților sale.
- (3) În tot cursul procesului, părțile au dreptul să fie asistate de un avocat, ales sau numit din oficiu.
- (4) Amestecul în activitatea persoanelor care exercită apărarea în limitele prevăzute se pedepsește prin lege.

Articolul 27

Dreptul la libera circulație

- (1) Dreptul la libera circulație în țară este garantat.
- (2) Oricărui cetățean al Republicii Moldova îi este asigurat dreptul de a-și stabili domiciliul sau reședința în orice localitate din țară, de a ieși, de a emigra și de a reveni în țară.

Articolul 28

Viața intimă, familială și privată

Statul respectă și ocrotește viața intimă, familială și privată.

Articolul 29

Inviolabilitatea domiciliului

- (1) Domiciliul și reședința sunt inviolabile. Nimeni nu poate pătrunde sau rămâne în domiciliul sau în reședința unei persoane fără consimțământul acesteia.
- (2) De la prevederile alineatului (1) se poate deroga prin lege în următoarele situații:
 - a) pentru executarea unui mandat de arestare sau a unei hotărâri judecătorești;
 - b) pentru înlăturarea unei primejdii care amenință viața, integritatea fizică sau bunurile unei persoane;
 - c) pentru prevenirea răspândirii unei epidemii.
- (3) Perchezițiile și cercetările la fața locului pot fi ordonate și efectuate numai în condițiile legii.
- (4) Perchezițiile în timpul nopții sunt interzise, în afară de cazul unui delict flagrant.

Articolul 30

Secretul corespondenței

- (1) Statul asigură secretul scrisorilor, al telegramelor, al altor trimiteri poștale, al convorbirilor telefonice și al celorlalte mijloace legale de comunicare.
- (2) De la prevederile alineatului (1) se poate deroga prin lege în cazurile când această derogare este necesară în interesele securității naționale, bunăstării economice a țării, ordinii publice și în scopul prevenirii infracțiunilor.

Articolul 31

Libertatea conștiinței

- (1) Libertatea conștiinței este garantată. Ea trebuie să se manifeste în spirit de toleranță și de respect reciproc.
- (2) Cultele religioase sunt libere și se organizează potrivit statutelor proprii, în condițiile legii.
- (3) În relațiile dintre cultele religioase sunt interzise orice manifestări de învrăjbire.

- (4) Cultele religioase sunt autonome, separate de stat și se bucură de sprijinul acestuia, inclusiv prin înlesnirea asistenței religioase în armată, în spitale, în penitenciare, în aziluri și în orfeline.

Articolul 32

Libertatea opiniei și a exprimării

- (1) Oricărui cetățean îi este garantată libertatea gândirii, a opiniei, precum și libertatea exprimării în public prin cuvânt, imagine sau prin alt mijloc posibil.
- (2) Libertatea exprimării nu poate prejudicia onoarea, demnitatea sau dreptul altei persoane la viziune proprie.
- (3) Sunt interzise și pedepsite prin lege contestarea și defăimarea statului și a poporului, îndeemnul la război de agresiune, la ură națională, rasială sau religioasă, incitarea la discriminare, la separatism teritorial, la violență publică, precum și alte manifestări ce atentează la regimul constituțional.

Articolul 33

Libertatea creației

- (1) Libertatea creației artistice și științifice este garantată. Creația nu este supusă cenzurii.
- (2) Dreptul cetățenilor la proprietatea intelectuală, interesele lor materiale și morale ce apar în legătură cu diverse genuri de creație intelectuală sunt apărate de lege.
- (3) Statul contribuie la păstrarea, la dezvoltarea și la propagarea realizărilor culturii și științei, naționale și mondiale.

Articolul 34

Dreptul la informație

- (1) Dreptul persoanei de a avea acces la orice informație de interes public nu poate fi îngrădit.
- (2) Autoritățile publice, potrivit competențelor ce le revin, sunt obligate să asigure informarea corectă a cetățenilor asupra treburilor publice și asupra problemelor de interes personal.

- (3) Dreptul la informație nu trebuie să prejudicieze măsurile de protecție a cetățenilor sau siguranța națională.
- (4) Mijloacele de informare publică, de stat sau private, sunt obligate să asigure informarea corectă a opiniei publice.
- (5) Mijloacele de informare publică nu sunt supuse cenzurii.

Articolul 35

Dreptul la învățătură

- (1) Dreptul la învățătură este asigurat prin învățământul general obligatoriu, prin învățământul liceal și prin cel profesional, prin învățământul superior, precum și prin alte forme de instruire și de perfecționare.
- (2) Statul asigură, în condițiile legii, dreptul de a alege limba de educare și instruire a persoanelor.
- (3) Studiarea limbii române se asigură în instituțiile de învățământ de toate gradele.
- (4) Învățământul de stat este gratuit.
- (5) Instituțiile de învățământ, inclusiv cele nestatale, se înființează și își desfășoară activitatea în condițiile legii.
- (6) Instituțiile de învățământ superior beneficiază de dreptul la autonomie.
- (7) Învățământul liceal, profesional și cel superior de stat este egal accesibil tuturor, pe bază de merit.
- (8) Statul asigură, în condițiile legii, libertatea învățământului religios. Învățământul de stat este laic.
- (9) Dreptul prioritar de a alege sfera de instruire a copiilor revine părinților.

Articolul 36

Dreptul la ocrotirea sănătății

- (1) Dreptul la ocrotirea sănătății este garantat.
- (2) Minimul asigurării medicale oferit de stat este gratuit.
- (3) Structura sistemului național de ocrotire a sănătății și mijloacele de protecție a sănătății fizice și mentale a persoanei se stabilesc potrivit legii organice.

Articolul 37

Dreptul la un mediu înconjurător sănătos

- (1) Fiecare om are dreptul la un mediu înconjurător neprimejdios din punct de vedere ecologic pentru viață și sănătate, precum și la produse alimentare și obiecte de uz casnic inofensive.
- (2) Statul garantează fiecărui om dreptul la accesul liber și la răspândirea informațiilor veridice privitoare la starea mediului natural, la condițiile de viață și de muncă, la calitatea produselor alimentare și a obiectelor de uz casnic.
- (3) Tăinuirea sau falsificarea informațiilor despre factorii ce sunt în detrimentul sănătății oamenilor se interzice prin lege.
- (4) Persoanele fizice și juridice răspund pentru daunele pricinuite sănătății și avutului unei persoane ca urmare a unor contravenții ecologice.

Articolul 38

Dreptul de vot și dreptul de a fi ales

- (1) Voința poporului constituie baza puterii de stat. Această voință se exprimă prin alegeri libere, care au loc în mod periodic prin sufragiu universal, egal, direct, secret și liber exprimat.
- (2) Cetățenii Republicii Moldova au drept de vot de la vârsta de 18 ani, împliniți până în ziua alegerilor inclusiv, excepție făcând cei puși sub interdicție în modul stabilit de lege.
- (3) Dreptul de a fi aleși le este garantat cetățenilor Republicii Moldova cu drept de vot, în condițiile legii.

Articolul 39

Dreptul la administrare

- (1) Cetățenii Republicii Moldova au dreptul de a participa la administrarea treburilor publice nemijlocit, precum și prin reprezentanții lor.
- (2) Oricărui cetățean i se asigură, potrivit legii, accesul la o funcție publică.

Articolul 40

Libertatea întrunirilor

Mitingurile, demonstrațiile, manifestările, procesiunile sau orice alte întruniri sunt libere și se pot organiza și desfășura numai în mod pașnic, fără nici un fel de arme.

Articolul 41

Libertatea partidelor și a altor organizații social-politice

- (1) Cetățenii se pot asocia liber în partide și în alte organizații social-politice. Ele contribuie la definirea și la exprimarea voinței politice a cetățenilor și, în condițiile legii, participă la alegeri.
- (2) Partidele și alte organizații social-politice sunt egale în fața legii.
- (3) Statul asigură respectarea drepturilor și intereselor legitime ale partidelor și ale altor organizații social-politice.
- (4) Partidele și alte organizații social-politice care, prin scopurile ori prin activitatea lor, militează împotriva pluralismului politic, a principiilor statului de drept, a suveranității și independenței, a integrității teritoriale a Republicii Moldova sunt neconstituționale.
- (5) Asociațiile secrete sunt interzise.
- (6) Activitatea partidelor constituite din cetățeni străini este interzisă.
- (7) Funcțiile publice ai căror titulari nu pot face parte din partide se stabilesc prin lege organică.

Articolul 42

Dreptul de a întemeia și de a se afilia la sindicate

- (1) Orice salariat are dreptul de a întemeia și de a se afilia la sindicate pentru apărarea intereselor sale.
- (2) Sindicatele se constituie și își desfășoară activitatea potrivit cu statutele lor, în condițiile legii. Ele contribuie la apărarea intereselor profesionale, economice și sociale ale salariaților.

Articolul 43

Dreptul la muncă și la protecția muncii

- (1) Orice persoană are dreptul la muncă, la libera alegere a muncii, la condiții echitabile și satisfăcătoare de muncă, precum și la protecția împotriva șomajului.
- (2) Salariații au dreptul la protecția muncii. Măsurile de protecție privesc securitatea și igiena muncii, regimul de muncă al femeilor și al tinerilor, instituirea unui salariu minim pe economie, repaosul săptămânal, concediul de odihnă plătit, prestarea muncii în condiții grele, precum și alte situații specifice.

- (3) Durata săptămânii de muncă este de cel mult 40 de ore.
- (4) Dreptul la negocieri în materie de muncă și caracterul obligatoriu al convențiilor colective sunt garantate.

Articolul 44

Interzicerea muncii forțate

- (1) Munca forțată este interzisă.
- (2) Nu constituie muncă forțată:
 - a) serviciul cu caracter militar sau activitățile desfășurate în locul acestuia de cei care, potrivit legii, nu satisfac serviciul militar obligatoriu;
 - b) munca unei persoane condamnate, prestată în condiții normale, în perioada de detenție sau de libertate condiționată;
 - c) prestațiile impuse în situația creată de calamități ori de alt pericol, precum și cele care fac parte din obligațiile civile normale, stabilite de lege.

Articolul 45

Dreptul la grevă

- (1) Dreptul la grevă este recunoscut. Grevele pot fi declanșate numai în scopul apărării intereselor profesionale cu caracter economic și social ale salariaților.
- (2) Legea stabilește condițiile de exercitare a dreptului la grevă, precum și răspunderea pentru declanșarea nelegitimă a grevelor.

Articolul 46

Dreptul la proprietate privată și protecția acesteia

- (1) Dreptul la proprietate privată, precum și creanțele asupra statului sunt garantate.
- (2) Nimeni nu poate fi expropriat decât pentru o cauză de utilitate publică, stabilită potrivit legii, cu dreaptă și prealabilă despăgubire.
- (3) Avera dobândită licit nu poate fi confiscată. Caracterul licit al dobândirii se prezumă.
- (4) Bunurile destinate, folosite sau rezultate din infracțiuni ori contravenții pot fi confiscate numai în condițiile legii.

- (5) Dreptul de proprietate privată obligă la respectarea sarcinilor privind protecția mediului înconjurător și asigurarea bunei vecinătăți, precum și la respectarea celorlalte sarcini care, potrivit legii, revin proprietarului.
- (6) Dreptul la moștenire a proprietății private este garantat.

Articolul 47

Dreptul la asistență și protecție socială

- (1) Statul este obligat să ia măsuri pentru ca orice om să aibă un nivel de trai decent, care să-i asigure sănătatea și bunăstarea, lui și familiei lui, cuprinzând hrana, îmbrăcămintea, locuința, îngrijirea medicală, precum și serviciile sociale necesare.
- (2) Cetățenii au dreptul la asigurare în caz de: șomaj, boală, invaliditate, văduvie, bătrânețe sau în celelalte cazuri de pierdere a mijloacelor de subzistență, în urma unor împrejurări independente de voința lor.

Articolul 48

Familia

- (1) Familia constituie elementul natural și fundamental al societății și are dreptul la ocrotire din partea societății și a statului.
- (2) Familia se întemeiază pe căsătoria liber consimțită între bărbat și femeie, pe egalitatea lor în drepturi și pe dreptul și îndatorirea părinților de a asigura creșterea, educația și instruirea copiilor.
- (3) Condițiile de încheiere, de desfacere și de nulitate a căsătoriei se stabilesc prin lege.
- (4) Copiii sunt obligați să aibă grijă de părinți și să le acorde ajutor.

Articolul 49

Protecția familiei și a copiilor orfani

- (1) Statul facilitează, prin măsuri economice și prin alte măsuri, formarea familiei și îndeplinirea obligațiilor ce îi revin.
- (2) Statul ocrotește maternitatea, copiii și tinerii, stimulând dezvoltarea instituțiilor necesare.
- (3) Toate preocupările privind întreținerea, instruirea și educația copiilor orfani și a celor lipsiți de ocrotirea părinților revin statului și societății. Statul stimulează și sprijină activitatea de binefacere față de acești copii.

Articolul 50

Ocrotirea mamei, copiilor și a tinerilor

- (1) Mama și copilul au dreptul la ajutor și ocrotire specială. Toți copiii, inclusiv cei născuți în afara căsătoriei, se bucură de aceeași ocrotire socială.
- (2) Copiii și tinerii se bucură de un regim special de asistență în realizarea drepturilor lor.
- (3) Statul acordă alocațiile necesare pentru copii și ajutoare pentru îngrijirea copiilor bolnavi ori cu dizabilități. Alte forme de asistență socială pentru copii și tineri se stabilesc prin lege.
[Art. 50 alin. (3) modificat prin Legea nr. 255 din 22.11.18, MO nr. 467-479/14.12.18 art. 786]
- (4) Exploatarea minorilor, folosirea lor în activități care le-ar dăuna sănătății, moralității sau care le-ar pune în primejdie viața ori dezvoltarea normală sunt interzise.
- (5) Autoritățile publice asigură condiții pentru participarea liberă a tinerilor la viața socială, economică, culturală și sportivă a țării.

Articolul 51

Protecția persoanelor cu dizabilități

- [Art. 51 denumirea modificată prin Legea nr. 255 din 22.11.18, MO nr. 467-479/14.12.18 art. 786]*
- (1) Persoanele cu dizabilități beneficiază de o protecție specială din partea întregii societăți. Statul asigură pentru ele condiții normale de tratament, de readaptare, de învățământ, de instruire și de integrare socială.
[Art. 51 alin. (1) modificat prin Legea nr. 255 din 22.11.18, MO nr. 467-479/14.12.18 art. 786]
 - (2) Nimeni nu poate fi supus nici unui tratament medical forțat, decât în cazurile prevăzute de lege.

Articolul 52

Dreptul de petiționare

- (1) Cetățenii au dreptul să se adreseze autorităților publice prin petiții formulate numai în numele semnatarilor.
- (2) Organizațiile legal constituite au dreptul să adreseze petiții exclusiv în numele colectivelor pe care le reprezintă.

Articolul 53

Dreptul persoanei vătămate de o autoritate publică

- (1) Persoana vătămată într-un drept al său de o autoritate publică, printr-un act administrativ sau prin nesoluționarea în termenul legal a unei cereri, este îndreptățită să obțină recunoașterea dreptului pretins, anularea actului și repararea pagubei.
- (2) Statul răspunde patrimonial, potrivit legii, pentru prejudiciile cauzate prin erorile săvârșite în procesele penale de către organele de anchetă și instanțele judecătorești.

Articolul 54

Restrângerea exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți

- (1) În Republica Moldova nu pot fi adoptate legi care ar suprima sau ar diminua drepturile și libertățile fundamentale ale omului și cetățeanului.
- (2) Exercițiul drepturilor și libertăților nu poate fi supus altor restrângeri decât celor prevăzute de lege, care corespund normelor unanim recunoscute ale dreptului internațional și sunt necesare în interesele securității naționale, integrității teritoriale, bunăstării economice a țării, ordinii publice, în scopul prevenirii tulburărilor în masă și infracțiunilor, protejării drepturilor, libertăților și demnității altor persoane, împiedicării divulgării informațiilor confidențiale sau garantării autorității și imparțialității justiției.
- (3) Prevederile alineatului (2) nu admit restrângerea drepturilor proclamate în articolele 20-24.
- (4) Restrângerea trebuie să fie proporțională cu situația care a determinat-o și nu poate atinge existența dreptului sau a libertății.

[Art.54 în redacția Legii nr. 351-XV din 12.07.01, MO nr. 90-91/02.08.01, art.699]

Capitolul III. ÎNDATORIRILE FUNDAMENTALE

Articolul 55

Exercitarea drepturilor și a libertăților

Orice persoană își exercită drepturile și libertățile constituționale cu bunăcredință, fără să încalce drepturile și libertățile altora.

[Art.55 în redacția Legii nr. 351-XV din 12.07.01, MO nr.90-91/02.08.01, art.699]

Articolul 56

Devotamentul față de țară

- (1) Devotamentul față de țară este sacru.
- (2) Cetățenii cărora le sunt încredințate funcții publice, precum și militarii, răspund de îndeplinirea cu credință a obligațiilor ce le revin și, în cazurile prevăzute de lege, depun jurământul cerut de ea.

Articolul 57

Apărarea Patriei

- (1) Apărarea Patriei este un drept și o datorie sfântă a fiecărui cetățean.
- (2) Serviciul militar este satisfăcut în cadrul forțelor militare, destinate apărării naționale, pazei frontierei și menținerii ordinii publice, în condițiile legii.

Articolul 58

Contribuții financiare

- (1) Cetățenii au obligația sa contribuie, prin impozite și prin taxe, la cheltuielile publice.
- (2) Sistemul legal de impuneri trebuie să asigure așezarea justă a sarcinilor fiscale.
- (3) Orice alte prestații sunt interzise, în afara celor stabilite prin lege.

Articolul 59

Protecția mediului înconjurător și ocrotirea monumentelor

Protecția mediului înconjurător, conservarea și ocrotirea monumentelor istorice și culturale constituie o obligație a fiecărui cetățean.

Capitolul III¹. AVOCATUL POPORULUI

Articolul 59¹

Statutul și rolul Avocatului Poporului

- (1) Avocatul Poporului asigură promovarea și protecția drepturilor și libertăților fundamentale ale omului.
- (2) Poate fi numit Avocat al Poporului persoana care se bucură de o reputație ireproșabilă, are înaltă competență profesională și activitate notorie în domeniul apărării și promovării drepturilor omului.

- (3) Avocatul Poporului este numit în funcție de către Parlament, cu votul majorității deputaților aleși, în baza unei proceduri transparente de selecție, prevăzută de lege, pentru un mandat de 7 ani, care nu poate fi reînnoit. Pe durata mandatului, Avocatul Poporului este independent și imparțial. Acesta nu poate fi supus niciunui mandat imperativ sau reprezentativ.
- (4) Avocatul Poporului nu răspunde juridic pentru opiniile exprimate în legătură cu exercitarea mandatului.
- (5) Avocatul Poporului nu poate îndeplini nicio altă funcție remunerată, cu excepția activității didactice, științifice sau de creație. Avocatul Poporului nu are dreptul să desfășoare activitate politică și nu poate fi membru al vreunui partid politic.
- (6) Imixtiunea în activitatea Avocatului Poporului, ignorarea intenționată a sesizărilor și a recomandărilor acestuia, precum și împiedicarea sub orice formă a activității lui atrag răspunderea juridică în conformitate cu legea.
- (7) Avocatul Poporului poate fi revocat din funcție cu votul a 2/3 din deputații aleși, cu respectarea procedurii stabilite de lege, care să prevadă audierea prealabilă a acestuia.
- (8) Modul de organizare și funcționare a instituției Avocatului Poporului se stabilește prin lege organică.

[Capitolul III¹ introdus prin Legea nr. 70 din 13.04.17, MO nr. 155-161/19.05.17 art. 261]



TITLUL III
AUTORITĂȚILE PUBLICE

TITLUL III

AUTORITĂȚILE PUBLICE

Capitolul IV. PARLAMENTUL

Secțiunea 1

Organizare și funcționare

Articolul 60

Parlamentul, organ reprezentativ suprem și legislativ

- (1) Parlamentul este organul reprezentativ suprem al poporului Republicii Moldova și unica autoritate legislativă a statului.
- (2) Parlamentul este compus din 101 deputați.

Articolul 61

Alegerea Parlamentului

- (1) Parlamentul este ales prin vot universal, egal, direct, secret și liber exprimat.
- (2) Modul de organizare și de desfășurare a alegerilor este stabilit prin lege organică.
- (3) Alegerile deputaților în Parlament se desfășoară în cel mult 3 luni de la expirarea mandatului sau de la dizolvarea Parlamentului precedent.

Articolul 62

Validarea mandatului de deputat

Curtea Constituțională, la propunerea Comisiei Electorale Centrale, hotărăște validarea mandatului de deputat sau nevalidarea lui în cazul încălcării legislației electorale.

Articolul 63

Durata mandatului

- (1) Parlamentul este ales pentru un mandat de 4 ani, care poate fi prelungit, prin lege organică, în caz de război sau de catastrofă.
- (2) Parlamentul se întrunește, la convocarea Președintelui Republicii Moldova, în cel mult 30 de zile de la alegeri.

- (3) Mandatul Parlamentului se prelungește până la întrunirea legală a noii componente. În această perioadă nu poate fi modificată Constituția și nu pot fi adoptate, modificate sau abrogate legi organice.
- (4) Proiectele de legi sau propunerile legislative înscrise pe ordinea de zi a Parlamentului precedent își continuă procedura în noul Parlament.

Articolul 64

Organizarea internă

- (1) Structura, organizarea și funcționarea Parlamentului se stabilesc prin regulament. Resursele financiare ale Parlamentului sunt prevăzute în bugetul aprobat de acesta.
- (2) Președintele Parlamentului se alege prin vot secret, cu majoritatea voturilor deputaților aleși, pe durata mandatului Parlamentului. El poate fi revocat în orice moment prin vot secret de către Parlament cu o majoritate de cel puțin două treimi din voturile tuturor deputaților.
- (3) Vicepreședinții se aleg la propunerea Președintelui Parlamentului, cu consultarea fracțiunilor parlamentare.

Articolul 65

Caracterul public al ședințelor

- (1) Ședințele Parlamentului sunt publice.
- (2) Parlamentul poate hotărî ca anumite ședințe să fie închise.

Articolul 66

Atribuțiile de bază

Parlamentul are următoarele atribuții de bază:

- a) adoptă legi, hotărâri și moțiuni;
- b) declară referendumuri;
- c) interpretează legile și asigură unitatea reglementărilor legislative pe întreg teritoriul țării;
- d) aprobă direcțiile principale ale politicii interne și externe a statului;
- e) aprobă doctrina militară a statului;
- f) exercită controlul parlamentar asupra puterii executive, sub formele și în limitele prevăzute de Constituție;

- g) ratifică, denunță, suspendă și anulează acțiunea tratatelor internaționale încheiate de Republica Moldova;
- h) aprobă bugetul statului și exercită controlul asupra lui;
- i) exercită controlul asupra acordării împrumuturilor de stat, asupra ajutorului economic și de altă natură acordat unor state străine, asupra încheierii acordurilor privind împrumuturile și creditele de stat din surse străine;
- j) alege și numește persoane oficiale de stat, în cazurile prevăzute de lege;
- k) aprobă ordinele și medaliile Republicii Moldova;
- l) declară mobilizarea parțială sau generală;
- m) declară starea de urgență, de asediu și de război;
- n) inițiază cercetarea și audierea oricăror chestiuni ce se referă la interesele societății;
- o) suspendă activitatea organelor administrației publice locale, în cazurile prevăzute de lege;
- p) adoptă acte privind amnistia;
- r) îndeplinește alte atribuții, stabilite prin Constituție și legi.

Articolul 67

Sesiuni

- (1) Parlamentul se întrunește în două sesiuni ordinare pe an. Prima sesiune începe în luna februarie și nu poate depăși sfârșitul lunii iulie. A doua sesiune începe în luna septembrie și nu poate depăși sfârșitul lunii decembrie.
- (2) Parlamentul se întrunește și în sesiuni extraordinare sau speciale, la cererea Președintelui Republicii Moldova, a Președintelui Parlamentului sau a unei treimi din deputați.

Secțiunea a 2-a

Statutul deputaților

Articolul 68

Mandatul reprezentativ

- (1) În exercitarea mandatului, deputații sunt în serviciul poporului.
- (2) Orice mandat imperativ este nul.

Articolul 69

Mandatul deputaților

- (1) Deputații intră în exercițiul mandatului sub condiția validării.
- (2) Calitatea de deputat încetează la data întrunirii legale a Parlamentului nou-ales, în caz de demisie, de ridicare a mandatului, de incompatibilitate sau de deces.

Articolul 70

Incompatibilități și imunități

- (1) Calitatea de deputat este incompatibilă cu exercitarea oricărei alte funcții retribuite, cu excepția activității didactice și științifice.
[Art.70 alin.(1) modificat prin Legea nr. 1470-XV din 21.11.02, MO nr. 169/12.12.02, art.1292]
- (2) Alte incompatibilități se stabilesc prin lege organică.
- (3) Deputatul nu poate fi reținut, arestat, percheziționat, cu excepția cazurilor de infracțiune flagrantă, sau trimis în judecată fără încuviințarea Parlamentului, după ascultarea sa.

Articolul 71

Independența opiniilor

Deputatul nu poate fi persecutat sau tras la răspundere juridică pentru voturile sau pentru opiniile exprimate în exercitarea mandatului.

Secțiunea a 3-a

Legiferarea

Articolul 72

Categorii de legi

- (1) Parlamentul adoptă legi constituționale, legi organice și legi ordinare.
- (2) Legile constituționale sunt cele de revizuire a Constituției.
- (3) Prin lege organică se reglementează:
 - a) sistemul electoral;
 - b) organizarea și desfășurarea referendumului;
 - c) organizarea și funcționarea Parlamentului;
 - d) organizarea și funcționarea Guvernului;

- e) organizarea și funcționarea Curții Constituționale, a Consiliului Superior al Magistraturii, a instanțelor judecătorești, a contenciosului administrativ;
 - f) organizarea administrației locale, a teritoriului, precum și regimul general privind autonomia locală;
 - g) organizarea și funcționarea partidelor politice;
 - h) modul de stabilire a zonei economice exclusive;
 - i) regimul juridic general al proprietății și al moștenirii;
 - j) regimul general privind raporturile de muncă, sindicatele și protecția socială;
 - k) organizarea generală a învățământului;
 - l) regimul general al cultelor religioase;
 - m) regimul stării de urgență, de asediu și de război;
 - n) infracțiunile, pedepsele și regimul executării acestora;
 - o) acordarea amnistiei și grațierii;
 - p) celelalte domenii pentru care, în Constituție, se prevede adoptarea de legi organice;
 - q) alte domenii pentru care Parlamentul consideră necesară adoptarea de legi organice.
- (4) Legile ordinare intervin în orice domeniu al relațiilor sociale, cu excepția celor rezervate legilor constituționale și legilor organice.

Articolul 73

Inițiativa legislativă

Dreptul de inițiativă legislativă aparține deputaților în Parlament, Președintelui Republicii Moldova, Guvernului, Adunării Populare a unității teritoriale autonome Găgăuzia.

[Art.73 în redacția Legii nr. 344-XV din 25.07.03, MO nr.170-172/08.08.03, art.721]

Articolul 74

Adoptarea legilor și a hotărârilor

- (1) Legile organice se adoptă cu votul majorității deputaților aleși, după cel puțin două lecturi.
- (2) Legile ordinare și hotărârile se adoptă cu votul majorității deputaților prezenți.

- (3) Proiectele de lege prezentate de Guvern, precum și propunerile legislative ale deputaților acceptate de acesta sunt examinate de Parlament în modul și după prioritățile stabilite de Guvern, inclusiv în procedură de urgență. Alte propuneri legislative se examinează în modul stabilit.

[Art.74 completat cu alin.(3) prin Legea nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr. 88-90/28.07.00, art.661; alin.(3) devine alin.(4)]

- (4) Legile se trimit spre promulgare Președintelui Republicii Moldova.

Articolul 75

Referendumul

- (1) Cele mai importante probleme ale societății și ale statului sunt supuse referendumului.
- (2) Hotărârile adoptate potrivit rezultatelor referendumului republican au putere juridică supremă.

[Rectificarea din MO nr. 10/20.10.94 (Art.75 a fost completat cu alineatul (2))]

Articolul 76

Intrarea în vigoare a legii

Legea se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și intră în vigoare la data publicării sau la data prevăzută în textul ei. Nepublicarea legii atrage inexistența acesteia.

Capitolul V. PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA

Articolul 77

Președintele Republicii Moldova, șeful statului

- (1) Președintele Republicii Moldova este șeful statului.
- (2) Președintele Republicii Moldova reprezintă statul și este garantul suveranității, independenței naționale, al unității și integrității teritoriale a țării.

Articolul 78

Alegerea Președintelui

- (1) Președintele Republicii Moldova este ales prin vot universal, egal, direct, secret și liber exprimat.

[Art. 78 alin. (1) revigorat în temeiul Hotărârii Curții Constituționale nr. 7 din 04 martie 2016]

(2) Poate fi ales Președinte al Republicii Moldova cetățeanul cu drept de vot care are 40 de ani împliniți, a locuit sau locuiește permanent pe teritoriul Republicii Moldova nu mai puțin de 10 ani și posedă limba română.

(3) Este declarat ales candidatul care a întrunit cel puțin jumătate din voturile alegătorilor ce au participat la alegeri.

[Art. 78 alin. (3) revigorat în temeiul Hotărârii Curții Constituționale nr. 7 din 04 martie 2016]

(4) În cazul în care nici unul dintre candidați nu a întrunit această majoritate, se organizează al doilea tur de scrutin, între primii doi candidați stabiliți în ordinea numărului de voturi obținute în primul tur. Este declarat ales candidatul care a obținut cel mai mare număr de voturi, cu condiția că numărul acestora e mai mare decât numărul voturilor exprimate împotriva candidatului.

[Art. 78 alin. (4) revigorat în temeiul Hotărârii Curții Constituționale nr. 7 din 04 martie 2016]

[Art. 78 alin. (5) exclus în temeiul Hotărârii Curții Constituționale nr. 7 din 04 martie 2016]

(6) Procedura de alegere a Președintelui Republicii Moldova este stabilită prin lege organică.

[Art.78 în redacția Legii nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr. 88-90/28.07.00, art.661]

Articolul 79

Validarea mandatului și depunerea jurământului

(1) Rezultatul alegerilor pentru funcția de Președinte al Republicii Moldova este validat de Curtea Constituțională.

(2) Candidatul a cărui alegere a fost validată depune în fața Parlamentului și a Curții Constituționale, cel târziu la 45 de zile după alegeri, următorul jurământ:

„Jur să-mi dăruiesc toată puterea și priceperea propășirii Republicii Moldova, să respect Constituția și legile țării, să apăr democrația, drepturile și libertățile fundamentale ale omului, suveranitatea, independența, unitatea și integritatea teritorială a Moldovei”.

Articolul 80

Durata mandatului

- (1) Mandatul Președintelui Republicii Moldova durează 4 ani și se exercită de la data depunerii jurământului.
- (2) Președintele Republicii Moldova își exercită mandatul până la depunerea jurământului de către Președintele nou-ales.
- (3) Mandatul Președintelui Republicii Moldova poate fi prelungit, prin lege organică, în caz de război sau de catastrofă.
- (4) Nici o persoană nu poate îndeplini funcția de Președinte al Republicii Moldova decât pentru cel mult două mandate consecutive.

[Art.80 completat cu alin.(4) prin Legea nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr. 88-90/28.07.00, art.661]

Articolul 81

Incompatibilități și imunități

- (1) Calitatea de Președinte al Republicii Moldova este incompatibilă cu exercitarea oricărei alte funcții retribuite.
- (2) Președintele Republicii Moldova se bucură de imunitate. El nu poate fi tras la răspundere juridică pentru opiniile exprimate în exercitarea mandatului.
- (3) Parlamentul poate hotărî punerea sub acuzare a Președintelui Republicii Moldova, cu votul a cel puțin două treimi din numărul deputaților aleși, în cazul în care săvârșește o infracțiune. Competența de judecată aparține Curții Supreme de Justiție, în condițiile legii. Președintele este demis de drept la data rămânerii definitive a sentinței de condamnare.

[Art.82 exclus prin Legea nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr. 88-90/28.07.00, art.661]

[Art.83 exclus prin Legea nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr. 88-90/28.07.00, art.661]

Articolul 84

Mesaje

- (1) Președintele Republicii Moldova poate lua parte la lucrările Parlamentului.
- (2) Președintele Republicii Moldova adresează Parlamentului mesaje cu privire la principalele probleme ale națiunii.

Articolul 85

Dizolvarea Parlamentului

- (1) În cazul imposibilității formării Guvernului sau al blocării procedurii de adoptare a legilor timp de 3 luni, Președintele Republicii Moldova, după consultarea fracțiunilor parlamentare, poate să dizolve Parlamentul.
- (2) Parlamentul poate fi dizolvat, dacă nu a acceptat votul de încredere pentru formarea Guvernului, în termen de 45 de zile de la prima solicitare și numai după respingerea a cel puțin două solicitări de investiție.
- (3) În cursul unui an, Parlamentul poate fi dizolvat o singură dată.
- (4) Parlamentul nu poate fi dizolvat în ultimele 6 luni ale mandatului Președintelui Republicii Moldova, și nici în timpul stării de urgență, de asediu sau de război.

[Art.85 alin.(4) modificat în temeiul Hotărârii Curții Constituționale nr. 7 din 04 martie 2016]

[Art.85 alin.(4) în redacția Legii nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr. 88-90/28.07.00, art.661]

Articolul 86

Atribuții în domeniul politicii externe

- (1) Președintele Republicii Moldova poartă tratative și ia parte la negocieri, încheie tratate internaționale în numele Republicii Moldova și le prezintă, în modul și în termenul stabilit prin lege, spre ratificare Parlamentului.
- (2) Președintele Republicii Moldova, la propunerea Guvernului, acreditează și recheamă reprezentanții diplomați ai Republicii Moldova și aprobă înființarea, desființarea sau schimbarea rangului misiunilor diplomatice.
- (3) Președintele Republicii Moldova primește scrisorile de acreditare și de rechemare ale reprezentanților diplomați ai altor state în Republica Moldova.

Articolul 87

Atribuții în domeniul apărării

- (1) Președintele Republicii Moldova este comandantul suprem al forțelor armate.
- (2) Președintele Republicii Moldova poate declara, cu aprobarea prealabilă a Parlamentului, mobilizarea parțială sau generală.

- (3) În caz de agresiune armată îndreptată împotriva țării, Președintele Republicii Moldova ia măsuri pentru respingerea agresiunii, declară stare de război și le aduce, neîntârziat, la cunoștința Parlamentului. Dacă Parlamentul nu se află în sesiune, el se convoacă de drept în 24 de ore de la declanșarea agresiunii.
- (4) Președintele Republicii Moldova poate lua și alte măsuri pentru asigurarea securității naționale și a ordinii publice, în limitele și în condițiile legii.

Articolul 88

Alte atribuții

Președintele Republicii Moldova îndeplinește și următoarele atribuții:

- a) conferă decorații și titluri de onoare;
- b) acordă grade militare supreme prevăzute de lege;
- c) soluționează problemele cetățeniei Republicii Moldova și acordă azil politic;
- d) numește în funcții publice, în condițiile prevăzute de lege;
- e) acordă grațiere individuală;
- f) poate cere poporului să-și exprime, prin referendum, voința asupra problemelor de interes național;
- g) acordă ranguri diplomatice;
- h) conferă grade superioare de clasificare lucrătorilor din procuratură, judecătorii și altor categorii de funcționari, în condițiile legii;
- i) suspendează actele Guvernului, ce contravin legislației, până la adoptarea hotărârii definitive a Curții Constituționale;
[Rectificarea din MO nr. 1, partea II din 19.08.94 (Art.88 a fost completat cu litera i), lit. i) devine litera j)]
- j) exercită și alte atribuții stabilite prin lege.

Articolul 89

Suspendarea din funcție

- (1) În cazul săvârșirii unor fapte grave prin care încalcă prevederile Constituției, Președintele Republicii Moldova poate fi suspendat din funcție de Parlament, cu votul a două treimi din deputați.

- (2) Propunerea de suspendare din funcție poate fi inițiată de cel puțin o treime din deputați și se aduce, neîntârziat, la cunoștința Președintelui Republicii Moldova. Președintele poate da Parlamentului explicații cu privire la faptele ce i se impută.
- (3) Dacă propunerea de suspendare din funcție este aprobată, în cel mult 30 de zile se organizează un referendum pentru demiterea Președintelui.
[Art. 89 revigorat în temeiul Hotărârii Curții Constituționale nr.7 din 04 martie 2016]
[Art.89 în redacția Legii nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr.88-90/28.07.00, art.661]

Articolul 90

Vacanța funcției

- (1) Vacanța funcției de Președinte al Republicii Moldova intervine în caz de expirare a mandatului, de demisie, de demitere, de imposibilitate definitivă a exercitării atribuțiilor sau de deces.
- (2) Cererea de demisie a Președintelui Republicii Moldova este prezentată Parlamentului, care se pronunță asupra ei.
- (3) Imposibilitatea exercitării atribuțiilor mai mult de 60 de zile de către Președintele Republicii Moldova este confirmată de Curtea Constituțională în termen de 30 de zile de la sesizare.
[Art.90 completat cu alin.(3) prin Legea nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr. 88-90/28.07.00, art.661; alin.(3) devine alin.(4)]
- (4) În termen de 2 luni de la data la care a intervenit vacanța funcției de Președinte al Republicii Moldova, se vor organiza, în conformitate cu legea, alegeri pentru un nou Președinte.
[Art.90 alin.(4) modificat prin Legea nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr. 88-90/28.07.00, art.661]

Articolul 91

Interimatul funcției

Dacă funcția de Președinte al Republicii Moldova devine vacantă sau dacă Președintele este demis ori dacă se află în imposibilitatea temporară de a-și exercita atribuțiile, interimatul se asigură, în ordine, de Președintele Parlamentului sau de Primul-ministru.

[Art.91 modificat prin Legea nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr. 88-90/28.07.00, art.661]

Articolul 92

Răspunderea Președintelui interimar

Dacă persoana care asigură interimatul funcției de Președinte al Republicii Moldova săvârșește fapte grave, prin care încalcă prevederile Constituției, se aplică articolul 89 alineatul (1) și articolul 91.

Articolul 93

Promulgarea legilor

- (1) Președintele Republicii Moldova promulgă legile.
- (2) Președintele Republicii Moldova este în drept, în cazul în care are obiecții asupra unei legi, să o trimită, în termen de cel mult două săptămâni, spre reexaminare, Parlamentului. În cazul în care Parlamentul își menține hotărârea adoptată anterior, Președintele promulgă legea.

Articolul 94

Actele Președintelui

- (1) În exercitarea atribuțiilor sale, Președintele Republicii Moldova emite decrete, obligatorii pentru executare pe întreg teritoriul statului. Decretele se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.
- (2) Decretele emise de Președinte în exercitarea atribuțiilor sale prevăzute în articolul 86 alineatul (2), articolul 87 alineatele (2), (3) și (4) se contrasemnează de către Primul-ministru.

Articolul 95

Resursele financiare ale aparatului Președintelui, indemnizația și alte drepturi

- (1) Resursele financiare ale aparatului Președintelui Republicii Moldova se aprobă, la propunerea acestuia, de către Parlament și se includ în bugetul de stat.
- (2) Indemnizația și alte drepturi ale Președintelui Republicii Moldova se stabilesc prin lege.

Capitolul VI. GUVERNUL

Articolul 96

Rolul

- (1) Guvernul asigură realizarea politicii interne și externe a statului și exercită conducerea generală a administrației publice.
- (2) În exercitarea atribuțiilor, Guvernul se conduce de programul său de activitate, acceptat de Parlament.

Articolul 97

Structura

Guvernul este alcătuit din Prim-ministru, prim-viceprim-ministru, viceprim-miniștri, miniștri și alți membri stabiliți prin lege organică.

Articolul 98

Învestitura

- (1) După consultarea fracțiunilor parlamentare, Președintele Republicii Moldova desemnează un candidat pentru funcția de Prim-ministru.
[Art.98 alin.(1) în redacția Legii nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr. 88-90/28.07.00, art.661]
- (2) Candidatul pentru funcția de Prim-ministru va cere, în termen de 15 zile de la desemnare, votul de încredere al Parlamentului asupra programului de activitate și a întregii liste a Guvernului.
- (3) Programul de activitate și lista Guvernului se dezbat în ședința Parlamentului. Acesta acordă încredere Guvernului cu votul majorității deputaților aleși.
[Art.98 alin.(3) modificat prin Legea nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr. 88-90/28.07.00, art.661]
- (4) În baza votului de încredere acordat de Parlament, Președintele Republicii Moldova numește Guvernul.
[Art.98 completat cu alin.(4) prin Legea nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr. 88-90/28.07.00, art.661; alin.(4) devine alin.(5)]
- (5) Guvernul își exercită atribuțiile din ziua depunerii jurământului de către membrii lui în fața Președintelui Republicii Moldova.

- (6) În caz de remaniere guvernamentală sau de vacanță a funcției, Președintele Republicii Moldova revocă și numește, la propunerea Prim-ministrului, pe unii membri ai Guvernului.

[Art.98 completat cu alin.(6) prin Legea nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr. 88-90/28.07.00, art.661]

Articolul 99

Incompatibilități

- (1) Funcția de membru al Guvernului este incompatibilă cu exercitarea oricărei alte funcții retribuite.
- (2) Alte incompatibilități se stabilesc prin lege organică.

Articolul 100

Încetarea funcției de membru al Guvernului

Funcția de membru al Guvernului încetează în caz de demisie, de revocare, de incompatibilitate sau de deces.

[Art.100 modificat prin Legea nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr. 88-90/28.07.00, art.661]

Articolul 101

Prim-ministrul

- (1) Prim-ministrul conduce Guvernul și coordonează activitatea membrilor acestuia, respectând atribuțiile ce le revin.

[Art.101 al.(1) modificat prin Legea nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO88-90/28.07.00 art.661]

- (2) În cazul imposibilității Prim-ministrului de a-și exercita atribuțiile sau în cazul decesului acestuia, Președintele Republicii Moldova va desemna un alt membru al Guvernului ca Prim-ministru interimar până la formarea noului Guvern. Interimatul pe perioada imposibilității exercitării atribuțiilor încetează, dacă Prim-ministrul își reia activitatea în Guvern.

[Art.101 alin.(2) modificat prin Legea nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr. 88-90/28.07.00, art.661]

- (3) În cazul demisiei Prim-ministrului, demisionează întregul Guvern.

Articolul 102

Actele Guvernului

- (1) Guvernul adoptă hotărâri, ordonanțe și dispoziții.
- (2) Hotărârile se adoptă pentru organizarea executării legilor.
- (3) Ordonanțele se emit în condițiile articolului 106².
- (4) Hotărârile și ordonanțele adoptate de Guvern se semnează de Prim-ministru, se contrasemnează de miniștrii care au obligația punerii lor în executare și se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova. Nepublicarea atrage inexistența hotărârii sau ordonanței.
- (5) Dispozițiile se emit de Prim-ministru pentru organizarea activității interne a Guvernului.

[Art.102 în redacția Legii nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr. 88-90/28.07.00, art.661]

Articolul 103

Încetarea mandatului

- (1) Guvernul își exercită mandatul până la data validării alegerilor pentru un nou Parlament.
- (2) Guvernul, în cazul exprimării votului de neîncredere de către Parlament, al demisiei Prim-ministrului sau în condițiile alineatului (1), îndeplinește numai funcțiile de administrare a treburilor publice, până la depunerea jurământului de către membrii noului Guvern.

Capitolul VII. RAPORTURILE PARLAMENTULUI CU GUVERNUL

Articolul 104

Informarea Parlamentului

- (1) Guvernul este responsabil în fața Parlamentului și prezintă informațiile și documentele cerute de acesta, de comisiile lui și de deputați.
- (2) Membrii Guvernului au acces la lucrările Parlamentului. Dacă li se solicită prezența, participarea lor este obligatorie.

Articolul 105

Întrebări și interpelări

- (1) Guvernul și fiecare dintre membrii săi sunt obligați să răspundă la întrebările sau la interpelările formulate de deputați.

- (2) Parlamentul poate adopta o moțiune prin care să-și exprime poziția față de obiectul interpelării.

Articolul 106

Exprimarea neîncrederii

- (1) Parlamentul, la propunerea a cel puțin o pătrime din deputați, își poate exprima neîncrederea în Guvern, cu votul majorității deputaților.
- (2) Inițiativa de exprimare a neîncrederii se examinează după 3 zile de la data prezentării în Parlament.

Articolul 106¹

Angajarea răspunderii Guvernului

- (1) Guvernul își poate angaja răspunderea în fața Parlamentului asupra unui program, unei declarații de politică generală sau unui proiect de lege.
- (2) Guvernul este demis dacă moțiunea de cenzură, depusă în termen de 3 zile de la prezentarea programului, declarației de politică generală sau proiectului de lege, a fost votată în condițiile articolului 106.
- (3) Dacă Guvernul nu a fost demis potrivit alineatului (2), proiectul de lege prezentat se consideră adoptat, iar programul sau declarația de politică generală devine obligatorie pentru Guvern.

[Art.106¹ introdus prin Legea nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr. 88-90/28.07.00, art.661]

Articolul 106²

Delegarea legislativă

- (1) În vederea realizării programului de activitate al Guvernului, Parlamentul poate adopta, la propunerea acestuia, o lege specială de abilitare a Guvernului pentru a emite ordonanțe în domenii care nu fac obiectul legilor organice.
- (2) Legea de abilitare va stabili, în mod obligatoriu, domeniul și data până la care se pot emite ordonanțe.
- (3) Ordonanțele intră în vigoare la data publicării, fără a fi promulgate.

- (4) Dacă legea de abilitare o cere, ordonanțele se supun aprobării Parlamentului. Proiectul de lege privind aprobarea ordonanțelor se prezintă în termenul stabilit în legea de abilitare. Nerespectarea acestui termen atrage încetarea efectelor ordonanței. Dacă Parlamentul nu respinge proiectul de lege privind aprobarea ordonanțelor, acestea rămân în vigoare.
- (5) După expirarea termenului stabilit pentru emiterea ordonanțelor, acestea pot fi abrogate, suspendate sau modificate numai prin lege.
[Art.106² introdus prin Legea nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr. 88-90/28.07.00, art.661]

Capitolul VIII. ADMINISTRAȚIA PUBLICĂ

Articolul 107

Administrația publică centrală de specialitate

- (1) Organele centrale de specialitate ale statului sunt ministerele. Ele traduc în viață, în temeiul legii, politica Guvernului, hotărârile și dispozițiile lui, conduc domeniile încredințate și sunt responsabile de activitatea lor.
- (2) În scopul conducerii, coordonării și exercitării controlului în domeniul organizării economiei și în alte domenii care nu intră nemijlocit în atribuțiile ministerelor, se înființează, în condițiile legii, și alte autorități administrative.

Articolul 108

Forțele armate

- (1) Forțele armate sunt subordonate exclusiv voinței poporului pentru garantarea suveranității, a independenței și a unității, a integrității teritoriale a țării și a democrației constituționale.
- (2) Structura sistemului național de apărare se stabilește prin lege organică.

Articolul 109

Principiile de bază ale administrării publice locale

- (1) Administrația publică în unitățile administrativ-teritoriale se întemeiază pe principiile autonomiei locale, ale descentralizării serviciilor publice, ale eligibilității autorităților administrației publice locale și ale consultării cetățenilor în problemele locale de interes deosebit.

- (2) Autonomia privește atât organizarea și funcționarea administrației publice locale, cât și gestiunea colectivităților pe care le reprezintă.
- (3) Aplicarea principiilor enunțate nu poate afecta caracterul de stat unitar.

Articolul 110

Organizarea administrativ-teritorială

- (1) Teritoriul Republicii Moldova este organizat, sub aspect administrativ, în sate, orașe, raioane și unitatea teritorială autonomă Găgăuzia. În condițiile legii, unele orașe pot fi declarate municipii.
- (2) Localităților din stânga Nistrului le pot fi atribuite forme și condiții speciale de autonomie în conformitate cu statutul special adoptat prin lege organică.
- (3) Statutul capitalei Republicii Moldova orașul Chișinău se reglementează prin lege organică.

[Art.110 în redacția Legii nr. 344-XV din 25.07.03, MO nr.170-172/08.08.03, art.721]

Articolul 111

Unitatea teritorială autonomă Găgăuzia

- (1) Găgăuzia este o unitate teritorială autonomă cu un statut special care, fiind o formă de autodeterminare a găgăuzilor, este parte integrantă și inalienabilă a Republicii Moldova și soluționează de sine stătător, în limitele competenței sale, potrivit prevederilor Constituției Republicii Moldova, în interesul întregii populații, problemele cu caracter politic, economic și cultural.
- (2) Pe teritoriul unității teritoriale autonome Găgăuzia sunt garantate toate drepturile și libertățile prevăzute de Constituția și legislația Republicii Moldova.
- (3) În unitatea teritorială autonomă Găgăuzia activează organe reprezentative și executive potrivit legii.
- (4) Pământul, subsolul, apele, regnul vegetal și cel animal, alte resurse naturale aflate pe teritoriul unității teritoriale autonome Găgăuzia sunt proprietate a poporului Republicii Moldova și constituie totodată baza economică a Găgăuziei.

- (5) Bugetul unității teritoriale autonome Găgăuzia se formează în conformitate cu normele stabilite în legea care reglementează statutul special al Găgăuziei.
- (6) Controlul asupra respectării legislației Republicii Moldova în unitatea teritorială autonomă Găgăuzia se exercită de Guvern, în condițiile legii.
- (7) Legea organică care reglementează statutul special al unității teritoriale autonome Găgăuzia poate fi modificată cu votul a trei cincimi din numărul deputaților aleși în Parlament.

[Art.111 în redacția Legii nr. 344-XV din 25.07.03, MO nr.170-172/08.08.03, art.721]

Articolul 112

Autoritățile sătești și orășenești

- (1) Autoritățile administrației publice, prin care se exercită autonomia locală în sate și în orașe, sunt consiliile locale alese și primarii aleși.
- (2) Consiliile locale și primarii activează, în condițiile legii, ca autorități administrative autonome și rezolvă treburile publice din sate și orașe.
- (3) Modul de alegere a consiliilor locale și a primarilor, precum și atribuțiile lor, este stabilit de lege.

Articolul 113

Consiliul raional

- (1) Consiliul raional coordonează activitatea consiliilor sătești și orășenești în vederea realizării serviciilor publice de interes raional.
- (2) Consiliul raional este ales și funcționează în condițiile legii.
- (3) Raporturile dintre autoritățile publice locale au la bază principiile autonomiei, legalității și colaborării în rezolvarea problemelor comune.

Capitolul IX. AUTORITATEA JUDECĂTOREASCĂ

Secțiunea 1

Instanțele judecătorești

Articolul 114

Înfăptuirea justiției

Justiția se înfăptuiește în numele legii numai de instanțele judecătorești.

Articolul 115

Instanțele judecătorești

- (1) Justiția se înfăptuiește prin Curtea Supremă de Justiție, prin curțile de apel și prin judecătorii.
[Art.115 alin.(1) în redacția Legii nr. 1471-XV din 21.11.02, MO nr. 169/12.12.02, art.1294]
- (2) Pentru anumite categorii de cauze pot funcționa, potrivit legii, judecătorii specializate.
- (3) Înființarea de instanțe extraordinare este interzisă.
- (4) Organizarea instanțelor judecătorești, competența acestora și procedura de judecată sunt stabilite prin lege organică.

Articolul 116

Statutul judecătorilor

- (1) Judecătorii instanțelor judecătorești sunt independenți, imparțiali și inamovibili, potrivit legii.
- (2) Judecătorii instanțelor judecătorești se numesc în funcție, în condițiile legii, până la atingerea plafonului de vârstă, de către Președintele Republicii Moldova, la propunerea Consiliului Superior al Magistraturii. Președintele Republicii Moldova poate respinge o singură dată candidatura propusă de către Consiliul Superior al Magistraturii.
[Art.116 al.(2) în redacția LP120 din 23.09.21, MO238/01.10.21 art.274; în vigoare 01.04.22]
[Art.116 al.(3) abrogat prin LP120 din 23.09.21, MO238/01.10.21 art.274; în vigoare 01.04.22]
[Art.116 al.(4) abrogat prin LP120 din 23.09.21, MO238/01.10.21 art.274; în vigoare 01.04.22]

- (5) Deciziile privind numirea judecătorilor și cariera acestora trebuie să fie adoptate în baza unor criterii obiective, bazate pe merit, și a unei proceduri transparente, în condițiile legii. Promovarea sau transferul judecătorilor se face doar cu acordul acestora.

[Art.116 al.(5) în redacția LP120 din 23.09.21, MO238/01.10.21 art.274; în vigoare 01.04.22]

- (5¹) Judecătorii au doar imunitate funcțională în condițiile legii.

[Art.116 al. (5¹) introdus prin LP120 din 23.09.21, MO238/01.10.21 art.274; în vigoare 01.04.22]

- (6) Sancționarea judecătorilor se face în conformitate cu legea.

- (7) Funcția de judecător este incompatibilă cu exercitarea oricărei alte funcții retribuite, cu excepția activității didactice și științifice.

Articolul 117

Caracterul public al dezbaterilor judiciare

În toate instanțele judecătorești ședințele de judecată sunt publice. Judecarea proceselor în ședință închisă se admite numai în cazurile stabilite prin lege, cu respectarea tuturor regulilor de procedură.

Articolul 118

Limba de procedură și dreptul la interpret

- (1) Procedura judiciară se desfășoară în limba română.
- (2) Persoanele care nu posedă sau nu vorbesc limba română au dreptul de a lua cunoștință de toate actele și lucrările dosarului, de a vorbi în instanță prin interpret.
- (3) În condițiile legii, procedura judiciară se poate efectua și într-o limbă acceptabilă pentru majoritatea persoanelor care participă la proces.

Articolul 119

Folosirea căilor de atac

Împotriva hotărârilor judecătorești, părțile interesate și organele de stat competente pot exercita căile de atac, în condițiile legii.

Articolul 120

Caracterul obligatoriu al sentințelor și al altor hotărâri judecătorești definitive

Este obligatorie respectarea sentințelor și a altor hotărâri definitive ale instanțelor judecătorești, precum și colaborarea solicitată de acestea în timpul procesului, al executării sentințelor și a altor hotărâri judecătorești definitive.

Articolul 121

Resursele financiare ale instanțelor judecătorești, indemnizația și alte drepturi

- (1) Resursele financiare ale instanțelor judecătorești sunt aprobate de Parlament și sunt incluse în bugetul de stat.
- (1¹) În procesul elaborării, aprobării și modificării bugetului instanțelor judecătorești se solicită avizul consultativ al Consiliului Superior al Magistraturii. Consiliul Superior al Magistraturii este în drept să prezinte Parlamentului propuneri la proiectul bugetului instanțelor judecătorești.
[Art.121 al.(1¹) introdus prin LP120 din 23.09.21, MO238/01.10.21 art.274; în vigoare 01.04.22]
- (2) Indemnizațiile și alte drepturi ale judecătorilor sunt stabilite prin lege.
- (3) Instanțele judecătorești dispun de poliția pusă în serviciul lor.

Secțiunea a 2-a

Consiliul Superior al Magistraturii

Articolul 121¹

Rolul

Consiliul Superior al Magistraturii este garantul independenței autorității judecătorești.

[Art. 121¹ introdus prin LP120 din 23.09.21, MO238/01.10.21 art.274; în vigoare 01.04.22]

Articolul 122

Componenta

- (1) Consiliul Superior al Magistraturii este format din 12 membri: șase judecători aleși de Adunarea Generală a Judecătorilor, reprezentând toate nivelurile instanțelor judecătorești, și șase persoane care se bucură de o înaltă reputație profesională și integritate personală, cu experiență în domeniul dreptului sau în alt domeniu relevant, care nu activează în cadrul organelor puterii legislative, executive sau judecătorești și nu sunt afiliate politic.
- (2) Procedura și condițiile de alegere, numire și încetare a mandatului membrilor Consiliului Superior al Magistraturii sunt stabilite de lege. Membrii Consiliului Superior al Magistraturii pot fi revocați, în condițiile legii.
- (3) Candidații la funcția de membru al Consiliului Superior al Magistraturii care nu fac parte din rândul judecătorilor sunt selectați prin concurs, în baza unei proceduri transparente, în bază de merit, și sunt numiți de Parlament cu votul a trei cincimi din deputații aleși.
- (4) Dacă numirea candidaților care nu fac parte din rândul judecătorilor la funcția de membru al Consiliului Superior al Magistraturii în condițiile alineatului (3) a eșuat, procedura și condițiile de numire a acestora sunt stabilite de lege.
- (5) Membrii Consiliului Superior al Magistraturii sunt aleși sau numiți pentru un mandat de 6 ani, fără posibilitatea de a deține două mandate.
[Art.122 în redacția LP120 din 23.09.21, MO238/01.10.21 art.274; în vigoare 01.04.22]

Articolul 123

Atribuțiile

- (1) Consiliul Superior al Magistraturii asigură numirea, transferarea, detașarea, promovarea în funcție și aplicarea de măsuri disciplinare față de judecători. Consiliul Superior al Magistraturii își exercită atribuțiile în mod direct sau prin intermediul organelor sale specializate.
[Art.123 al.(1) modificat prin LP120 din 23.09.21, MO238/01.10.21 art.274; în vigoare 01.04.22]
- (2) Modul de organizare și funcționare al Consiliului Superior al Magistraturii se stabilește prin lege organică.

Secțiunea a 3-a

Procuratura

Articolul 124

Procuratura

- (1) Procuratura este o instituție publică autonomă în cadrul autorității judecătorești, ce contribuie la înfăptuirea justiției, apărarea drepturilor, libertăților și intereselor legitime ale persoanei, societății și statului prin intermediul procedurilor penale și al altor proceduri prevăzute de lege.
- (2) Atribuțiile Procuraturii sunt exercitate de procurori.
- (3) Competențele, modul de organizare și funcționare a Procuraturii se stabilesc prin lege.

[Art. 124 în redacția Legii nr. 256 din 25.11.16, MO nr.415/29.11.16 art. 845]

Articolul 125

Procurorul

- (1) Procurorul General este numit în funcție de către Președintele Republicii Moldova, la propunerea Consiliului Superior al Procurorilor, pentru un mandat de 7 ani, care nu poate fi reînnoit.
- (2) Procurorul General este demis din funcție de către Președintele Republicii Moldova, la propunerea Consiliului Superior al Procurorilor, în condițiile legii, pentru motive obiective și în temeiul unei proceduri transparente.
- (3) Numirea, transferarea, promovarea și demiterea procurorilor ierarhic inferiori se efectuează de către Procurorul General, la propunerea Consiliului Superior al Procurorilor.

[Art.125 în redacția Legii nr. 256 din 25.11.16, MO nr.415/29.11.16 art. 845]

Articolul 125¹

Consiliul Superior al Procurorilor

- (1) Consiliul Superior al Procurorilor este garantul independenței și imparțialității procurorilor.

- (2) Consiliul Superior al Procurorilor este constituit, în condițiile legii, din procurori aleși din cadrul procuraturilor de toate nivelurile și din reprezentanți ai altor autorități, instituții publice sau ai societății civile. Procurorii în cadrul Consiliului Superior al Procurorilor constituie o parte importantă.
- (3) Consiliul Superior al Procurorilor asigură numirea, transferarea, promovarea în funcție și aplicarea măsurilor disciplinare față de procurori.
- (4) Modul de organizare și funcționare a Consiliului Superior al Procurorilor se stabilește prin lege.

[Art. 125¹ introdus prin Legea nr. 256 din 25.11.16, MO nr. 415/29.11.16 art. 845]



TITLUL IV
ECONOMIA NAȚIONALĂ
ȘI FINANȚELE PUBLICE

TITLUL IV

ECONOMIA NAȚIONALĂ ȘI FINANȚELE PUBLICE

Articolul 126

Economia

- (1) Economia Republicii Moldova este economie de piață, de orientare socială, bazată pe proprietatea privată și pe proprietatea publică, antrenate în concurență liberă.
- (2) Statul trebuie să asigure:
 - a) reglementarea activității economice și administrarea proprietății publice ce-i aparține în condițiile legii;
 - b) libertatea comerțului și activității de întreprinzător, protecția concurenței loiale, crearea unui cadru favorabil valorificării tuturor factorilor de producție;
 - c) protejarea intereselor naționale în activitatea economică, financiară și valutară;
 - d) stimularea cercetărilor științifice;
 - e) exploatarea rațională a pământului și a celorlalte resurse naturale, în concordanță cu interesele naționale;
 - f) refacerea și protecția mediului înconjurător, precum și menținerea echilibrului ecologic;
 - g) sporirea numărului de locuri de muncă, crearea condițiilor pentru creșterea calității vieții;
 - h) inviolabilitatea investițiilor persoanelor fizice și juridice, inclusiv străine.

Articolul 127

Proprietatea

- (1) Statul ocrotește proprietatea.
- (2) Statul garantează realizarea dreptului de proprietate în formele solicitate de titular, dacă acestea nu vin în contradicție cu interesele societății.
- (3) Proprietatea publică aparține statului sau unităților administrativ-teritoriale.

- (4) Bogățiile de orice natură ale subsolului, spațiul aerian, apele și pădurile folosite în interes public, resursele naturale ale zonei economice și ale platoului continental, căile de comunicație, precum și alte bunuri stabilite de lege, fac obiectul exclusiv al proprietății publice.

Articolul 128

Proprietatea cetățenilor străini și a apatrizilor

- (1) În Republica Moldova este ocrotită proprietatea altor state, a organizațiilor internaționale, a cetățenilor străini și a apatrizilor.
- (2) Modul și condițiile de exercitare a dreptului de proprietate al persoanelor fizice și juridice străine, precum și al apatrizilor, pe teritoriul Republicii Moldova sunt reglementate prin lege.

Articolul 129

Activitatea economică externă

- (1) Parlamentul aprobă direcțiile principale ale activității economice externe, principiile utilizării împrumuturilor și creditelor străine.
- (2) Guvernul asigură protejarea intereselor naționale în activitatea economică externă, promovează politica liberului schimb sau politica protecționistă, pornind de la interesele naționale.

Articolul 130

Sistemul financiar-creditar

- (1) Formarea, administrarea, utilizarea și controlul resurselor financiare ale statului, ale unităților administrativ-teritoriale și ale instituțiilor publice sunt reglementate prin lege.
- (2) Moneda națională a Republicii Moldova este leul moldovenesc.
- (3) Dreptul exclusiv la emisia monetară aparține Băncii Naționale a Republicii Moldova. Emisia se efectuează conform deciziei Parlamentului.

Articolul 131

Bugetul public național

- (1) Bugetul public național cuprinde bugetul de stat, bugetul asigurărilor sociale de stat și bugetele raioanelor, orașelor și satelor.
- (2) Guvernul elaborează anual proiectul bugetului de stat și bugetului asigurărilor sociale de stat, pe care le supune, separat, aprobării

Parlamentului. În caz de formare a fondului extrabugetar, el se prezintă spre aprobare Parlamentului.

- (3) Dacă bugetul de stat și bugetul asigurărilor sociale de stat nu au fost adoptate prin lege cu cel puțin trei zile înainte de expirarea exercițiului bugetar, se aplică în continuare bugetul de stat și bugetul asigurărilor sociale de stat ale anului precedent, până la adoptarea noilor bugete.
- (4) Orice propunere legislativă sau amendament care atrag majorarea sau reducerea veniturilor bugetare sau împrumuturilor, precum și majorarea sau reducerea cheltuielilor bugetare pot fi adoptate numai după ce sunt acceptate de Guvern.

[Art.131 completat cu alin.(4) prin Legea nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr. 88-90/28.07.00, art.661; alin.(4)-(5) devin alin.(5)-(6)]

- (5) Bugetele raioanelor, orașelor și satelor se elaborează, se aprobă și se execută în condițiile legii.
- (6) Nici o cheltuială bugetară nu poate fi aprobată fără stabilirea sursei de finanțare.

Articolul 132

Sistemul fiscal

- (1) Impozitele, taxele și orice venituri ale bugetului de stat și ale bugetului asigurărilor sociale de stat, ale bugetelor raioanelor, orașelor și satelor se stabilesc, conform legii, de organele reprezentative respective.
- (2) Orice alte prestări sunt interzise.

Articolul 133

Curtea de Conturi

- (1) Curtea de Conturi exercită controlul asupra modului de formare, de administrare și de întrebuințare a resurselor financiare publice.
- (2) Curtea de Conturi este alcătuită din 7 membri.
- (3) Președintele Curții de Conturi este numit de Parlament, la propunerea Președintelui acesteia, pentru un termen de 5 ani. Membrii Curții sunt numiți de Parlament, la propunerea Președintelui acesteia.
- (4) Curtea de Conturi prezintă anual Parlamentului un raport asupra administrării și întrebuințării resurselor financiare publice.
- (5) Alte atribuții, precum și modul de organizare și funcționare a Curții de Conturi, se stabilesc prin lege organică.



TITLUL V
CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

TITLUL V

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

Articolul 134

Statutul

- (1) Curtea Constituțională este unica autoritate de jurisdicție constituțională în Republica Moldova.
- (2) Curtea Constituțională este independentă de orice altă autoritate publică și se supune numai Constituției.
- (3) Curtea Constituțională garantează supremația Constituției, asigură realizarea principiului separării puterii de stat în putere legislativă, putere executivă și putere judecătorească și garantează responsabilitatea statului față de cetățean și a cetățeanului față de stat.

Articolul 135

Atribuțiile

- (1) Curtea Constituțională:
 - a) exercită, la sesizare, controlul constituționalității legilor și hotărârilor Parlamentului, a decretelor Președintelui Republicii Moldova, a hotărârilor și ordonanțelor Guvernului, precum și a tratatelor internaționale la care Republica Moldova este parte;
[Art.135 alin.(1), lit.a) modificată prin Legea nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr. 88-90/28.07.00, art.661]
 - b) interpretează Constituția;
 - c) se pronunță asupra inițiativelor de revizuire a Constituției;
 - d) confirmă rezultatele referendumurilor republicane;
 - e) confirmă rezultatele alegerii Parlamentului și a Președintelui Republicii Moldova;
 - f) constată circumstanțele care justifică dizolvarea Parlamentului, demiterea Președintelui Republicii Moldova sau interimatul funcției de Președinte, precum și imposibilitatea Președintelui Republicii Moldova de a-și exercita atribuțiile mai mult de 60 de zile;
[Art.135 alin.(1), lit.f) în redacția Legii nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr. 88-90/28.07.00, art.661]

- g) rezolvă cazurile excepționale de neconstituționalitate a actelor juridice, sesizate de Curtea Supremă de Justiție;
 - h) hotărăște asupra chestiunilor care au ca obiect constituționalitatea unui partid.
- (2) Curtea Constituțională își desfășoară activitatea din inițiativa subiecților prevăzuți de Legea cu privire la Curtea Constituțională.

Articolul 136

Structura

- (1) Curtea Constituțională se compune din 6 judecători, numiți pentru un mandat de 6 ani.
- (2) Doi judecători sunt numiți de Parlament, doi de Guvern și doi de Consiliul Superior al Magistraturii.
[Art.136 alin.(2) modificat prin Legea nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr. 88-90/28.07.00, art.661]
- (3) Judecătorii Curții Constituționale aleg, prin vot secret, președintele acesteia.

Articolul 137

Independența

Judecătorii Curții Constituționale sunt inamovibili pe durata mandatului, independenți și se supun numai Constituției.

Articolul 138

Condițiile pentru numire

Judecătorii Curții Constituționale trebuie să aibă o pregătire juridică superioară, o înaltă competență profesională și o vechime de cel puțin 15 ani în activitatea juridică, în învățământul juridic sau în activitatea științifică.

Articolul 139

Incompatibilități

Funcția de judecător al Curții Constituționale este incompatibilă cu oricare altă funcție publică sau privată retribuită, cu excepția activității didactice și științifice.

Articolul 140

Hotărârile Curții Constituționale

- (1) Legile și alte acte normative sau unele părți ale acestora devin nule, din momentul adoptării hotărârii corespunzătoare a Curții Constituționale.
- (2) Hotărârile Curții Constituționale sunt definitive și nu pot fi atacate.

TITLUL VI
REVIZUIREA CONSTITUȚIEI

TITLUL VI

REVIZUIREA CONSTITUȚIEI

Articolul 141

Inițiativa revizuirii

- (1) Revizuirea Constituției poate fi inițiată de:
 - a) un număr de cel puțin 200000 de cetățeni ai Republicii Moldova cu drept de vot. Cetățeni care inițiază revizuirea Constituției trebuie să provină din cel puțin jumătate din unitățile administrativ-teritoriale de nivelul doi, iar în fiecare din ele trebuie să fie înregistrate cel puțin 20000 de semnături în sprijinul acestei inițiative;
[Art.141 alin.(1), lit.a) modificată prin Legea nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr. 88-90/28.07.00, art.661]
 - b) un număr de cel puțin o treime de deputați în Parlament;
[Art.141 alin.(1), lit.c) exclusă prin Legea nr. 1115-XIV din 05.07.00, MO nr. 88-90/28.07.00, art.661; lit.d) devine lit.c)]
 - c) Guvern.
- (2) Proiectele de legi constituționale vor fi prezentate Parlamentului numai împreună cu avizul Curții Constituționale, adoptat cu votul a cel puțin 4 judecători.

Articolul 142

Limitele revizuirii

- (1) Dispozițiile privind caracterul suveran, independent și unitar al statului, precum și cele referitoare la neutralitatea permanentă a statului, pot fi revizuite numai cu aprobarea lor prin referendum, cu votul majorității cetățenilor înscriși în listele electorale.
- (2) Nici o revizuire nu poate fi făcută, dacă are ca rezultat suprimarea drepturilor și libertăților fundamentale ale cetățenilor sau a garanțiilor acestora.
- (3) Constituția nu poate fi revizuită pe durata stării de urgență, de asediu și de război.

Articolul 143

Legea privind modificarea Constituției

- (1) Parlamentul este în drept să adopte o lege cu privire la modificarea Constituției după cel puțin 6 luni de la data prezentării inițiativei corespunzătoare. Legea se adoptă cu votul a două treimi din deputați.
- (2) Dacă, de la prezentarea inițiativei cu privire la modificarea Constituției, Parlamentul nu a adoptat timp de un an legea constituțională corespunzătoare, propunerea se consideră nulă.

TITLUL VII
DISPOZIȚII FINALE ȘI TRANZITORII

TITLUL VII

DISPOZIȚII FINALE ȘI TRANZITORII

Articolul I

- (1) Prezenta Constituție este adoptată de Parlament și se promulgă de către Președintele Republicii Moldova în termen de 3 zile.
- (2) Constituția Republicii Moldova intră în vigoare la 27 august 1994. La aceeași dată, Constituția Republicii Moldova din 15 aprilie 1978, cu modificările și completările ulterioare, este în întregime abrogată.

Articolul II

- (1) Legile și celelalte acte normative rămân în vigoare în măsura în care nu contravin prezentei Constituții.
- (2) Comisiile permanente ale Parlamentului, Guvernul, în decursul unui an de la data intrării în vigoare a prezentei Constituții, vor examina conformitatea legislației cu Constituția și vor prezenta Parlamentului propunerile respective.

Articolul III

- (1) Instituțiile de stat, existente la data intrării în vigoare a prezentei Constituții, rămân în funcțiune pînă la constituirea unor instituții noi.
- (2) Parlamentul, constituit din 104 deputați, aleși prin vot universal, egal, direct, secret și liber exprimat, în condițiile pluralismului politic și pluripartitismului, conform Legii din 14 octombrie 1993 privind alegerea Parlamentului, rămâne în funcțiune pînă la expirarea mandatului, cu excepția cazurilor prevăzute în prezenta Constituție.
- (3) Președintele Republicii Moldova, ales prin vot universal, egal, direct, secret și liber exprimat, în condițiile pluralismului politic și pluripartitismului, pe un termen de 5 ani, conform Legii din 18 septembrie 1991 cu privire la alegerile Președintelui Republicii Moldova, rămâne în funcțiune pînă la expirarea mandatului pentru care a fost ales, cu excepția cazurilor prevăzute în prezenta Constituție.

- (4) Guvernul, investit în funcție de către Parlament, rămâne în exercitarea împuternicirilor până la expirarea mandatului, cu excepția cazurilor prevăzute în prezenta Constituție.
- (5) Organele locale ale puterii de stat și ale administrației de stat rămân în exercitarea împuternicirilor până la expirarea mandatului, cu excepția cazurilor prevăzute în prezenta Constituție.
- (6) Asupra judecătorilor care, la data intrării în vigoare a prezentei Constituții, au o vechime în muncă în judecătorii de cel puțin 5 ani, se răsfrânge principiul inamovibilității, conform articolului 116 alineatul (1), printr-un decret al Președintelui Republicii Moldova, la propunerea ministrului justiției și a Președintelui Judecătoriei Supreme.
[Art.III alin.(6) modificat prin Legea nr. 957-XIII din 19.07.96, MO nr. 54-55/15.08.96, art.517; în vigoare din 15.08.96]
- (7) În decursul a 2 ani de la data intrării în vigoare a prezentei Constituții, sistemul instanțelor judecătorești va fi reorganizat, prin lege, conform articolului 115.

Articolul IV

Prevederile articolului 25 alineatul (4), ce țin de termenul arestării, nu se răsfrâng, până la 1 ianuarie 1995, asupra persoanelor care au comis infracțiuni grave prevăzute de articolul 71 din Codul penal.¹

Articolul V

- (1) În decursul a 6 luni de la data intrării în vigoare a prezentei Constituții se înființează Curtea Constituțională și Curtea de Conturi.
- (2) În prima componentă a Curții Constituționale judecătorii din partea Consiliului Superior al Magistraturii sunt numiți în funcție de adunarea generală a judecătorilor populari și a membrilor Judecătoriei Supreme.

Articolul VI

Până la înființarea Curții Constituționale, cazurile prevăzute în articolul 135 al prezentei Constituții pot fi soluționate, din inițiativa Parlamentului, de către Judecătoria Supremă.

¹ Aprobata prin Legea din 24 martie 1961

Articolul VII

- (1) Legea din 1 septembrie 1989 cu privire la funcționarea limbilor vorbite pe teritoriul Republicii Moldova rămâne în vigoare în măsura în care nu contravine prezentei Constituții.
- (2) Sus-numita lege poate fi modificată în decursul a 7 ani de la data intrării în vigoare a prezentei Constituții, cu votul a cel puțin două treimi din deputați.

Articolul VIII

Titlul VII, Dispoziții finale și tranzitorii, se consideră parte integrantă a prezentei Constituții și reglementează problemele ce țin de intrarea ei în vigoare.

LEGEA
privind statutul juridic
special al Găgăuziei
(Gagauz-Yeri)

LEGEA PRIVIND STATUTUL JURIDIC SPECIAL AL GĂGĂUZIEI (GAGAUZ-YERI)

Nr. LP344/1994 din 23.12.1994

Publicată în Monitorul Oficial al R. Moldova nr.3-4/51 din 14.01.1995

CĂLĂUZINDU-SE de principiile Constituției Republicii Moldova;

MANIFESTÂND bunăvoință și năzuind de a păstra bunele relații dintre popoare care s-au constituit timp de secole;

în scopul satisfacerii necesităților naționale și păstrării identității naționale a găgăuzilor, dezvoltării lor plene și multilaterale, prosperării limbii și culturii naționale, asigurării sinestătorniciei politice și economice;

ȚINÂND CONT de faptul că purtător inițial al statutului Găgăuziei (Gagauz-Yeri – locul unde trăiesc găgăuzii) este poporul găgăuz puțin numeros, care locuiește compact pe teritoriul Republicii Moldova;

ACORDÂND prioritate drepturilor omului, înțelegând necesitatea îmbinării intereselor general-umane cu cele naționale;

REITERÂND egalitatea în drepturi tuturor cetățenilor care locuiesc în unitatea teritorială autonomă ce se formează indiferent de naționalitate și de alte indicii, Parlamentul ADOPTĂ prezenta lege.

Articolul 1

- (1) Găgăuzia (Gagauz-Yeri) este o unitate teritorială autonomă cu un statut special care, fiind o formă de autodeterminare a găgăuzilor, este parte componentă a Republicii Moldova.
- (2) Găgăuzia soluționează de sine stătător, în limitele competenței sale, în interesul întregii populații, problemele dezvoltării politice, economice și culturale.
- (3) Pe teritoriul Găgăuziei sunt garantate toate drepturile și libertățile prevăzute de Constituția și legislația Republicii Moldova.
- (4) În cazul schimbării statutului Republicii Moldova ca stat independent poporul Găgăuziei are dreptul la autodeterminare externă.

Articolul 2

Găgăuzia este administrată în temeiul Constituției Republicii Moldova, prezentei legi și altor legi ale Republicii Moldova (cu excepțiile prevăzute de prezenta lege), Regulamentului Găgăuziei și actelor normative ale Adunării Populare (Halk Topluşu) a Găgăuziei, care nu vin în contradicție cu Constituția și legislația Republicii Moldova.

Articolul 3

- (1) Limbile oficiale ale Găgăuziei sunt limbile română, găgăuză și rusă. Pe teritoriul Găgăuziei este garantată funcționarea, alături de limbile oficiale, și a altor limbi.
- (2) Corespondența cu autoritățile administrației publice ale Republicii Moldova, cu întreprinderile, organizațiile și instituțiile situate în afara teritoriului Găgăuziei se face în limba română și rusă.

Articolul 4

Găgăuzia își are simbolică sa, care se folosește deopotrivă cu simbolică de stat a Republicii Moldova.

Articolul 5

- (1) În componența Găgăuziei intră localitățile în care găgăuzii constituie mai mult de 50 procente din populație.
- (2) Localitățile unde găgăuzii constituie mai puțin de 50 procente din populație pot fi incluse în componența Găgăuziei în baza voinței majorității alegătorilor, liber exprimate în cadrul referendumului local, efectuat din inițiativa a cel puțin o treime din alegătorii localității respective.
- (3) Includerea localităților prevăzute la alin.(1) și (2) ale prezentului articol în componența Găgăuziei are loc în baza rezultatelor referendumului local, efectuat în fiecare localitate în parte de către Guvernul Republicii Moldova.
- (4) Localitățile care au intrat în componența Găgăuziei își păstrează dreptul de a ieși din componența ei printr-un referendum local efectuat din inițiativa a cel puțin o treime din alegători, însă nu mai devreme de un an din momentul intrării în componența Găgăuziei.

Articolul 6

Pământul, subsolul, apele, regnul vegetal și cel animal, alte resurse naturale, bunurile mobile și imobile, aflate pe teritoriul Găgăuziei, sunt proprietate a poporului Republicii Moldova și constituie totodată baza economică a Găgăuziei.

Articolul 7

Autoritatea reprezentativă a Găgăuziei este Adunarea Populară, investită cu dreptul de a adopta acte normative, în limitele competenței sale.

Articolul 8

- (1) Adunarea Populară a Găgăuziei este aleasă în circumscripții teritoriale prin vot universal, egal, direct, secret și liber exprimat pentru un mandat de 4 ani.
- (2) Componența numerică a Adunării Populare se constituie astfel: un deputat de la 5 mii de alegători cu condiția ca fiecare localitate să aibă cel puțin un deputat.
- (3) Deputat în Adunarea Populară poate fi cetățeanul Republicii Moldova care a împlinit vârsta de 21 de ani și în momentul efectuării alegerilor locuiește pe teritoriul circumscripției teritoriale (localității) pe care o va reprezenta.

Articolul 9

Calitatea de deputat salarizat în Adunarea Populară a Găgăuziei este incompatibilă cu exercitarea oricărei alte funcții retribuite în alte autorități locale, instituții publice și structuri antreprenoriale.

Articolul 10

- (1) Adunarea Populară a Găgăuziei la prima sa ședință alege Președintele Adunării Populare (Halk Topluşu Başı), vicepreședinții, Prezidiul și aprobă Regulamentul Adunării Populare.
- (2) Unul din vicepreședinții Adunării Populare este ales din rândul deputaților de altă origine etnică decât cea găgăuză.

Articolul 11

- (1) Adunarea Populară a Găgăuziei adoptă legi locale, în limitele competenței sale, cu votul majorității deputaților aleși.
- (2) Regulamentul Găgăuziei se adoptă cu votul a două treimi din deputații aleși.

Articolul 12

- (1) De competența Adunării Populare ține adoptarea actelor normative a căror executare este obligatorie pe teritoriul Găgăuziei și adoptarea Regulamentului Găgăuziei.
- (2) Adunarea Populară adoptă legi locale în următoarele domenii:
 - a) știință, cultură, învățământ;
 - b) gospodărie comunală și de locuințe, urbanistică;
 - c) ocrotire a sănătății, cultură fizică și sport;
 - d) activitate bugetar-financiară și fiscală locală;
 - e) economie și ecologie;
 - f) relații de muncă și asistență socială.
- (3) În afară de aceasta, de competența Adunării Populare țin:
 - a) soluționarea în condițiile legii a problemelor organizării teritoriale a Găgăuziei, stabilirii și modificării categoriei localităților, a hotarelor raioanelor, orașelor și satelor, denumirilor lor;
 - b) participarea la promovarea politicii interne și externe a Republicii Moldova în problemele care privesc interesele Găgăuziei;
 - c) stabilirea modului de organizare și de activitate a autorităților administrației publice locale ale Găgăuziei și a asociațiilor de cetățeni, cu excepția partidelor și altor organizații social-politice;
 - d) fixarea, organizarea și efectuarea alegerilor de deputați în Adunarea Populară și aprobarea componenței Comisiei Electorale Centrale pentru efectuarea alegerilor; fixarea alegerilor în autoritățile administrației publice locale din Găgăuzia;
 - e) efectuarea referendumului local în problemele ce țin de competența Găgăuziei;
 - f) aprobarea regulamentului privind simbolică Găgăuziei;
 - g) stabilirea titlurilor de onoare și aprobarea distincțiilor;

- h) examinarea chestiunii și înaintarea în Parlamentul Republicii Moldova a inițiativei privind decretarea stării excepționale pe teritoriul Găgăuziei și instituirea formei speciale de administrare, în acest caz, în interesul securității și protecției locuitorilor Găgăuziei;
 - i) dreptul de a se adresa, în condițiile legii, Curții Constituționale a Republicii Moldova pentru a anula actele normative ale autorităților legislative și executive ale Republicii Moldova care lezează împuternicirile Găgăuziei.
- (4) În cazul în care Curtea Constituțională a Republicii Moldova declară nule pe teritoriul Găgăuziei actele normative ale Republicii Moldova sau unele prevederi ale lor, relațiile juridice, apărute în urma acțiunii acestor acte normative, vor fi reglementate de către Parlament sau de către Președintele Republicii Moldova.
 - (5) Acțiunea actului normativ contestat se suspendă până la adoptarea de către Curtea Constituțională a hotărârii respective.
 - (6) Actele normative ale Găgăuziei care contravin Constituției Republicii Moldova și prezentei legi se declară nule.

Articolul 13

- (1) Legea locală adoptată este semnată de Guvernatorul (Bașkanul) Găgăuziei în termen de 10 zile. În cazul în care Guvernatorul nu este de acord cu legea adoptată, el o restituie pentru a fi definitivă.
- (2) Dacă pentru legea locală votează repetat două treimi din numărul total de deputați ai Adunării Populare, ea se consideră adoptată și urmează a fi semnată de Guvernator.
- (3) Legea locală intră în vigoare la data publicării, dacă ea nu prevede altfel.
- (4) Legile și hotărârile Adunării Populare sunt trimise Parlamentului și Guvernului Republicii Moldova în termen de 10 zile de la data adoptării, cu titlu de informare.

Articolul 14

- (1) Guvernatorul (Bașkanul) este persoana oficială supremă a Găgăuziei. Lui i se subordonează toate autoritățile administrației publice ale Găgăuziei.
- (2) Guvernatorul Găgăuziei este ales prin vot universal, egal, direct, secret și liber exprimat pentru un mandat de 4 ani, pe bază alternativă.

- (3) Guvernatorul Găgăuziei trebuie să fie cetățean al Republicii Moldova care a împlinit vârsta de 35 de ani și posedă limba găgăuză.
- (4) Guvernatorul Găgăuziei este confirmat în funcția de membru al Guvernului Republicii Moldova printr-un decret al Președintelui Republicii Moldova.
- (5) Aceeași persoană este reeligibilă în funcția de Guvernator al Găgăuziei pentru două mandate consecutiv.
- (6) Guvernatorul Găgăuziei exercită conducerea activității autorităților administrației publice și poartă răspundere pentru exercitarea atribuțiilor cu care este investit prin lege.
- (7) Guvernatorul Găgăuziei emite, în condițiile prezentei legi, hotărâri și dispoziții care sunt executorii pe tot teritoriul Găgăuziei și intră în vigoare la data publicării.
- (8) Guvernatorul Găgăuziei informează anual Adunarea Populară despre activitatea autorităților administrației publice din Găgăuzia.
- (9) Suspendarea din funcție, înainte de termen, a Guvernatorului Găgăuziei are loc în cazul dacă acesta nu respectă Constituția Republicii Moldova, prezenta lege, legile locale și hotărârile Adunării Populare sau dacă a comis o infracțiunile.
- (10) Decizia de destituire a Guvernatorului Găgăuziei se ia cu votul a două treimi din deputații aleși ai Adunării Populare, iar decizia de destituire a altor persoane oficiale ale autorităților administrației publice cu majoritatea de voturi ale deputaților Adunării Populare.

Articolul 15

- (1) Dacă Guvernatorul Găgăuziei din motive de boală sau din alte motive obiective este în imposibilitate de exercitare a atribuțiilor, interimarul funcției este asigurat de prim-vicepreședintele Comitetului executiv (Bakannîk Komiteti) al Găgăuziei.
- (2) În cazul destituirii Guvernatorului Găgăuziei sau al demisionării acestuia obligațiunile lui îi sunt încredințate prim-vicepreședintelui Comitetului executiv.
- (3) Noile alegeri se efectuează cel târziu peste 3 luni după intervenirea vacanței funcției de Guvernator al Găgăuziei.

Articolul 16

- (1) Organul executiv permanent al Găgăuziei este Comitetul executiv care este format de către Adunarea Populară la prima sesiune pentru durata mandatului.
- (2) La propunerea Guvernatorului Găgăuziei Adunarea Populară aprobă cu majoritatea de voturi ale deputaților componența Comitetului executiv.

Articolul 17

- (1) Comitetul executiv al Găgăuziei asigură:
 - a) executarea și respectarea Constituției și legilor Republicii Moldova, precum și a actelor normative ale Adunării Populare;
 - b) participarea la activitatea autorităților administrației publice centrale de specialitate ale Republicii Moldova în problemele ce țin de interesele Găgăuziei;
 - c) reglementarea, în condițiile legii, a raporturilor de proprietate pe întreg teritoriul, administrarea economiei, construcției social-culturale, sistemului financiar-bugetar local, asistenței sociale, retribuirii muncii, sistemului fiscal local, protecției mediului înconjurător și folosirii raționale a resurselor naturale;
 - d) determinarea structurii și direcțiilor prioritare de dezvoltare a economiei și ale progresului tehnico-științific;
 - e) elaborarea programelor de dezvoltare economică, socială și național-culturală, de protecție a mediului înconjurător și realizarea lor după aprobarea de către Adunarea Populară;
 - f) elaborarea și prezentarea bugetului Găgăuziei spre aprobare Adunării Populare și executarea acestuia;
 - g) soluționarea problemelor ce țin de securitatea ecologică, folosirea rațională, protecția și regenerarea resurselor naturale, instituirea carantinei și declararea zonelor calamităților naturale;
 - h) elaborarea și realizarea programelor în domeniul învățământului, culturii, ocrotirii sănătății, culturii fizice și sportului, asistenței sociale, precum și ocrotirea și valorificarea monumentelor de istorie și cultură;
 - i) egalitatea în drepturi și libertățile cetățenilor, concilierea națională și civilă, ocrotirea legalității și ordinii publice;

- j) elaborarea și promovarea politicii demografice științific fundamentate, crearea programelor de urbanizare și de dezvoltare a gospodăriei comunale și de locuințe;
 - k) funcționarea și dezvoltarea limbilor și culturilor naționale pe teritoriul Găgăuziei.
- (2) Comitetul executiv deține dreptul de inițiativă legislativă în Adunarea Populară.
 - (3) Hotărârile și dispozițiile Guvernatorului și Comitetului executiv al Găgăuziei în termen de 10 zile după adoptare sunt trimise Guvernului Republicii Moldova cu titlu de informare.

Articolul 18

- (1) Bugetul Găgăuziei este format din toate tipurile de vărsăminte stabilite de legislația Republicii Moldova și de Adunarea Populară.
- (2) Raportul dintre bugetul Găgăuziei și bugetul de stat se stabilește în conformitate cu legile Republicii Moldova cu privire la sistemul bugetar și cu privire la bugetul de stat pe anul corespunzător sub formă de vărsăminte fixe din toate tipurile de impozite și plăți.

Articolul 19

La propunerea Guvernatorului Găgăuziei conducătorii direcțiilor de branșă sunt incluși în componența colegiilor ministerelor și departamentelor Republicii Moldova.

Articolul 20

- (1) Curtea de apel cu sediul în municipiul Comrat este o instanță de gradul doi față de instanțele judecătorești ierarhic inferioare și examinează în calitate de primă instanță cele mai complicate cauze civile, administrative și penale.
- (2) Judecătorii instanțelor de judecată ale Găgăuziei sunt numiți în funcție prin Decretul Președintelui Republicii Moldova la propunerea Adunării Populare a Găgăuziei cu acordul Consiliului Superior al Magistraturii.

[Art. 20 al.(2) declarat neconstitucional prin HCC24 din 06.05.99, MO53-54/27.05.99 art.34]

- (3) Președintele curții de apel cu sediul în municipiul Comrat este din oficiu membru al Curții Supreme de Justiție.

Articolul 21

- (1) Procuratura Găgăuziei își desfășoară activitatea în corespundere cu Legea cu privire la Procuratura Republicii Moldova (cu excepțiile prevăzute de prezenta lege).
- (2) Procurorul Găgăuziei este numit de către Procurorul General al Republicii Moldova la propunerea Adunării Populare și este din oficiu membru al colegiului Procuraturii Generale a Republicii Moldova.
- (3) Procurorii ierarhic inferiori al Găgăuziei sunt numiți de către Procurorul General al Republicii Moldova la propunerea Procurorului Găgăuziei cu acordul Adunării Populare.

Articolul 22

- (1) Șeful Direcției de justiție a Găgăuziei este numit și eliberat din funcție de către ministrul justiției al Republicii Moldova la propunerea Adunării Populare.
- (2) Șeful Direcției de justiție a Găgăuziei este din oficiu membru al colegiului Ministerului Justiției al Republicii Moldova.

Articolul 23

- (1) Șeful Direcției de informații și securitate a Găgăuziei este numit și eliberat din funcție de către directorul Serviciului de Informații și Securitate al Republicii Moldova la propunerea Guvernatorului Găgăuziei după aprobarea lui de către Adunarea Populară.
- (2) Șeful Direcției Serviciului de Informații și Securitate al Republicii Moldova pentru Găgăuzia este din oficiu membru al colegiului Serviciului de Informații și Securitate al Republicii Moldova.

Articolul 24

- (1) Șeful Direcției afacerilor interne a Găgăuziei este numit și eliberat din funcție de către ministrul afacerilor interne al Republicii Moldova la propunerea Guvernatorului Găgăuziei cu acordul Adunării Populare.

- (2) Șeful Direcției afacerilor interne a Găgăuziei este din oficiu membru al Colegiului Ministerului Afacerilor Interne al Republicii Moldova.
- (3) Comisarii comisariatelor de poliție în Găgăuzia sunt numiți și eliberați din funcție de către șeful Direcției afacerilor interne a Găgăuziei în numele ministrului afacerilor interne al Republicii Moldova.
- (4) Șeful poliției municipale a Direcției afacerilor interne a Găgăuziei este numit și eliberat din funcție de către Guvernatorul Găgăuziei la propunerea șefului Direcției afacerilor interne a Găgăuziei și se află în subordonarea lui operativă.
- (5) Comandantul subunității trupelor de carabinieri (trupelor interne) este numit și eliberat din funcție de către ministrul afacerilor interne al Republicii Moldova la propunerea Guvernatorului Găgăuziei.

Articolul 25

Republica Moldova este garantul realizării depline și necondiționate a împuternicirilor Găgăuziei stabilite de prezenta lege.

Articolul 26

Centrul administrativ al Găgăuziei se stabilește prin referendum local.

Articolul 27

- (1) Prezenta lege este lege organică.
- (2) Prezenta lege se modifică și se completează cu votul a trei cincimi din deputații aleși în Parlamentul Republicii Moldova.

PREȘEDINTELE PARLAMENTULUI

Petru LUCINSCHI

Chișinău, 23 decembrie 1994.

Nr. 344-XIII



MOLDOVA RESPUBLİKASININ
KONSTITUŞİYASI

KANONU GAGAUZIYA (GAGAUZ YERİ)
ÖZEL HAK STATUSU İÇİN

MOLDOVA RESPUBLİKASININ KONSTITUŢIYASI

KABLEDİLDİ ORAK AYIN 29-DA 1994

BİZ, Moldova Respublikası halkının etkili temsilcileri, Parlament deputatları, DAYANARAK halkın asirlärcä özenmesine suveren devlettä yaşamaa, angısı gösterildi Moldova Respublikasının baamsızlığını bildirilmesindä;

HESABA ALARAK moldovan halkının aralıksız devletliini onun milli oluşmasının istoriya hem etnik alanında;

ÖZENERÄK kanaatlamaa başka etnik kökenni vatandaşların intereslerini, ani moldovan halkınnan birerdä oluşturêlar Moldova Respublikasının halkını;

TANIYARAK nicä en üüsek paalılıkları hak devletini, vatandaş cümnesini, demokratiyayı, insanın namuzunu, onun haklarını hem serbestliklerini, insan kişiliin serbest gelişmesini, dooruluk hem politika plüralizmasını;

ANNAYARAK kendi sorumnumuzu hem borcumuzu geçmişin önündä, şindiki hem gelecek evlatboyların önündä;

DOORULAYARAK bizim baalılıımızı genel cümnä paalılıklarına, özenmemizi yaşamaa dirliktä hem kayılıkta dünnein hepsi halklarınnan cümnä tarafından tanınmış prinçiplerä hem halklararası kanon normalarına uygun olarak, kablederiz Moldova Respublikasının konstituyasını, bildireräk onu nicä CÜMNENİN HEM DEVLETİN EN ÜÜSEK KANONUNU.

BÖLÜM I
GENEL PRİNİPLÄR

BÖLÜM I

GENEL PRİNȚIPLÄR

Statya 1

Moldova Respublikası devleti

- (1) Moldova Respublikası – suverenni hem baamsız, birleşik hem bölünmüz develettir.
- (2) Devlet öndercili forması – respublika.
- (3) Moldova Respublikası – demokratik hak devleti, angısında insanın namuzu, onun hakları hem serbestlikleri, insan kişiliin serbest gelişmesi, dooruluk hem politika plüralizması en üüsek paalılıklarıdır hem garantiyalanêrlar.

Statya 2

Suverenitet hem devlet kuvedi

- (1) Milli suverenitet Moldova Respublikası halkının elindädir, angısı gerçeleştirir onu doorudan hem kendi temsil organnarı aşırı o formalarda, nasıl belli edili Konstitütyada.
- (2) Hiç bir özel kişi, hiç bir halk payı, hiç bir cümnä alayı, hiç bir partiya ya da başka cümnä birlii gerçeleştirämüz devlet kuvedini kendi adından. Devlet kuvedini uzurpaşıyalamak halka karşı en aar kriminaldır.

Statya 3

Teritoriya

- (1) Moldova Respublikası teritoriyasının hak statusu diıştırilmüz.
- (2) Devletin sınırları kaavili organik kanonnan tanınan halklararası prinȚiplerä hem normalara uygun olarak.

Statya 4

İnsan hakları hem serbestlikleri

- (1) İnsan hakları hem serbestlikleri için Konstitütya tezisleri yorumnanêrlar hem kullanilêrlar İnsan hakları cümnä deklarätyasına, paktlara hem başka annaşmalara görä, angıların bir tarafı Moldova Respublikasıdır.
- (2) Eer varsa uygunsuzluk insannarın temel hakları için paktlar hem annaşmalar, angıların bir tarafı Moldova Respublikası, hem iç kanonnar arasında, üstünnük hakı halklararası normalarındadır.

Statya 5

Demokratiya hem politika plüralizması

- (1) Moldova Respublikasında demokratiya gerçekteşiriler politika plüralizması şartlarında, angısı yok nasıl uydurulsun diktaturaylan hem totalitarizmaylan.
- (2) Hiç bir ideologiya yok nasıl kabledilsin nicä resmi devlet ideologiyası.

Statya 6

Kuvetlerin bölünmesi hem biri-birinnän uygun çalışması

Moldova Respublikasında kanon çıkarıcı, tamannayıcı hem daava kuvetleri bölük hem biri-birinä uygun çalışêrlar Konstitütiyanın tezislerinä dayanarak.

Statya 7

Konstitütiya – en üüsek kanon

Moldova Respublikasının Konstitütiyası devletin en üüsek kanonudur. Konstitütiyanın tezislerinä karşı gidän hiç bir kanonun ya da başka hak aktının yuridik kuvedi yoktur.

Statya 8

Haklararası hakın hem halklararası annaşmaların tamannanması

- (1) Moldova Respublikası baalanêr tamannamaa Birleşmiş Milletlär Toplumunun Kuralını hem annaşmaları, angıların bir tarafı kendisidir, başka devletlêrlän kendi ilişkilerini kurmaa tanımış halklararası yuridik printjplerinä hem normalarına görä.
- (2) Konstitütiyaya karşı gidän tezisleri olan halklararası annaşma kuvedä giräbilir Konstitütiyanın diiştilmesindän sora.

Statya 9

Mülkün temel printjpleri

- (1) Mülk olabilir cümnä mülkü hem özel mülk. Ona girer material hem intelektual paalılıkları.
- (2) Mülk yok nasıl kullanılsın insan hakları, serbestlikleri hem namuzu zararına.
- (3) Pazar, serbest ekonomika girişimi, namuzlu konkurențiya ekonomikanın temel faktorlarıdır.

Statya 10

Halkın birlii hem özgünnük haki

- (1) Devletın temelınä koyulu Moldova Respublikası halkının birlii. Moldova Respublikası hepsi vatandaşlarının ortak hem bölünmüz vatanıdır.
- (2) Devlet tanıyêr hem garantiyalêêr hepsi vatandaşlara hakını korumaa, geliştirmää hem belli etmää etnik, kultura, dil hem din özelliklerini.

Statya 11

Moldova Respublikası – neytral devlettir

- (1) Moldova Respublikası bildirer kendi daymalı neytralitetini.
- (2) Moldova Respublikası izin vermeer kendi teritoriyasında erleştrilsin başka devletlerin silâhlı kuvetleri.

Statya 12

Devlet simvolikası

- (1) Moldova Respublikasında var bayrak, gerb hem gimna.
- (2) Moldova Respublikasının bayraa trikolordur. Vertikal renkli şiritlär tutaktan giderlär bu sıraya görä: maavi, sarı, kırmızı. Merkezdä, sarı şirittä, resimni Moldova Respublikasının Devlet gerbi.
- (3) Moldova Respublikasının Devlet gerbi – ikiyä bölünmüş bir kalkan, yukarkı payı – kırmızı, aşıakısı – maavi. Kalkanın ortasında resimni bir buva kafası, buynuzların arasında – sekizuçlu yıldız, kafadan saa tarafta – beşyapraklı gül, sol tarafta – sol tarafa bakan hem biraz sol tarafa iildik yarım ay. Kalkandaki hepsi elementlär altın-sarı. Kalkan erleşik aazında altın kruçayı tutan, tırnaklarında da – eşil maslin dalını tutan natural kartalın güüsündä: sol tarafta – altın skipetra.
- (4) Moldova Respublikasının gimnası kablediler organik kanonnan.
- (5) Bayrak, gerb hem gimna – Moldova Respublikasının simvollarıdır hem korunêrlar kanonnan.

Statya 13

Devlet dili, başka dillerin işlemesi


- (1) Moldova Respublikasının devlet dili latin grafikası temelindä romın dilidir. [St. 13 (1) p. Parlament Kanonu № 52-i 16.03.23, MO № 97- 99/24.03.23 görä lafları «latin grafikası temelindä» saymaa eskimiş, st. 150; kuvedä girdi 24.03.23].
- (2) Devlet tanıyêr hem koruyêr haki korumaa, geliştirmää hem kullanmaa rus dilini hem başka dilleri, angıları kullanılêr memleketimizdä.

- (3) Devlet yardımcı olêr üürenilsin halklararası lafetmä dilleri.
- (4) Moldova Respublikası teritoriyasında dillär işleminin sırası belli ediler organik kanonnan.

Statya 14

Baş kasaba

Moldova Respublikasının baş kasabası – Kişinöv.



BÖLÜM II
TEMEL HAKLAR, SERBESTLİKLÄR
HEM BORÇLAR

BÖLÜM II

TEMEL HAKLAR, SERBESTLİKLÄR HEM BORÇLAR

Baş I. GENEL TEZİSLÄR

Statya 15

Universallık

Moldova Respublikasının vatandaşları kullanêrlar hakları hem serbestlikleri, angıları kaavili Konstituyıyada hem başka kanonnarda, hem dâ vatandaşların var onnarda gösterilân borçları.

Statya 16

Denklik

- (1) Kişiyä saygı hem kişiyi korumak devletin ilk sıradakı borcudur.
- (2) Moldova Respublikasının hepsi vatandaşları kanonun hem kuvetlerin önündä denktir, bakmayarak rasına, milletliinä, etnik kökeninä, dilinä, dininä, cinsinä, görüşlerinä, politika baalılına, mülk durumuna ya da soşial kökeninä.

Statya 17

Moldova Respublikasının vatandaşlı

- (1) Moldova Respublikasının vatandaşlı kablediler, korunêr ya da kaybediler sade o şartlara görä, angıları gösterili organik kanonda.
- (2) Kimseyin yok nasıl kanonsuz alınsın vatandaşlı ya da hakı diıştirmää onu.

[St.17 redakçıya PK1469-XV – 21.11.02, MO № 169/12.12.02, st.1290]

Statya 18

Vatandaşlıın sınırlanması hem vatandaşları korumak

- (1) Moldova Respublikasının vatandaşları kullanêrlar devletin korumasını hem memleketin içindä, hem aşırıda.
- (2) Moldova Respublikasının vatandaşları yok nasıl verilsin başka devletä ya da kuulsun memlekettän.

[St.18 redakçıya PK1469-XV – 21.11.02, MO № 169/12.12.02, st.1290]

Statya 19

Yabancı vatandaşların hem vatandaşlıksız kişilerin hakları hem borçları

- (1) Yabancı vatandaşların hem vatandaşlıksız kişilerin var hep o hakları hem borçları, nicä Moldova Respublikası vatandaşlarının, kanonnan belli edili sınırlamalarlan.
- (2) Yabancı vatandaşlar hem vatandaşlıksız kişilər var nasıl verilsin başka devletä sade halklararası annaşma temelindä, karşılık şartlarında ya da daava instanşiyası kararına görä.
- (3) Koruntu hakı veriler hem alınêr kanona görä hem o halklararası annaşmalara uygun olarak, angıların bir tarafı Moldova Respublikasıdır.
[St.19 redakşiya PK1469-XV – 21.11.02, MO № 169/12.12.02, st.1290]

Statya 20

Yustışıyayı serbest kullanabilmäk

- (1) Herbir kişinin var hakı efektifli kanaatlansın hakları kompetent daava tarafından, eer çinenediysä onun hakları, serbestlikleri hem kanonnu interesleri.
- (2) Hiç bir kanon yok nasıl sınırlasın yustışıyayı kullanabilmeyi.

Statya 21

Kabaatsızlık prezumpşiyası

Herbir kişi, angısı kabaatlanêr, ki kriminal yapmış, sayılêr kabaatsız taa onun kabaatlılı belli edilmeyincä kanona görä sırasınca açık daava aaraştırmasında, angısında korumak için ona veriler herbir läüzimni garantiya.

Statya 22

Kanonun geeri dönülmezli

Kimseyä yok nasıl daava kesilsin o yaptıkları ya da yapmadıkları için, angıları yapıldı zamanda sayılmardılar kriminal. Hem dä yok nasıl verilsin taa aar ceza, nekadar o, angısı vardı nasıl kullanılsın kriminalı yapmak zamanında.

Statya 23

Herbir kişinin hakı bilmää kendi haklarını hem borçlarını

- (1) Herbir insanın var hakı tanınsın onun yuridik subyektlili.
- (2) Devlet garantiyalêêr herbir insana hak bilmää kendi haklarını hem borçlarını. Bu neetlän devlet tiparlêêr hepsi kanonnarı hem başka normativ aktları hem garantiyalêêr onnarın serbest kullanılmasını.

Baş II. TEMEL HAKLAR HEM SERBESTLİKLÄR

Statya 24

Yaşamak, fizika hem psihika dokunulmazlı haki

- (1) Devlet garantiyalêêr herbir insana hak yaşamaya hem dä fizika hem psihika dokunulmazlıına.
- (2) Kimseyä yok nasıl uygulansin zeet, onun insan namuzunu çineyän avan, cansız ceza ya da davranış.
- (3) Ölüm cezası kaldırılêêr. Kimseyä yok nasıl verilsin bölä ceza kararı hem kimsey yok nasıl yuridik karara görä öldürülsün.

[St.24 p.(3) diiştirildi PK185-XVI – 29.06.06, MO № 106111/14.07.06, st.502]

[St.24 p.(3) redakțiya PK351-XV – 12.07.01, MO № 9091/02.08.01, st.699]

Statya 25

Serbestlik hem kişi dokunulmazlı haki

- (1) Serbestlik hem kişi dokunulmazlı haki yok nasıl çiinensin.
- (2) Kişiyä taraşlama, tutuklama ya da arest var nasıl uygulansin sade kanonda gösterilän durumnarda hem sıraya görä.
- (3) Tutuklama zamanı yok nasıl geçsin 72 saadı.
- (4) Arest gerçeleştiriler daavacı tarafından verilmiş order temelindä en çok 30 günä. Arestin kanonnu oldu için var nasıl aalaşmaa taa üüsek daava instanşiyasına. Arest zamanını var nasıl uzatsin sade daavacı ya da daava instanşiyası kanona görä en çok 12 aya kadar.

[St.25 p.(3) redakțiya PK351-XV – 12.07.01, MO № 9091/02.08.01, st.699]

- (5) Tutuklama ya da arest sebepleri bildiriler tutuklanana ya da arestat edilenä osaat, kabaatlama da – en kısa zamanda; tutuklama ya da arest sebepleri bildirilerlär sade seçilän ya da koyulan advokatın katılmasinnan.
- (6) Tutuklanan ya da arestat edilän lääzım mutlak serbest brakılsın, eer tutuklama ya da arest sebepleri yok olduysa.

Statya 26

Korunma haki

- (1) Korunma haki garantiyalanêr.
- (2) Herbir insanın var haki kendibaşına tepki göstersiz kanona uygun usullarlan, eer çiinendiysä onun hakları ya da serbestlikleri.

- (3) Bütün proçes sırasında tarafların var hakı kullanmaa seçilän ya da koyulan advokatın yardımını.
- (4) Koruma işini belli edilmiş sınırlarda gerçekleştiren kişilerin çalışmalarına karışmak cezalanêr kanonnan.

Statya 27

Erini diiştirmäk hakı

- (1) Memlekettä erini diiştirmäk hakı garantiyalanêr.
- (2) Moldova Respublikasının herbir vatandaşına veriler hak erleşmää ya da oturmaa memleketin herbir oturma erleşmesindä, çıkmaa memleket aşırısına, göç etmää hem dönmää geeri.

Statya 28

İntim, aylä hem özel yaşamak

Devlet saygı gösterer hem koruyêr intim, aylä hem özel yaşamayı.

Statya 29

Oturum erinin dokunulmazlı

- (1) Oturma eri hem bulunduu er dokunulmaz. Kimsey yok nasıl girsin kişinin oturma erinä ya da bulunsun orada ya da onun bulunduu erindä, kişinin kayıllı olmadaan.
- (2) Kanona görä (1) punktun tezislerinä olur uymamaa, eer läözımsa:
 - a) arest orderini ya da daavanın kararını gerçekleştirmää;
 - b) kişinin ömürünä, fizika dokunulmazlına ya da mülkünä korkuyu yok etmää;
 - c) epidemiya yayılmasını önemää.
- (3) Taraşlama hem oluş erini gözdän geçirmäk olabilir hem yapılır sade kanona uygun olarak.
- (4) Gecä vakıdı taraşlamak yapmaa yasaktır, o durumnardan kaarä, açan kriminal oluşu ayın-açıktır.

Statya 30

Yazışma saklılı

- (1) Devlet garantiyalêr kiyat, telegrama hem başka pošta yollamalarının, telefon görüşmelerinin hem başka kanonnu olan baalantı çeşitlerinin saklılını.

- (2) Punkt (1) tezislerinä kanona görä olur uymamaa o durumnarda, açan bu lääzım milli güvännii için, memleketin ekonomika enginnii için, cümnä nizamı için hem kriminalı önnemäk için.

Statya 31

Düşüncä serbestlii

- (1) Düşüncä serbestlii garantiyalanêr. O lääzım gösterilsin tolerantlık hem karşılıklı saygı temelindä.
- (2) Din kultları serbesttir hem düzenlenerlär kendi kurallarına görä hem kanona uygun olarak.
- (3) Din kultları arasında ilişkilerdä hertürlü duşmannık gösterileri yasaktır.
- (4) Din kultları baamsızdır, onnar ayırılı devlettän hem kullanêrlar onun yardımını, bu sayıda din kolaylıkları askerdä, hastanelerdä, kapannarda hem üsüz evlerindä.

Statya 32

Düşüncä hem açıklama serbestlii

- (1) Herbir vatandaşa garantiyalanêr fikir, düşüncä serbestlii hem dä cümnä önündä açıklama serbestlii söz, göstermä ya da başka usullar yardımınan.
- (2) Açıklama serbestlii diil lääzım zarar etsin başka kişinin namuzuna, onuruna ya da kendi görüş hakına.
- (3) Kanonnan yasaklanêr hem cezalanêr devleti hem halkı retetmäk hem lekelemäk, çaarılar agresiv cengä, millet, rasa hem din kavgalarına, ayırımcılaa, teritorial separatizmaya ıştırımlar hem dä konstituıya rejiminä dokunan başka yapımnar.

Statya 33

Yaradıcılık serbestlii

- (1) Artistik hem intelektual yaradıcılıu garantiyalanêr. Yaradıcılık düşmeer çenzura altına.
- (2) Vatandaşların hakı intelektual mülkünä, türlü intelektual yaradıcılıınan zanaatlaanmak sırasında peydalanan onnarın material hem moral interesleri korunêrlar kanonnan.
- (3) Devlet destek verer korumaa, geliştirmää hem yaygınnaamaa millet hem dünnä kultura hem bilim başarılarını.

Statya 34

İnformaþiya hakı

- (1) Kişinin hakı cümnä işlerinä ilişik türlü informaþiyaya yok nasıl sınırlansın.
- (2) Kuvetlär kendi kompetenþiyasına görä borçlu korektli bilgilendirmää vatandaşları cümnä işleri için hem personal sorular için.
- (3) İnformaþiya hakı diil läüzim zarar etsin çalışmalara, angıları doorudulu vatandaşların korunmasına ya da millet güvenniinä.
- (4) Mass-media araçları, hem devlet, hem özel, borçlu korektli bilgilendirmää cümneyi.
- (5) Mass-media araçlarına uygulanmêêr þenzura.

Statya 35

Üretim hakı

- (1) Üretim hakı gerçekleştiriler mutlak genel orta üretimnän, liþey hem profesional üretiminnän hem dä başka üretmäk formalarinnän hem kvalifikaþiya üüseltmesinnän.
- (2) Devlet gerçekleştirer kanona uygun olarak kişinin hakını ayırmaa terbiye hem üüenmäk dilini.
- (3) Devlet dilinin üüenilmesi gerçekleştiriler her bir uurdaki üretim kurumlarında.
- (4) Devlet üretimi parasızdır.
- (5) Üretim kurumları, bu sayıda devletä baalı olmayannar, kurulêlar hem gerçekleştirilerlär çalışmalarını kanona uygun olarak.
- (6) Üüsek üretim kurullarının var avtonomiya hakı.
- (7) Devlet liþey, zanaat üretimi hem üüsek üretim birtürlü açık herbirinä beceriklerinä görä.
- (8) Devlet gerçekleştirer kanona uygun olarak din üretim serbestliini. Devlet üretimi dinä diil baalı.
- (9) Anaların hem bobaların var serbest hakı ayırmaa uşaklarına üüenmäk sferasını.

Statya 36

Saalık koruma hakı

- (1) Saalık koruma hakı garantiyalanêr.
- (2) Devletin tarafından verilän minimal saalık izmeti parasızdır.
- (3) Millet saalık koruma strukturası hem kişinin fizika hem psihika saalını korumak için araçlar belli edilerlär organik kanona uygun olarak.

Statya 37

Saalıklı çevrâ hakı

- (1) Herbir insanın var hakı yaşamak hem saalık için ekolojiya tarafından koruntulu çevreyä hem dä saalık imäk maasullarına hem evdeki predmetlerä.
- (2) Devlet garantiyalêêr herbir insana natura çevresi, yaşamak hem çalışmak şartları, imäk maasulları için aslı informaçıyayı, serbest kabletmäk hem onu yaygınnamak hakını.
- (3) İnsannarın saalına zararlı faktorlar için informaçıyayı saklamak hem onu diiştirmäk yasaklanêr kanonnan.
- (4) Fizik hem yuridik kişilär kişinin saalına hem mülkünä ekolojiya kanonnarına uymamak üzerinä zarar verdii için sorumnudur.

Statya 38

Seçmäk hem seçilmäk hakı

- (1) Halkın istedii devlet kuvedinin temelidir. Bu istedik gösteriler serbest seçimnerdä, angıları periodik geçiriler universal birtakım hem doorudan seçim hakı temelindä saklı hem serbest ses vermäklän.
- (2) Seçmäk hakı var Moldova Respublikası vatandaşlarında, angıları seçim gününä kadar tamannadılar 18 yaşını, bu sayıya girmeerlär kişilär, kimdän kanona görä sırasınca bu hak alınmıştır.
- (3) Seçilmäk hakı var Moldova Respublikası vatandaşlarında, angıların var seçmäk hakı, kanona uygun olarak.

Statya 39

Önderlemäk hakı

- (1) Moldova Respublikası vatandaşlarında var hak hem doorudan, hem kendi temsilcileri aşırı pay almaa cümnä işleri önderlemesindä.
- (2) Herbir vatandaş var nasıl katılsın kanona görä devlet izmetlerinä.

Statya 40

Toplantı serbestlii

Mitinglär, demonstraçıyalar, gezilär ya da başka türlü toplantılar serbesttir hem var nasıl hazırlansınнар hem yapılsınнар sade uslu, hiç bir silähsiz.

Statya 41

Partiyalar hem başka cümnä-politika kurumnarı serbestlii

- (1) Vatandaşlar var nasıl birleşsinnär partiyalara hem başka cümnä-politika kurumnarına, angıları yardım ederlär belli etmää hem açıklamaa vatandaşların politika isteklerini hem pay alêrlar seçimnerdä kanona uygun olarak.
- (2) Partiyalar hem başka cümnä-politika kurumnarı kanon önündä denktir.
- (3) Devlet garantiyalêêr uygulansın partiyaların hem başka cümnä-politika kurumnarının hakları hem kanonnu interesleri.
- (4) Partiyalar hem başka cümnä-politika kurumnarı, angıların neetleri ya da çalışmaları doorudulu politika plüralizmasına, yuridik devleti prinçipleirinä, Moldova Respublikasının baamsızlıına hem toprak bütünnüünä karşı, konstituıyaya uygun diildir.
- (5) Saklı birliklär yasaktır.
- (6) Yabancı vatandaşlardan kurulu olan partiyaların çalışmaları yasaktır.
- (7) Devlet görevleri, angılarında bulunup yok nasıl olmaa partiyalar azası, belli ediler organik kanonnan.

Statya 42

Profesional birlii kurmak hem onnara girmäk haki

- (1) Herbir çalışanın var haki kurmaa profesional birlikleri hem girmää onnara, kendi intereslerini korumaa deyni.
- (2) Profesional birlikleri kurulêrlar hem gerçekleştirêrlär çalışmalarını kanona uygun olarak. Onnar yardımcı olêrlar korumaa çalışannarın profesional, ekonomika hem cümnä intereslerini.

Statya 43

İş hem işi korumak haki

- (1) Herbir insanın var iş, serbest iş ayırmak, dooruluklu hem kanaatlayıcı iş şartları haki hem dâ işsizliktän korunmak haki.
- (2) Çalışannarın var haki iş korumasına. Korunmak ölçüleri dokunêrlar işin güvenniinä hem gigienasına, karıların hem gençlerin iş rejiminä, ekonomika sferasında minimal ödek uuruunu belli edilmesinä, her hafta dinnenmeyä, ödekli otpuskaya, zor şartlarda işä hem dâ başka speşifikalı durumnara.
- (3) Çalışmak haftasının uzunnuu diil läözım olsun 40 saattan zeedä.
- (4) İşlän ilgili soruşlarda görüşmäk haki hem kolektiv annaşmalarının mutlak olması garantiyalanêr.

Statya 44

Zorlayıcı işin yasaklanması

- (1) Zorlayıcı iş yasaktır.
- (2) Zorlayıcı iş sayılmêêrlar:
 - a) askerlik izmeti ya da onun erinä başka çalışmalar o kişilär için, kim kanona görä yapmêêr mutlak askerlik izmetini;
 - b) daavalı kişinin serbestlii alındı zamanda işi ya da serbestlii alınmadaan normal şartlarda dooruducu işlär;
 - c) hatalı olaylar şartlarında ya da başka korkulu durumnarda iş, hem dä vatandaşların sıradan borçları sayılan kanonnan belli edilmiş iş.

Statya 45

Greva haki

- (1) Tanınêr greva haki. Grevalar var nasıl yapılsın sade çalışannarın ekonomika hem cümnä uurunda profesional intereslerini korumaa deyni.
- (2) Kanonnan belli ediler, ne şartlarda gerçekleştiriler greva haki hem dä kanonsuz greva yapmak için sorumluluk.

Statya 46

Özel mülk haki hem onun korunması

- (1) Özel mülk haki hem devletin tarafından alındı borç baalantıları garantiyalanêr.
- (2) Kimseyin yok nasıl alınsın mülkü, eer yoksa kanonnan belli edilmiş cümnä läázımnı dooruluklu hem öncedän karşılamak şartınnan.
- (3) Kanonnu edenilmiş mülk yok nasıl konfiskat edilsin saabisindän. Edenmenin kanonnu olduu prezumpçiyadır.
- (4) Kriminal ya da kanonsuzluk yapmak için neetlenildii, kullanıldı eki kriminal ya da kanonsuzluk yolunnan edenildii mülk var nasıl konfiskat edilsin sade kanona uygun olarak.
- (5) Özel mülk haki borçlêêr uymaa çevrä ortamını korumak şartlarına hem ii komuşuluk sürmää hem dä uymaa başka şartlara, angıları kanona görä üklener mülk saabisinä.
- (6) Özel mülkün miraslanması garantiyalanêr.

Statya 47

Cümnä yardımı hem koruma hakı

- (1) Devlet borçlu gerçekleştirmää çalışmaları, ki karşılamaa herbir insana uygun yaşamak uuruu, angısı lääzım kendisinin hem aylesinin saalını hem ii durumunu, bu sayıda imeesini, giyimini, oturmak erini, medik bakımını hem lääzımını cümnä izmetini desteklemää deyni.
- (2) Vatandaşların var cümnä yardımına hakı işsizlik, hastalanmak, sakatlık, dulluk, ihtärlamak ya da başka durumnarda, açan kaybeler geçim kolaylıkları onnara baalı olmayan sebeplerdän.

Statya 48

Aylä

- (1) Aylä cümnenin natural hem temel parçasıdır hem onun var cümnä hem devlet tarafından korumak hakı.
- (2) Aylä temellener evlenmeyä, angısı gerçekleşer adamın hem karının karşılıklı kayıllına görä, onnarın denk haklarına hem dä ananın-bobanın hakına hem borcuna büütmää, terbiyetmää hem üüretmää uşakları.
- (3) Evlenmenin registratıya, anulat etmäk hem onu geçersiz tanımak şartları belli ediler kanonnan.
- (4) Uşakların borcu bakmaa analarını-bobalarını hem yardım etmää onnara.

Statya 49

Ayleyi hem üüsüz uşakları korumak

- (1) Devlet ekonomika hem başka usullarlan yardımcı olër aylenin kurulmasına hem onun borçlarını tamannamasına.
- (2) Devlet arkaya alër analı, uşaklı hem gençlii hem dä yardımcı olër uygun kurumların gelişmesinä.
- (3) Üüsüz hem ana-boba bakımı görmeyän uşakları beslemää, üüretmää hem terbiyetmää deyni bütün zaametlär üklener devletä hem cümneyä. Devlet ön verer hem destekleer bölä uşaklara deyni yapılan hayırlı işleri.

Statya 50

Anaları, uşakları hem gençleri korumak

- (1) Ananın hem uşaan var hakı maasuz yardıma hem korumaya. Hepsı uşaklar, bu sayıda evlilik dışından, kabledelär birtakım cümnä korumasını.

- (2) Uşaklar hem gençlär kabledelär maasuz yardım kendi haklarını gerçekteştirmää deyni.
- (3) Devlet verer läüzimni ödenek uşaklara hem yardım hasta uşakları ya da başka kusurlu uşakları bakmaa deyni. Uşaklara hem gençlerä başka cümnä yardım formaları belli edilerlär kanonnan.
[St. 50 (3) p. № 255-i 22.11.18 Kanonunnan koyulu diişilmeklär, MO № 467-479/14.12.18, st. 786]
- (4) Etişkin olmayannarı sömürmä, onnarın saalına ya moralına zarar edän ya da ömürünä ya da normal gelişmesine korkuntulu olan işlerde kullanmaa yasaktır.
- (5) Kuvetlär kurêrlar şartları, ki gençlär memleketin cümnä, ekonomika, kultura hem sport yaşamasına serbest katılabilinnär.

Statya 51

Fizika, akıl hem psihika kusurları olan kişileri korumak

[St. 51 ad diiştirili Kanonnan № 255-i 22.11.18, MO № 467-479/14.12.18 st. 786]

- (1) Fizika, akıl hem psihika kusurları olan kişilerä bütün cümnä verer maasuz yardım. Devlet kurêr onnara uygun şartları ilaçlanmak, rehabilitaşıya, üüenmäk hem cümnä yaşamasına katılmak için.
[St. 51 (1) p. diiştirili Kanonnan № 255-i 22.11.18, MO № 467-479/14.12.18 st. 86]
- (2) Kimsey yok nasıl zorlan ilaçlansın, kanonnan belli edili durumnardan kaarä.

Statya 52

Dilekçä vermäk haki

- (1) Vatandaşların var haki danışmaa kuvetlerä dilekçelärlän sade kendi adından.
- (2) Kanona görä kurulan kurumnarın var haki danışmaa dilekçelärlän sade o kolektivin adından, angısını onnar temsil ederlär.

Statya 53

Kuvetlär tarafından kısıtlanan kişinin haki

- (1) Kuvetlär tarafından bir administrativ aktınnan ya da belli zamanda dilekçesini kanaatlamamaklan bir haki kısıtlanan kişi var nasıl savaşsın tanıtmaa kendi hakını, aktı kaldırmaa hem zararını karşılatmaa.

- (2) Devlet kanona görä material tarafından sorumludur o zarar için, ani yapêrlar aaraştırma organları hem daavalar cezalamak projesi sırasında.

Statya 54

Hakların ya da serbestliklerin gerçekleştirilmesindä sınırlamak

- (1) Moldova Respublikasında yok nasıl kabledilsin insanın hem vatandaşın haklarını hem temel serbestliklerini yasaklayan ya da küçüldän kanonnar.
- (2) Hakların ya da serbestliklerin gerçekleştirilmesi var nasıl sınırlansın sade kanona görä, halklararası uurlunda kabledilän yustițiya normalarına uygun, eer lääzımsa millet güvenni, teritoriya bütünnüü, memleketin ekonomika enginnii, cümnä düzeni için, önnemää kalaba karışıklıkları hem yolsuzlukları deyni, başka kişilerin haklarını, serbestliklerini hem namuzunu korumak için, konfidensialca kabledilän informatiyayı korumak için, ya da dooruluklu yustițiyanın avtoritetini hem yansızlını korumak için.
- (3) Punkt (2) tezisleri sınırlamêêrlar 20-24 statyalarda gösterilän hakları.
- (4) Sınırlamak lääzım uygun olsun duruma, angısının üzerinä o yapıêr, hem yok nasıl dokunsun hakın ya da serbestliin var olmasına.

[St.54 redaktiya PK351-XV – 12.07.01, MO № 9091/02.08.01, st.699]

Baş III. TEMEL BORÇLAR

Statya 55

Hakların hem borçların gerçekleştirilmesi

Herbir vatandaş gerçekleştirir kendi konstitüsyonal haklarını hem serbestliklerini namuzlu, başka kişilerin haklarını hem serbestliklerini çiinämedään.

[St.55 redaktiya PK351-XV – 12.07.01, MO № 90-91/02.08.01, st.699]

Statya 56

Memleketä baalılık

- (1) Memleketä baalılık ayozludur.
- (2) Vatandaşlar, angılarına inannan verilmiş devlet görevleri, hem dâ asker izmetini yapannar kendi borçlarını dooru tamannamak için sorumludur hem kanonda gösterilän durumnarda emin edêrlär.

Statya 57

Vatani korumak

- (1) Vatani korumak herbir vatandaşın ayozlu hakı hem borcudur.
- (2) Asker izmeti yapılêr kanona uygun olarak silâhlı kuvetlâr bölüklerindâ, angıları millet güvenniini gerçekleştirmäk, sınırları korumak, cümnâ nizamını desteklemäk için kurulmuşlar.

Statya 58

Finans harcamalarında pay almak

- (1) Vatandaşlar borçludur pay almaa cümnâ harcamalarında vergi hem harç ödemesinnän.
- (2) Kanonda gösterilân vergi sisteması lââzım gerçekleştirsın vergi aarlının dooruluklu bölünmesini.
- (3) Kanonda belli edilân vergilerdän kaarâ, başka türlü vergilâr yasaktır.

Statya 59

Dolaydaki çevreyi hem anıtları korumak

Dolaydaki çevreyi korumak, istoriya hem kultura anıtlarını bakmak hem korumak herbir vatandaşın borcudur.

Baş III¹. HALK ADVOKATI

Statya 59¹

Halk advokatının statusu hem rolu

- (1) Halk advokatı geliştire hem koruyêr insanın temel haklarını hem serbestliklerini.
- (2) Halk advokatı var nicâ olsun temiz namnı, üüsek profesional hem insan haklarını korumak hem geliştirmäk uurunda anılmış işlerinnän kişi.
- (3) Halk advokatını koyêr Parlament: açık seçim proçedurada seslerin çoyunnan edi yıla, bu vakıt yok nicâ enilensin. Görevi süresindâ halk advokatı baamsızdır hem tarafsızdır. Halk advokatının yok nicâ olsun nesoysa imperativ ya da temsilci mandati.
- (4) Görevlerini tamannarkan gösterân bakışları için halk advokatının yok yuridik sorumnuu.
- (5) Halk advokatının görevi yok nicâ birleşsin nesoysa başka ödenän görevlân, üüretim, bilim ya da yaradıcılık görevindän kaarâ. Halk advokatı yok nicâ zanaatlansın politika zaametinnän hem yok nicâ olsun nesoysa partiyanın azası.

- (6) Halk advokatının işinâ karışmak, onun danışmalarını hem tekliflerini gözâ almamak, türlü formada onun zaametini engellemäk çeker kanona görâ yuridik sorumnuu.
 - (7) Halk advokatını görevindän var nicä çıkarsın deputatların üçtä ikisi, tamannayıp kanona görâ läâzımını proçedurayı, neredä ilkin läâzım seslenilsin advokat.
 - (8) Halk advokatı institutu düzennener hem çalışêr organik kanona görâ.
- [Baş III^A. Girdirili Kanonnan № 70, 13.04.17, MO № 155-161/19.05.17, st. 261]*

BÖLÜM III
CÜMNÄ KUVETLERİ

BÖLÜM III CÜMNÄ KUVETLERİ

Baş IV. PARLAMENT

Pay 1 Organizațiyası hem çalıřmaları

Statya 60

Parlament en üüsek temsil hem kanon organı

- (1) Parlament Moldova Respublikası halkının en üüsek temsil organı hem devletin tek kanon kuvedi.
- (2) Parlamentä girer 101 deputat.

Statya 61

Parlament seçimneri

- (1) Parlament seçiler universal, denk hem doorudan seçim hakı temelindä saklı hem serbest ses vermäklän.
- (2) Seçimnerin düzennenmesi hem geçirilmesi belli ediler organik kanonnan.
- (3) Parlament deputatlarının seçilmesi geçiriler en geç üç ay içindä önceki Parlamentin mandatı geçtiindän ya da daadılmasından sora.

Statya 62

Deputat mandatının tanınması

Konstituțiya daavası Merkez seçim komisiyasının teklifinä görä karar alêr deputat mandatlarının tanınması için ya da, seçim kanonnarı uurunda uygunsuzluk üzä çıktıysa, onnarın tanınmaması için.

Statya 63

Mandatın dönemi

- (1) Parlament seçiler dört yıla. O var nasıl uzadılsın organik kanonnan cenk ya da katastrofa durumunda.
- (2) Parlament toplanêr Moldova Respublikası Perezidentinin çaarmasına görä seçimnerdän sora en geç 30 gün içindä.

- (3) Parlament tamannêr kendi funktiyalarını eni deputatların kanonnu toplanmasına kadar. Bu arada Konstitütyada yok nasıl yapılsın diişilmeklär hem yok nasıl kabledilsin, diiştrilsin ya da kaldırılsın organik kanonnar.
- (4) Önceki Parlamentin tarafından gündemä yazılan kanon proektleri ya da kanon teklifleri läüzım bakılsınar eni seçilmiş Parlamenttä.

Statya 64

İç organizatıyası

- (1) Parlamentin strukturası, organizatıyası hem çalışmaları belli ediler reglamentlän. Parlamentin finans kaynakları belli edilerlär onun tarafından onaylanmış bücettä.
- (2) Parlamentin başı seçiler saklı ses vermäklän seçilmiş deputatların çokluunnan Parlamentin mandat perioduna. O var nasıl mandati bitmedään çıkarılsın görevindän deputatların en az üçtä iki ses sayısınan.
- (3) Başın yardımcıları seçiler Parlament Başının teklifinä görä parlament fraktıyalarına danışmaktan sora.

Statya 65

Toplantıların açıklı

- (1) Parlamentin toplantıları açıktır.
- (2) Parlament var nasıl karar alsın geçirmää kimi durumnarda kapalı toplantılar.

Statya 66

Genel etkilär

Parlamentin var aşaadakı baş etkileri:

- a) kableder kanonnarı, kararları hem rezolütyaları;
- b) nişannêr referendumnarı;
- c) yorumnêr kanonnarı hem gerçekleştirer kanonnarın reglamentaıyasını memleketin bütün teritoriyasında;
- d) onaylêr devletin iç hem dış politikasının temel uurlarını;
- e) onaylêr devletin asker doktrinasını;
- f) gerçekleştirer tamannayıcu kuvedä parlament kontrolünü Konstitütyada belli edilän formalarda hem sınırlarda;

- g) ratifikat eder, denonsat eder, durdurêr işlemesini hem anulat eder Moldova Respublikası tarafından imzalanmış halklararası anlaşmaları;
- h) onaylêr devlet bütetini hem kontrol eder onun tamannanmasını;
- i) kontrol eder başka devletlerä verilän borçları, ekonomika hem başka yardımnanı, yabancı kaynaklardan alınan borç hem kredit anlaşmalarının imzalanmasını;
- j) seçer hem nişannêr ofițial devlet kişilerini kanona görä belli edili durumnarda;
- k) onaylêr Moldova Respublikasının ordenlerini hem medalilerini;
- l) belirleer kısmını ya da genel mobilizaşıyayı;
- m) belirleer ekstraordinar, osada hem asker durumunu;
- n) organizat eder cümnä intereslerinä dokunan türlü soruşların aaraştırılmasını hem seslenmesini;
- o) kanonda belli edili durumnarda durdurêr erli cümnä öndercilik organlarının çalışmasını;
- p) kableder amnistiya aktlarını;
- r) gerçekleştirer konstitüşyada ya da kanonnarda belli edili başka funkşiyaları.

Statya 67

Sesiyalar

- (1) Parlament toplanêr iki sıradan sesiyaya yılda. İlk sesiya başlêr Küçük ayında hem biter en geç Orak ayın sonunda. İkinci sesiya başlêr Ceviz ayında hem biter en geç Kırım ayın sonunda.
- (2) Parlament toplanêr ekstraordinar ya da speşial sesiyalara Moldova Respublikası Prezidentinin, Parlament Başının ya da deputların üçtä birinin istediinä görä.

Pay 2

Deputatların statusu

Statya 68

Temsilcilik mandatı

- (1) Mandatnı tamannayarak, deputatlar bulunêrlar halk izmetindä.
- (2) Hiç birtürlü imperativ mandat diil geçerli.

Statya 69

Deputatın mandati

- (1) Deputatlar girişerlär mandatını tamannamaa, eer o tanındıysa.
- (2) Deputat mandati biter eni seçilmiş Parlamentin toplanma günündä ya da görevdän çıkmak, mandatın alınması, görev badaşmazlıı ya da ölüm durumunda.

Statya 70

Badaşmazlık hem dokunulmazlık

- (1) Deputatın görevi başka bir ödekli görevlän badaşılmêêr, üüretmennik hem bilimcilik görevindän kaarä.
[St.70 p.(1) diiştirildi PK1470-XV – 21.11.02, MO № 169/12.12.02, st.1292]
- (2) Başka badaşmazlıklar belli ediler organik kanonnan.
- (3) Deputat yok nasıl tutuklansın, arestat edilsin, taraşlanılsın, kriminal yaptı erindä tutuklandıından kaarä, ya da çekilsin daavaya, deputati seslediktän sora Parlamentin kayıllı verilmedään.

Statya 71

Görüş baamsızlıı

Deputat yok nasıl izlenilsin ya da daavaya çekilsin ses vermesi için ya da mandatını tamannamak sırasında görüşlerini açıklaması için.

Pay 3

Kanon kurulması

Statya 72

Kanon çeşitleri

- (1) Parlament kableder konstitüsyonal, organik hem sıradan (ordinar) kanonnarı.
- (2) Konstitüsyonal kanonnar – Konstitüsyonnu diiştirmek uurunda kanonnar.
- (3) Organik kanonnarlan regulat edilerlär:
 - a) seçim sisteması;
 - b) referendumnarın organizatıyası hem geçirilmesi;
 - c) Parlamentin organizatıyası hem çalışmaları;
 - d) Hükümetin organizatıyası hem çalışmaları;
 - e) Konstitüsyonnu daavasının, Magistraturanın üüsek topluşunun, daava instanşıyalarının, administrativ daavanın organizatıyası hem çalışmaları;

- f) erli administratıyanın, teritorıyanın hem d  erli avtonomiyanın genel rejiminin organizatıyası;
 - g) politika partıyalarının organizatıyası hem çalıřmaları;
 - h)  zel ekonomika bölgesinin kuruluş nizamı;
 - i) mülk hem miras rejiminin genel yuridik rejimi;
 - j) iř iliřkileri, zanaat (profesional) birlikleri hem c mn  korumasının genel rejimi;
 - k)  retim genel organizatıyası;
 - l) din kultlarının genel rejimi;
 - m) ekstraordinar, osada hem cenk durumunun rejimi;
 - n) kanon inenmeleri, cezalar hem cezaların gerçekleřtirilmesi;
 - o) amnistiya hem afetm k bildirimneri;
 - p) bařka alannar, angılarında Konstituyıyaya g r  düřer kabletm e organik kanonnarını;
 - q) bařka alannar, angıların uurunda Parlamentin kararına g r  l azım kabletm e organik kanonnarını.
- (4) Sıradan kanonnar iřleerl r c mn  iliřkilerinin hepsi alannarında, konstituyional hem organik kanonnarın tarafından regulat edil n alannardan kaar .

Statya 73

Kanon çıkarmak iniřiativası

Kanon çıkarmak iniřiativa hakı var Parlament deputatlarında, Moldova Respublikası Prezidentind  hem H k metind .

[*St.73 redakıtya PK344-XV – 25.07.03, MO № 170-172/08.08.03, st.721*]

Statya 74

Kanonnarın hem kararların kabledilmesi

- (1) Organik kanonnar kabledilerl r seçilmiř deputatların seslerinin çokluunnan en az iki ker  bakıldıktan sora.
- (2) Sıradan kanonnar hem kararlar kabledilerl r toplantıya katılan deputların seslerinin okluunnan.
- (3) Hükümetin tarafından teklif edil n kanon proektlerini hem deputatların kanon tekliflerini bakır Parlament, bu sayıda sıkı proედuraylan, Hükümetin tarafından belli edil n sıraya hem prioritetler  g r . Bařka kanon teklifleri bakıl rlar belli edili usullan.

[St.74 p.(3) eklenildi PK1115-XIV – 05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, p.(3) sayılêr p.(4)]

- (4) Kanonnar verilerlâr promulgaþiya için Moldova Respublikası Prezidentinâ.

Statya 75

Referendum

- (1) Cümnâ hem devlet yaşamasının en önemni soruþları çıkarılêrlar referenduma.
- (2) Respublikan referendumunun sonuçlarına görâ kabledilân kararların yuridik kuvedi en üüsektir.

[P.(2) Parlament sekretariatının düzeltmesi MO № 10/20.10.94, birtakım sayılêr p.(1)]

Statya 76

Kanonun kuvedâ girmesi

Kanon tıparlanêr Moldova Respublikasının Ofiþial monitorunda hem girer kuvedâ tıparlandı günü ya da kanonun tekstindâ belli edildii datada. Kanon tıparlanmaması niþannêêr onun kuvedâ girmemesini.

Baş V. MOLDOVA RESPUBLİKASI PREZİDENTİ

Statya 77

Moldova Respublikası Prezidenti – devletin başıdır

- (1) Moldova Respublikası Prezidenti – devletin başıdır.
- (2) Moldova Respublikası Prezidenti temsil eder devleti hem sayılêr memleketin suverenitetinin, millet baamsızlığının, devletin birliinin hem teritorial bütünnüünün garanti.

Statya 78

Prezident seçimneri

- (1) Moldova Respublikası Prezidentinin seçiler universal, denk hem doorudan seçim hakkı temelindâ saklı hem serbest ses vermâklân.

[St. 78 p. (1) enidân kabledildi Konstitüþiya daavasının 2016 y. martın 4 №7 Kararı temelindâ]

- (2) Moldova Respublikası Prezidentinin postuna var nasıl seçilsin vatandaş, angısının var seçim hakkı, angısı etmiş 40 yaşına, yaşamış ya da yaşêêr Moldova Respublikasının teritoriyasında en az 10 yıl hem biler devlet dilini.
- (3) Seçilmiş sayılêr kandidat, angısı aldı seçimnerdê pay alan seçimcilerin en az yarısının seslerini.
[St. 78 p. (3) enidân kabledildi Konstitutiya daavasının 2016 y. martın 4 №7 Kararı temelindê]
- (4) Eer kandidatların hiç birisi almadıysa lâázımnı ses sayısını, geçiriler ses vermenin ikinci turu ilk iki kandidat için, angıları belli ediler ilk turda ses sayısının iisilmesine göre. Seçilmiş sayılêr en çok ses alan kandidat, eer aldı ses sayısı taa zeedäysê ona karşı verilân ses sayısından.
[St. 78 p. (4) enidân kabledildi Konstitutiya daavasının 2016 y. martın 4 №7 Kararı temelindê]
[St. 78 p. (5) enidân kabledildi Konstitutiya daavasının 2016 y. martın 4 №7 Kararı temelindê]
- (6) Moldova Respublikası Prezidentini seçmêk için proçedura belli ediler organik kanonnan.
[St.78 redakçiya PK1115-XIV – 05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, st.661]

Statya 79

Mandatın tanınması hem emin etmêk

- (1) Moldova Respublikası Prezidenti seçimneri geçerli tanınêr Konstitutiya daavası tarafından.
- (2) Seçilmesi geçerli tanınan kandidat seçimnerdân sora en geç 45 gün içindê Parlamentin hem Konstitutiya daavasının önündê butakım emin eder:
“Emin ederim vermêê bütün kevedimi hem becermeklerimi Moldova Respublikasının hayırına, saymaa Konstitutiyaı hem memleketin kanonnanını, korumaa demokratiyaı, insanın temel haklarını hem serbestliklerini, Moldovanın suverenitetini, baamsızlını, birliini hem teritorial bütünnüünü”.

Statya 80

Mandatın dönemi

- (1) Moldova Respublikası Prezidenti seçiler dört yıla hem girer kuvedê emin ettii gündân.

- (2) Moldova Respublikası Prezidenti gerçekteştirer mandatını eni seçilmiş Prezident emin edincä.
- (3) Moldova Respublikası Prezidentinin mandatu var nasıl uzadılsın organik kanonnan cenk ya da katastrofa durumunda.
- (4) Hiç bir kiři yok nasıl tamannasın Moldova Respublikası Prezidentinin görevini sıravardır iki dönemdən zeedä.

[St.80 p. (4) eklenildi PK1115-XIV – 05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, st.661]

Statya 81

Badařmazlık hem dokunulmazlık

- (1) Moldova Respublikası Prezidentinin postu başka bir ödekli görevlän badařılmêêr.
- (2) Moldova Respublikası Prezidentinin var imuniteti. O yok nasıl çekilsin yuridik sorumnuluuna kendi görevini gerçekteştirerek açıkladı görüşleri için.
- (3) Parlament var nasıl alsın karar açmaa kabaatlamak Moldova Respublikası Prezidentinä karşı, eer o kriminal yaptıysa, seçilmiş deputatların üçtä iki ses sayısınnan. Kanona uygun olarak daava arařtırılması girer Üüsek daava odasının kompetençiyasına. Prezident kanonca çıkarılêr görevindän kabaatlama kararının kuvedä girdii gündän.

[St.82 çıkarıldılar PK1115-XIV – 05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, st.661]

[St.83 çıkarıldılar PK1115-XIV – 05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, st.661]

Statya 84

Mesajlar

- (1) Moldova Respublikası Prezidenti var nasıl pay alsın Parlamentin toplantılarında.
- (2) Moldova Respublikası Prezidenti danıřêr Parlamentä mesajlan bütün millet için önemni sorularda.

Statya 85

Parlamenti daatmak

- (1) Hükümeti oluřturamamak ya da üç ay içindä kanon kabledämemäk durumunda Moldova Respublikası Prezidenti parlament frakçiyalarına danıřmaklardan sora var nasıl daatsın Parlamenti.

- (2) Parlament var nasıl daadılın, eer o açıklamadıysa Hükümetä inanış votumunu ilk tekliftän sora 45 gün içindä, hem sade teklifin en az iki kerä retedildiindän sora.
- (3) Bir yıl içindä Parlament var nasıl daadılın sade bir kerä.
- (4) Parlament yok nasıl daadılın Moldova Respublikası Prezidenti mandatının bitki altı ay içindä, hem dä ekstraordinar, osada ya da cenk durumu dönemindä.

[St. 85 p. (4) diiştirildi Konstitutiya daavasının 2016 y. martın 4 №7 Kararı temelindä]

[St.85 p. (4) redakțiya PK1115-XIV – 05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, st.661]

Statya 86

Dış politika alanında etkilär

- (1) Moldova Respublikası Prezidenti gerçekleştirer görüşmeleri, pay alêr görüşmelerdä, imzalêr halklararası annaşmaları Moldova Respublikası adından hem teslim eder onnarı Parlamentä ratifikațiya için kanona görä sırasınca hem belli edilmiş dönemnerdä.
- (2) Moldova Respublikası Prezidenti Hükümetin teklifinä görä akreditat eder hem geeri çaarêr Moldova Respublikasının diplomatik temsilcilerini hem onaylêr diplomatik misiyaların kuruluşunu, kaldırılmasını ya da rang diiştirilmesini.
- (3) Moldova Respublikası Prezidenti kableder başka devletlerin Moldova Respublikasında diplomatik temsilcilerin inanış hem geeri çekmâk gramotalarını.

Statya 87

Korunmak alanında etkilär

- (1) Moldova Respublikası Prezidenti silâhlı kuvetlerin başıdır.
- (2) Moldova Respublikası Prezidenti, öncedän Parlamenttän izin alıp, var nasıl bildirsın kısmını ya da genel mobilizațiyaı.
- (3) Eer memleketä karşı yapılsa silâhlı agresiya, Moldova Respublikası Prezidenti gerçekleştirer çalışmaları agresiyaya karşı koymak için, bildirer cenk durumunu hem en kısa zamanda haberleer bunun için Parlamenti. Eer Parlament bulunmarsa bu vakit sesiyada, o çaarılêr kanona görä 24 saat içindä agresiyanın çeketmesindän sora.

- (4) Moldova Respublikası Prezidenti var nasıl gerçekteşirsın başka çalıřmaları da, angıları doorulu tamannamaa millet koruntusunu hem cümnä nizamını, kanon çerçevesindä hem ona uygun olarak.

Statya 88

Başka etkilär

Moldova Respublikası Prezidenti gerçekteştirer başka etkileri dä:

- a) ödülleer devlet niřannarinnan hem verer řanı adları;
- b) verer kanonda belli edilmiş en üüsek asker adlarını;
- c) kararlêr Moldova Respublikası vatandaşlı hem politika kaçkını statusu vermäk problemlerini;
- d) koyêr devlet görevlerine kanona uygun olarak;
- e) gerçekteştirer afetmäk;
- f) var nasıl istesin halktan referendum aşırı açıklansın onun istedii millet için önemni soruřlarda;
- g) verer diplomat ranglarını;
- h) verer kanona uygun olarak en üüsek uur ranglarını prokuratura, daava zaametçilerine hem devletä izmet edän başka kategoriyadan kişilerä;
- i) durdurêr kanonnara uygun olmayan Hükümet aktlarının işlemlerini Konstitütiya daavasının sonuncu kararına kadar;
[Parlament sekretariatının düzeltmesi MO № 1/19.08.94; s.i) sayılêr s.]]
- j) gerçekteştirer kanona görä belli edilän başka etkileri dä.

Statya 89

Görevdän çıkarmak

- (1) Eer kendi aar kabaatlı yaptıklarinnan Konstitütiya tezislerini çinediysä, Moldova Respublikası Prezidentini var nasıl çıkarsın görevindän Parlament seçilmiş deputatların üçtä iki seslerinnän.
- (2) Görevindän çıkarmak teklifi var nasıl ilerledilsin deputatların en az üçüncü payınnan hem läüzim oyalanmaksız Moldova Respublikası Prezidentinä. Prezident var nasıl versin Parlamentä açıklama ona karşı yapılan kabaatlamalar üzerine.
- (3) Eer görevindän çıkarmak teklif onaylanarsa, en geç 30 gün içinde geçiriler referendum Prezidenti görevindän çıkarmak için.

[St. 89 enidän kabledildi Konstitütiya daavasının 2016 y. martın 4 №7 Kararı temelindä]

[St.89 redakțiya PK1115-XIV – 05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, art.661]

Statya 90

Görev vakansiyası

- (1) Moldova Respublikası Prezidentinin görevi olêr vakantlı etki dönemi bitmâk, görevdân çekilmâk, görevdân çıkarmak, kesen-kes kendi etkilerini gerçekleştirmemâk ya da ölüm durumunda.
- (2) Moldova Respublikası Prezidentinin görevdân çekilmâk için dilekçesi veriler Parlamentâ, angısı açıklêr ona kendi davranışını.
- (3) Moldova Respublikası Prezidentinin görevini 60 gündân zeedâ tamannayamadıını onaylêr Konstituțiya daavası danışma kablettiindân sora 30 gün içindâ.

[St.90 p. (3) redakțiya PK1115-XIV – 05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, st.661; p. (3) sayılêr p. (4)]

- (4) Moldova Respublikası Prezidentinin görevi vakantlı olduundan sora iki ay içindâ kanona uygun olarak geçiriler eni Prezident seçimneri.

[St.90 p. (4) diiştirildi PK1115-XIV – 05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, st.661]

Statya 91

Prezidentin görevini geçici olarak tamannamak

Eer Moldova Respublikası Prezidentinin görevi olarsa vakant ya da eer Prezident görevindân çıkarıldıysa ya da geçici olarak tamannayamarsa görevini, onun funkțiyaları geçici olarak geçer Parlament Başına ya da Başbakana gösterildii sıraya görâ.

[St.91 diiştirildi PK1115-XIV – 05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, st.661]

Statya 92

Prezidentin funkțiyelerini geçici olarak tamannayanın sorumluluu

Eer Prezidentin funkțiyelerini geçici olarak tamannayan kişi aar yaptıklarınınan çiienediysâ Konstituțiya tezislerini, uygulanêr statya 89 punkt (1) hem statya 91.

Statya 93

Kanonnarın promulgațiyası

- (1) Moldova Respublikası Prezidenti gerçekleştirer kanonnarın promulgațiyasını.

- (2) Moldova Respublikası Prezidentinin var hakı, eer onun varsa maanaları bir kanona, en geç iki hafta içindä yollamaa onu Parlamentä enidän bakılması için. Eer Parlament onaylarsa önceki kararını, Prezident promulgat eder kanonu.

Statya 94

Prezidentin akları

- (1) Kendi mandatını gerçekleştiräk, Moldova Respublikası Prezidenti yayinnêêr kararları, angıları lääzım mutlak tamannansın devletin bütün teritoriyasında. Kararlar tıparlanêrlar Moldova Respublikası Ofițial monitorunda.
- (2) Statyalarda 86 punkt (2), 87 punktlar (2), (3) hem (4) belli edilän etkileri gerçekleştiräk Prezidentin tıparladıı kararlarına karşı imza koyêr Başbakan.

Statya 95

Prezident aparatının finans kaynakları, ödüllemäk hem başka haklar

- (1) Moldova Respublikası Prezidenti aparatının finans kaynakları onaylanêrlar Parlamentin teklifinä görä hem geçirilerlär devletin bütetinä.
- (2) Moldova Respublikası Prezidentinin ödüllemäk hem başka hakları belli edilerlär kanonnan.

Baş VI. HÜKÜMET

Statya 96

Rol

- (1) Hükümet gerçekleştirer devletin iç hem dış politikasını hem tamannêêr cümnä administraşıyasının genel önderlenmesini.
- (2) Kendi etkilerini tamannayarak, Hükümet çalışêr Parlament tarafından onaylanmış programaya görä.

Statya 97

Struktura

Hükümet strukturasına girer Başbakan, Başbakanın ilk yardımcısı hem yardımcıları, bakannar hem organik kanonnan belli edilän başka azalar.

Statya 98
Investitura

- (1) Moldova Respublikası Prezidenti parlament frakçiyalarına danışmaktan sora teklif eder kandidaturayı Başbakan görevinä.
[St.98 p. (1) redakçiya PK1115-XIV – 05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, st.661]
- (2) 15 gün içindä Başbakan görevinä teklif edilän kandidat isteer Parlamenttän açıklasın inanış votumunu çalıřma programasına hem bütün Hükümet listasına.
- (3) Hükümetin çalıřma programası hem Hükümetin listası için Parlamentin toplantısında yapılêr diskusiya. Parlament açıklêr Hükümetä inanış votumunu seçilmiř deputatların ses çokluunnan.
[St.98 p. (3) diiřtirildi PK1115-XIV – 05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, st.661]
- (4) Parlamentin tarafından açıklandı inanış votumuna dayanarak, Moldova Respublikası Prezidenti kurêr Hükümeti.
[St.98 p. (4) eklenildi PK1115-XIV – 05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, st.661, p.(4) sayılêr p.(5)]
- (5) Hükümet gerçekteřtirer kendi etkilerini o gündän, açan onun azaları emin ederlêr Moldova Respublikası Prezidentinin önündä.
- (6) Hükümet kadralarının diiřtirilmesi lâazımnıysa ya da vakantlı postlar varsa, Moldova Respublikası Prezidenti başbakanın teklifinä görä çıkarêr görevindän ya da niřannêr kimi Hükümet azalarını.
[St.98 p. (6) eklenildi PK1115-XIV – 05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, st.661]

Statya 99
Badařmazlık

- (1) Hükümet azası görevi yok nasıl badařılısın başka bir ödekli görevlän.
- (2) Badařmazlıın başka şartları belli edilerlêr organik kanonnan.

Statya 100

Hükümet azası etkilerinin durdurulması

Hükümet azası etkileri durdurulêr görevdän çekilmäk, görevdän çıkarmak, görevlerin badařmazlı ya da ölüm durumunda.

[St. 100 diiřtirili Kanonnan № 1115-XIV, 05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, st. 661]

Statya 101

Başbakan

- (1) Başbakan önderleer Hükümeti hem koordinat eder onun azalarının çalışmalarını, saygı göstereräk onnara verilän etkilerä.

[St.101 p. (1) diiştirildi PK1115-XIV – 05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, st.661]

- (2) Başbakan kendi görevini tamannayamadı ya da onun öldüü durumda Moldova Respublikası Prezidenti nişannêêr Hükümetin bir azasını geçici olarak Başbakanın görevini tamannamaa eni Hükümet kurulunca. Başbakanın görevini geçici olarak tamannamak durdurulêr, eer Başbakan enidän başlarsa çalışmaa Hükümettä.

[St.101 p. (2) diiştirildi PK1115-XIV – 05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, art.661]

- (3) Eer Başbakan çekilärsä görevindän, çekiler bütün Hükümet tä.

Statya 102

Hükümetin aktları

- (1) Hükümet çıkarêr kararları, yazılı emirleri hem buyuruları.
- (2) Kararlar kabledilerlär kanonların tamannanmasını organizat etmää deyni.
- (3) Yazılı emirlär yayınnanêrlar 106/2 statyaya görä.
- (4) Hükümetin tarafından kabledilän kararları hem yazılı emirleri imzalêêr Başbakan, karşı imza koyêrlar bakannar, angıların görevinä girer onların tamannanması, kararlar hem yazılı emirlär yayınnanêrlar Moldova Respublikasının Ofițial monitorunda. Onların yayınnanması nişannêêr onların geçersizliini.
- (5) Buyuruları yayınnêêr Başbakan Hükümetin iç çalışmalarını organizat etmää deyni.

[St.102 redakțiya PK 1115-XIV – 05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, art.661]

Statya 103

Etkilerin durgudulması

- (1) Hükümet gerçekleştirer etkilerini eni Parlament seçimnerinin geçerli tanınmasına kadar.
- (2) Parlament tarafından Hükümetä inanmazlık votumu açıklandı, Başbakanın görevdän çekildii durumda ya da punktta (1) belli edilän durumda Hükümet, eni Hükümet azaları emin edincä, tamannêêr sade cümnä işlerini önderlemäk funkțiyelerini.

Baş VII. PARLAMENTİN DAVRANIŞLARI HÜKÜMETLÄN

Statya 104

Parlamenti haberlemäk

- (1) Hükümet Parlamenti önündä sorumnudur hem teslim eder Parlamenti, onun komisiyalarına hem deputatlara lâazımnı informaçıyayı hem dokumentleri.
- (2) Hükümet azalarının var hakı bulunmaa Parlamenti toplantılarında. Lâazım oldu zaman onnar mutlak bulunêrlar toplantılarda.

Statya 105

Soruşlar hem ofişial danışmaklar

- (1) Hükümet hem Hükümetin herbir azası borçludur vermää cevap deputatların soruşlarına hem ofişial danışmaklarına.
- (2) Parlament var nasıl kabletsin rezolüçiya, angısında gösterili onun pozitçiyası ofişial danışmak predmetinnän ilgili.

Statya 106

İnanmazlık votumu

- (1) Parlament deputatların en az dördüncü payının teklifinä görä var nasıl açıklasın Hükümetä inanmazlık votumunu deputatların seslerinin çokluunnan.
- (2) İnanmazlık votumu için teklif bakılêr Parlamenti verildiindän üç gündän sora.

Statya 106¹

Hükümetin sorumluluu üstünä alması

- (1) Hükümetin var hakı üstünä almaa sorumluluu Parlamenti önündä programa, genel politika bildirimneri ya da kanon proekti için.
- (2) Hükümet çekiler görevindän, eer inanmazlık votumu için teklif, ani verili üç gün içindä Programayı, genel politika bildirimni ya da kanon proekti, kabledildiyä 106 statyaya görä.
- (3) Eer Hükümet çekilmärsä görevindän (2) punktø görä, ilerlenän kanon proekti sayılêr kabledilmiş, programa ya da genel politika bildirimni sä – Hükümet için mutlak.

[St.106¹ eklenildi PK1115-XIV – 05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, art.661]

Statya 106²

Kanon çıkarıcı etkilerin aktarılması

- (1) Hükümetin çalışma programasının gerçekleştirmek neetinnän Parlament Hükümetin teklifinä görä var nasıl kabletsin maasuz kanon, angısı verer Hükümetä etki çıkarmaa ordonanşaları organik kanonların obyektı olmayan alannarda.
- (2) Etkileyici kanon mutlak belli eder alanı hem datayı, angısına kadar var nasıl yayınnansınar ordonanşalar.
- (3) Ordonanşalar girerlär kuvedä yayınnamak günündän hem diil läüzim promulgat edilsinnär.
- (4) Eer bu yazılıysa etkileyici kanonda, ordonanşaları läüzim onaylasın Parlament. Ordonanşaları onaylayan kanonun proekti teslim ediler etkileyici kanonda gösterilän zamanda. Bu zamana uygunluk olmasa, ordonanşanın kuvedi kaybeler. Eer Parlament ret etmärsä ordonanşaları onaylamak için kanon proektini, ordonanşalar kalêlar kuvettä.
- (5) Ordonanşaları yayınnamak için zaman geçtiynän, onnar var nasıl tanınsın, kaldırılın, durdurulsun ya da diıştırilsin sade kanonnan.

[St.106² eklenildi PK1115-XIV – 05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, art.661]

Baş VIII. CÜMNÄ ÖNDERCİLİ

Statya 107

Merkez dal cümnä öndercili

- (1) Devletin merkez dal organları sayılêlar ministerliklär. Dayanarak kanona, onnar gerçekleştirelär Hükümetin politikasını, onun kararlarını hem buyurularını, önderleerlär onnara baalı olan alannarı hem taşıyêlar kendi çalışmaları için sorumluluu.
- (2) Ekonomika organizatıyası uurunda hem ministerliklerä doorudan baalı olmayan başka alannarda önderlemeyi, koordinatıyayı hem kontrolü gerçekleştirmää deyni, kanona uygun olarak, kurulêlar başka önderleyici kuvetlär dä.

Statya 108

Silâhlı kuvetlär

- (1) Silâhlı kuvetlär sade halkın emiri altına kalêlar, aniki garantiyalamaa memleketin suverenitetini, baamsızlığını, birliini, teritorial bütünnüünü hem konstitüsyonal demokratiyayı.
- (2) Milli korunmak sistemasının strukturası belli ediler organik kanonnan.

Statya 109

Erli cümnä önderciliin temel prinçipleri

- (1) Cümnä önderciliin administrativ-teritorial birimnerindä dayanêr erli avtonomiya, cümnä izmetlerinin deñentralizaçiya prinçiplerinä, erli cümnä kuvetlerinin seçilmeliinä hem en önemni erli soruşlarda vatandaşlara danışmak prinçiplerinä.
- (2) Avtonomiya dokunêr hem erli cümnä önderciliinin organizaçiyasına hem çalıřmasına, hem dä temsil ettii birliklerin önderlenmesinä.
- (3) Gösterilän prinçiplerin uygulanması yok nasıl dokunsun devletin unitar karakterinä.

Statya 110

Administrativ-teritorial strukturası

- (1) Administrativ bakıřından Moldova Respublikasının teritoriyası bölümneşer küülerä, kasabalara, rayonnara (dolaylara) hem Gagauziya avtonom-teritorial bölgesinä. Kanona uygun olarak kimi kasabalar var nasıl belli edilsin nicä muniçiplilär.
- (2) Nıstru derenin sol tarafındaki erleşmelerä var nasıl verilsin ayırı avtonomiya formaları hem şartları organik kanonan belli edilän ayırı statusa görä.
- (3) Moldova Respublikası baş kasabasının – Kişinöv kasabasının statusu regulat ediler organik kanonan.

[St.110 redakçiya PK344-XV – 25.07.03, MO № 170-172/08.08.03, st.721]

Statya 111

Gagauziya avtonom-teritorial bölgesi

- (1) Gagauziya – avtonom-teritorial bölgesi ayırı statuslan nicä gagauzların kendi ecelini kararlamak forması, Moldovanın oluřturucu, ayırılmaz parçası, angısı kendibařına, kendi kompetençiyaları sınırında, Moldova Respublikası Konstituçiyasının tezislerinä uygun olarak, çözer politika, ekonomika, kultura uurunda soruşları bütün yařayan insanın faydasına.
- (2) Gagauziya avtonom-teritorial bölgesinin teritoriyasında garantiyalanêr hepsi haklar hem serbestliklär, ani belli edili Moldova Respublikasının Konstituçiyasında hem kanonnarında.
- (3) Gagauziya avtonom-teritorial bölgesindä işleerlär temsilli hem tamannayıcı kuvet organları kanona uygun olarak.

- (4) Gagauziya avtonom-teritorial bölgesinin teritoriyasında bulunan toprak, toprak altı, sular, büüyüm hem hayvan dünnesi, başka tabiat kaynakları Moldova Respublikası halkının varlıdır hem bunun yanısıra Gagauziyanın ekonomika temelidir.
- (5) Gagauziya avtonom-teritorial bölgesinin büteti oluşturulêr Gagauziyanın ayırı statusunu regulat edân organik kanonun normalarına uygun.
- (6) Moldova Respublikası kanonnarının Gagauziya avtonom-teritorial bölgesinin teritoriyasında uygulanmasını kontrol eder Hükümet kanona uygun olarak.
- (7) Gagauziya avtonom-teritorial bölgesinin ayırı statusunu regulat edân organik kanonda diişilmeklâr yapılêrlar seçilmiş deputatların beştâ üç seslerinnân.

[St.111 redaktiya PK344-XV – 25.07.03, MO № 170-172/08.08.03, st.721]

Statya 112

Küü hem kasaba kuvetleri

- (1) Küülerdâ hem kasabalarda erli avtonomiyayı gerçekleştirân cümnâ öndercili kuvetleri seçilân erli topluşlar hem primarlardır.
- (2) Kanona uygun olarak erli topluşlar hem primarlar çalışêrlar nicâ kendibaşına önderleyici kuvetlâr hem çözerlâr küülerin hem kasabaların cümnâ soruşlarını.
- (3) Erli topluşların hem primarların seçim nizamı hem onnarın funktiyaları belli edilerlâr kanonnan.

Statya 113

Rayon (dolay) topluşu

- (1) Rayon (dolay) topluşu koordinat eder küü hem kasaba topluşlarının çalışmalarını rayon uurunda cümnâ işlerini önderlemää.
- (2) Rayon (dolay) topluşu seçiler hem gerçekleştirer kendi çalışmalarını kanona uygun olarak.
- (3) Erli cümnâ kuvetleri arasında davranışlar, ortak soruşları çözürkân, dayanêrlar avtonomiya, kanonnuk hem iş birlii printiplerinâ.

Baş IX. DAAVA KUVEDİ

Pay 1

Daava instanşiyaları

Statya 114

Daava hakını gerçekteştirmek

Daava hakı gerçekteştiriler kanon adından sade daava instanşiyaları tarafından.

Statya 115

Daava instanşiyaları

- (1) Daava hakını gerçekteştiriler Üüsek daava odası, Apeläşiya odaları hem daavalardır.
[St.115 p. (1) redakşiya PK1471-XV – 21.11.02, MO № 169/12.12.02, st.1294]
- (2) Kimi daava işleri kategoriyaları için kanona göre var nasıl işlesin maasuz daavalardır.
- (3) Ekstraordinar daavaları kurmaa yasaktır.
- (4) Daava instanşiyalarının organizaşiyası hem kompetenşiyası, daava proşedurası belli ediler organik kanonnan.

Statya 116

Daavacıların statusu

- (1) Daava instanşiyalarının daavacıları kanona göre baamsız, tarafsız hem diiştirilmöz.
- (2) Daava instanşiyalarının daavacılarını koyêr Moldova Respublikası Prezidenti Magistraturanın üüsek topluşunun teklifinä göre kanona uygun olarak. Konkursu geçän daavacılar koyulêrlar ilkin beş yıla. Beş yıl geçtikten sora daavacılar koyulêrlar kanona göre belli edili sınırlı yaşına kadar.
[St. 116 (2) p. Parlament Kanonunun 120-i 23.09.21 redakşiyasında, MO № 238/01.10.21 st. 274; kuvedä girdi 01.04.22]
[St. 116 (3) p. kaldırıldı Parlament Kanonunnan 120-i 23.09.21, MO № 238/01.10.21 st. 274; kuvedä girdi 01.04.22]
[St.116 (4) p. kaldırıldı Parlament Kanonunnan 120-i 23.09.21, MO № 238/01.10.21 st. 274; kuvedä girdi 01.04.22]

(5) Daavacıların görevä koyulması hem onnarın karyerası için kararlar läüzim kabledilsin başarılarä temellenän obyektiv kriteriylärä hem kanona görä açık proşeduraylan. Daavacıların görevdä ilerlemesi hem diiştirilmesi var nicä geçsin sade onnarın kayılınnan.

[St. 116 (5) p. Parlament Kanonunun 120-i 23.09.21 redakşiyasında, MO № 238/01.10.21 st. 274; kuvedä girdi 01.04.22]

(5¹) Daavacılar kullanêrlar sade kanona görä funkşional imuniteti.

[St. 116 (5¹) p. girdirili Parlament Kanonunnan 120-i 23.09.21, MO № 238/01.10.21 st. 274; kuvedä girdi 01.04.22]

(6) Davacıları sorumluaa çekmäk gerçekteşer kanona görä.

(7) Daavacının görevi yok nicä birleşsin nesoysa başka ödenän görevlän, üretim, bilim ya da yaradıcılık görevindän kaarä.

Statya 117

Daava araştırmalarının cümneyä açıklı

Herbir daavada daava araştırmaları geçerlär açık. Daava araştırmalarının kapalı toplantıları olabilir sade kanonnan belli edilmiş durumnarda, hepsi daava proşeduralarına uygun olarak.

Statya 118

Daava proşeduralarının dili hem çevirici hakı

(1) Daava proşeduraları götürüler moldovan dilindä.

(2) Moldovan dilini bilmeyän ya da onda lafetmeyän kişilerin var hakı tanışmaa daavanın hepsi dokumentlerinnän hem materiallarinnan, lafetmää daavada çevirici yardımınnan.

(3) Kanona uygun olarak daava proşeduraları var nasıl yapılısın başka dildä dä, angısı yakışıklı daavada pay alan kişilerin çoyuna.

Statya 119

Apeläşiya hakı

Daava kararlarına ilgili taraflar hem kompetentli devlet organnarı var nasıl versinnär apeläşiya kanona uygun olarak.

Statya 120

Kanonnu kuvedä girän yargıların hem başka daava kararlarının mutlak karakteri

Kanonnu kuvedä girän yargıların hem başka daava kararlarının tamannanması hem dä kanonnu kuvedä girän yargıların hem başka daava kararlarının tamannanmasında daava projesi sırasında daavalara yardımcı olmak mutlaktr.

Statya 121

Daava instanşiyalarının finans kolaylıkları, ödüllemäk hem başka haklar

- (1) Daava instanşiyalarının finans kolaylıkları onaylanêrlar Parlament tarafından hem geçirilerlär devlet bütetinä.
- (1¹) Daava kurumnarının bütetini hazırlamak, onaylamak hem diiştirmek proşeslerindä isteniler Üüsek magistratura nasaatının konsultaşıya sonucu. Üüsek magistratura nasaatının var hakı vermää Parlamentä daava kurumnarının büteti için teklifleri.
[St. 121¹ girdirili Parlament Kanonunnan 120-i 23.09.21, MO № 238/01.10.21 st. 274; kuvedä girdi 01.04.22]
- (2) Daavacıların ödüllemäk hem başka hakları belli edilerlär kanonnan.
- (3) Daava instanşiyaları emiri altında var polişıya.

Pay 2

Magistraturanın üüsek topluşu

Statya 121¹

Rol

Üüsek magistratura nasaatı daava kuvedinin baamsızlık garantiyasıdır.

[St. 121¹ girdirili Parlament Kanonunnan 120-i 23.09.21, MO № 238/01.10.21 stt.274; kuvedä girdi 01.04.22]

Statya 122

Kuruluşu

- (1) Üüsek magistratura nasaatı kurulu 12 azadan: hepsi uurlarda daava kurumnarını temsil edän cümnä daavacılar topluşunnan seçilän altı daavacı, hem üüsek profesional namnı hem satılmayan altı kişi, angıların var görgüsü hak ya da başka uygun uurda hem işlämeerlär kanon kurmak, gerçekleştirilmäk hem daava kuvedindä hem girmeerlär bir dä politika partiyasına.

- (2) Üüsek magistratura nasaatının azalarını seçmæk, koymak hem görevlerini bitirmæk sıralı hem proçedurası düzennener kanona görä. Üüsek magistratura nasaatının azaları var nicä görevdän çıkarılınnar kanona görä.
- (3) Daavacı olmayan Üüsek magistratura nasaatının azası kandidatları seçilerlär konkursa görä açık proçedurada başarılar görä hem seçili Parlament deputatlarının beştä üç seslerinnän.
- (4) Daavacı olmayan Üüsek magistratura nasaatının azası kandidatları (3) punkta görä tamannadıysa, ozaman onnarı görevä geçirmæk sıralı hem şartları belli olêlar kanonnan.
- (5) Üüsek magistratura nasaatı azaları seçilerlär ya da görevä geçirilerlär altı yıla da yok nicä kalsınnar iki dönem sıravardır.
[St. 122 Parlament Kanonun redakçiyasında 120-i 23.09.21, MO № 238/01.10.21 st. 274; kuvedä girdi 01.04.22]

Statya 123

Etkileri

- (1) Üüsek magistratura nasaatı daavacıları görevä geçirer, diiştirer onnarın iş erlerini, görevdä onnarı kaldırêr hem cezalêr. Üüsek magistratura nasaatı tamannêr kendi görevlerini doorudan ya da özel organnarından.
[St. 123 (1) p. diiştirili Parlament Kanonunnan 120-i 23.09.21, MO № 238/01.10.21 st. 274; kuvedä girdi 01.04.22]
- (2) Üüsek magistratura nasaatının düzennenmesi hem çalışması belli ediler Organik kanona görä.

Pay 3

Prokuratura

Statya 124

Etkilär hem struktura

- (1) Prokuratura temsil eder cümnenin genel intereslerini hem koruyêr kanon nizamını hem dâ vatandaşların haklarını hem serbestliklerini, önderleer ceza izlemesini hem gerçekleştirer onu, temsil eder kanona uygun olarak kabaatlamayı daava instançiyalarında.
- (2) Prokuratura organnarının sistemasına girerlär Genel prokuratura, teritorial hem maasuz prokuraturalar.
- (3) Prokuraturanın organizaçiyası, kompetençiyası hem çalışmak nizamı belli edilerlär kanonnan.
[St. 124 Kanonun redakçiyasında № 256-ı 25.11.16, MO № 415/29.11.16 st. 845]

Statya 125

Prokuror

- (1) Baş prokuroru görevä geçirer Moldova Respublikası Prezidenti Üüsek prokurorlar nasaatının teklifinä görä edi yıla, bu dönemdən taa çok o yok nicä kalsın.
- (2) Baş prokuroru görevdən çıkarêr Moldova Respublikası Prezidenti kanona uygun olarak Üüsek prokurorlar nasaatının teklifinä görä, dayanarak obyektiv sebeplerä açık proçeduraylan.
- (3) Üüsek prokurorlar nasaatının teklifinä görä baş prokuror görevä geçirer, diiştirer iş erini, görevdən kaldırêr ya da iştan çıkarêr onun öndercillii altında bulunan prokurorları.

[St. 125 Kanonun redakçiyasında № 256-ı 25.11.16, MO № 415/29.11.16 st. 845]

Statya 125¹

Üüsek prokurorlar nasaatı

- (1) Üüsek prokurorlar nasaatı olêr prokurorların baamsızlılı hem tarafsızlılı için garantiyadır.
- (2) Kanona görä Üüsek prokurorlar nasaatı kurulêr hepsi uurlarda prokurorlardan, publik kuvedi organnarı, publik kurumnarı ya da çivil cümnenin temsilcilerindän. Prokurorlar üüsek nasaatında taa çok prokuror var.
- (3) Aşaadaki prokurorları görevä geçirer, iş erini diiştirer, görevini üüselder hem görevdən çıkarêr Üüsek prokurorlar nasaatı.
- (4) Kanona görä düzennener hem çalışêr Üüsek prokurorlar nasaatı.

[St. 125¹ girdirili Kanonnan № 256-ı 25.11.16, MO № 415/29.11.16 st. 845]

BÖLÜM IV
MİLLİ EKONOMİKA
HEM CÜMNÄ FİNANSLARI

BÖLÜM IV

MİLLİ EKONOMİKA HEM CÜMNÄ FİNANSLARI

Statya 126

Ekonomika

- (1) Moldova Respublikasının ekonomikasını pazar ekonomikasındır, toplulaa orientirli, dayanêr özel hem cümnä mülk temelinä hem serbest konkurençiyaya.
- (2) Devlet lääzım gerçekleştirsin:
 - a) ekonomika çalışmalarının hem ona baalı olan cümnä varlıının önderlenmesini kanona uygun olarak;
 - b) alış-veriş hem girişimcilik çalışmalarının serbestliini, dooruluklu konkurençiyanın korunmasını, hepsi üretim faktorlarını kullanmak için uygun şartlar kurulmasını;
 - c) ekonomika, finans hen valüta çalışmaları uurunda milli intereslerinin korunmasını;
 - d) bilim araştırmalarının stimulat edilmesini;
 - e) topraan hem başka tabiat resurslarının milletin intereslerinä uygun olarak raşional kullanılmasını;
 - f) çevrenin enilenmesini hem korunmasını hem dä ekolojiya uurunda balans tutulmasını;
 - g) iş erleri sayısının zeedelenmesini, yaşamak uurunu üüseltmäk için lääzımını şartların kurulmasını;
 - h) fizik hem yuridik, bu sayıda yabancı, kişilerin investiiyelerinin dokunulmazlıını.

Statya 127

Mülk

- (1) Devlet koruyêr mülkü.
- (2) Devlet garantiyalêêr mülk saabisinä mülk hakının gerçekenmesini cümnä intereslerinä karşı gitmeyän türlü formalarda.
- (3) Cümnä mülkü baalı devletä ya da administrativ-teritorial birliklerinä.
- (4) Cümnä intereslerinä kullanılêr hepsi toprak altı zenginnikleri, hava enginnikleri, sular hem daalar, ekonomika bölgelerinin hem kontinental platoların tabiat kaynakları, baalantı yolları hem dä kanonda belli edilmiş başka zenginniklär sade cümnä mülkü obyektleridir.

Statya 128

Yabancı vatandaşların hem vatandaşlı olmayan kişilerin mülkü

- (1) Moldova Respublikasında korunêr başka devletlerin, halklararası organizaşiyaların, yabancı vatandaşların hem vatandaşlı olmayan kişilerin mülkü.
- (2) Yabancı fizik hem yuridik kişilerin hem vatandaşlı olmayan mülk hakı gerçekleştirilmesi Moldova Respublikası teritoriyasında regulat ediler kanonnan.

Statya 129

Dış ekonomika çalışmaları

- (1) Parlament onaylêêr dış ekonomika çalışmalarının temel uurlarını, yabancı borçların hem kredilerin kullanmak prinşiplerini.
- (2) Hükümet karşılêêr dış ekonomika çalışmalarında milli intereslerinin korunmasını, gerçekleştirer serbest diişimi politikasının ya da protekşionizma politikasını, gözâ alarak milletin intereslerini.

Statya 130

Finans-kredit sistemasi

- (1) Devletin, administrativ-teritorial birliklerinin hem cümnâ kurumnarının finans kaynaklarının oluşturulması, önderlenmesi, kullanılması hem kontrolü reglamentat edilerlâr kanonnan.
- (2) Moldova Respublikasının valütası moldovan leyi.
- (3) Para emisiyası hakı var sade Moldova Respublikasının Milli bankında. Emisiya gerçekleştiriler Parlamentin kararına görâ.

Statya 131

Milli cümnâ büteti

- (1) Milli cümnâ bütetinâ girer devlet büteti, devlet cümnâ sigortası büteti hem rayon (dolay), kasaba hem küü bütetleri.
- (2) Hükümet her yıl hazırlêêr devlet bütetini hem devlet cümnâ sigortası bütetini hem verer onnarı Parlamentâ onaylamak için. Eer oluşursa bütet dışında bir fond, o lâázım onaylansın Parlament tarafından.
- (3) Eer devlet büteti hem devlet cümnâ sigortası büteti kabledilmediysâ kuvettâ bulunan bütetin bitmesinâ en az üç gün kaldıynan, bundan ötää uygulanêr önceki yılın büteti hem devlet cümnâ sigortası büteti, taa eni bütetlâr onaylanınca.

- (4) Hertürlü kanon teklifi ya da düzeltmesi, angısına görä zeedelener ya da iisiler bütet gelirleri ya da zaymnarı hem dä bütet harcamalarının zeedelenmesi ya da iisilmesi, var nasıl kabledilsin sade açan onnarı onaylêêr Parlament.

[St.131 p. (4) eklenildi PK1115-XIV – 05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, art.661, p.(4) hem (5) sayılêrlar p.(5) hem (6)]

- (5) Rayon (dolay), kasaba hem küü bütetleri hazırlanêrlar, onaylanêrlar hem tamannanêrlar kanona uygun olarak.
- (6) Hiç bir bütet harcaması yok nasıl onaylansın finans kaynaa belli edilmediynän.

Statya 132

Vergi sisteması

- (1) Vergilär, taksalar hem devlet bütetinin, devlet cümnä sigortası bütetinin hem dolay, kasaba hem küü bütetlerinin türlü başka gelirleri belli edilerlär kanona görä uygun olarak temsil organnarı tarafından.
- (2) Hertürlü başka vergilemeklär yasaktır.

Statya 133

Hesaplar odası

- (1) Hesap odası gerçekteştirer kontrol cümnä finans kolaylıklarının oluşturma, önderlemä hem kullanma nizamını.
- (2) Hesap odasına girer edi aza.
- (3) Parlament Başının teklifinä görä Hesap odasının Başını onaylêêr Parlament beş yıla. Hesap odasının azalarını onaylêêr Parlament oda Başının teklifinä görä.
- (4) Hesap odası her yıl verer Parlamentä raport cümnä finans kolaylıklarının önderlenmesi hem kullanılması için.
- (5) Hesap odasının başka etkileri hem dä Hesap odasının organizaçıya hem çalışma nizamı belli ediler organik kanonnan.

BÖLÜM V
KONSTITUŞIYA DAAVASI

BÖLÜM V KONSTITUŞIYA DAAVASI

Statya 134

Status

- (1) Konstituşiya daavası Moldova Respublikasında tek konstituşional yurisdikşiya organıdır.
- (2) Konstituşiya daavası diil baalı hiç bir başka cümnä kuvedinä hem bulunêr sade Konstituşiya emiri altında.
- (3) Konstituşiya daavası garantiyalêêr Konstituşiyanın üstünnüünü, gerçeleştirir devlet kuvedinin kanon, tamannayıcı hem daava kuvedinä bölünmä prinşipini hem garantiyalêêr devletin sorumluluunu vatandaşın önündä hem vatandaşın sorumluluunu devletin önündä.

Statya 135

Etkilär

- (1) Konstituşiya daavası:
 - (a) gerçeleştirir kontrol resmi soruya görä konstituşiyaya uygun olduunu Parlament kanonnarının hem kararlarının, Moldova Respublikası Prezidenti kararlarının, Hükümetin kararlarının hem ordonanşalarının hem dä halklararsı annaşmaların, angıların bir tarafı Moldova Respublikasıdır;
[St.135, p. (1) pkt.a) diiştirildi PK 1115-XIV–05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, art.661]
 - (b) yorumnêêr Konstituşiyayı;
 - (c) açıklêêr düşüncelerini konstituşiyayı diiştirmek teklifleri üzerinä;
 - (d) onaylêêr respublikan referendumnarın rezultatlarını;
 - (e) onaylêêr Moldova Respublikasının Parlament hem Prezident seçimnerinin rezultatlarını;
 - (f) konstatat eder durumu, angısı gösterer Parlamentin daadılmasının, geçici olarak Moldova Respublikası Prezidentinin görevdän çıkarılmasının ya da Moldova Respublikası Prezidentinin görevini 60 gündän zeedä tamannadının dooru olduunu;
[St.135, p. (1) pkt.f) redakşiya PK 1115-XIV–05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, art.661]

- (g) izin verer ekstraordinar durumnarda Üüsek daava odası tarafından verilän yuridik aktlarının Konstitutiyaaya uygun olmadını;
- (h) karar alêr sorularda, angıların obyektı – partiıaların konstitütionallıı.
- (2) Konstitutiya daavası gerçekteşirer kendi çalıřmalarını Konstitutiya daavası için Kanonda gösterilän subyektlerin iniřiativasına görä.

Statya 136

Struktura

- (1) Konstitutiya daavasına girer altı daavacı, angıları onaylanêrlar altı yıla.
- (2) İki daavacıyı onaylêêr Parlament, ikisini – Hükümet, ikisini dâ – Magistraturanın üüsek topluđu.
- [St.136 p. (2) diiřtirildi PK1115-XIV – 05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, art.661]*
- (3) Konstitutiya daavasının daavacıları seđerler saklı ses vermäklän Daava Bařını.

Statya 137

Baamsızlık

Konstitutiya daavasının daavacıları diiřtirilmeerler bütün mandat döneminde, onnar baamsız hem bulunêrlar sade Konstitutiya emiri altında.

Statya 138

Onaylanmak şartları

Konstitutiya daavasının daavacılarında lâzım olsun üüsek yuridik üretimi, üüsek profesyonallık uuru hem yurisprudentiya, yuridik üretimi ya da bilim uurunda en az 15 yıl çalıřma stajı.

Statya 139

Badařmazlık

Konstitutiya daavasının daavacı görevi bařka bir devlet ya da özel ödekli görevlän badařılmêêr, üretmennik hem bilimcilik görevindän kaarä.

Statya 140

Konstitutiya daavasının kararları

- (1) Kanonnar hem bařka normativ aktlar ya da onnarın parçaları kaybederler kuvedini o momenttän, ačan Konstitutiya daavası kableder ilgili kararları.
- (2) Konstitutiya daavasının kararları sonuncu hem yok nasıl diiřtirilsinnär.



BÖLÜM VI
KONSTITUŞIYA REVİZİYASI

BÖLÜM VI KONSTITUŞIYA REVİZİYASI

Statya 141

Reviziya iniyativası

- (1) Konstituşiya reviziyasını var nasıl teklif etsinnär:
 - a) Moldova Respublikasının en az 200000 vatandaşı, angıların var seçim haki. Konstituşiya reviziyasını teklif edän vatandaşlar läüzim temsil etsinnär dolayların hem muniyipiyelerin en az yarısını hem herbirindä läüzim toplansın bu iniyativayı destekleyän en az 20000 imza.
[St. 141 (1) p. (a) p. diiştirili Kanonnan № 1115-XIV, 05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, st. 661]
 - b) Parlament deputatlarının en az üçtä biri;
[St. 141 (1) p. c) punktu çıkarılı Kanonnan № 1115-XIV, 05.07.00, MO № 88-90/28.07.00, st. 661; (d) punktu olêr (c) punktu]
 - c) Hükümet.
- (2) Konstituşional kanonların proektleri veriler Parlamentä sade en az dört daavacı tarafından kabledilän Konstituşiya daavasının sonucunna birliktä.

Statya 142

Reviziya sınırları

- (1) Devletin suverenni, baamsız hem unitar karakteri hem dä onun neytrallılı için tezislar var nasıl diiştirilsinnär sade referendum aşırı seçim listalarına geçirilän vatandaşların çoyunna.
- (2) Yok nasıl yapılısın reviziya, angısına görä yok ediler vatandaşların temel hakları hem serbestlikleri ya da onların garantiyalari.
- (3) Konstituşiyaya yok nasıl yapılısın reviziya ekstraordinar, osada ya da asker durumunda.

Statya 143

Konstituşiyaya reviziya yapmak için kanon

- (1) Parlamentin var haki kabletmää konstituşiyaya reviziya yapmak için kanon ilgili teklifi kablettiindän en az altı ay geçtiynän.
- (2) Eer Konstituşiyaya reviziya yapmak için teklif verildiindän sora bir yıl boyunca Parlament kabletmediysä buna ilgili konstituşional kanonu, teklif sayılêr anulat edilmiş.



BÖLÜM VII
SONUNCU HEM GEÇİŞ TEZİSLERİ

BÖLÜM VII

SONUNCU HEM GEÇİŞ TEZİSLERİ

Statya I

- (1) Bu Konstituþiya kabledildi Parlament tarafından hem promulgat edilecek Moldova Respublikası Prezidenti tarafından üç gün içindä.
- (2) Moldova Respublikasının Konstituþiyası girer kuvedä 1994 yılın Harman ayın 27-dän. Hep bu gündän kaybeder kuvedini Moldova Respublikasının Konstituþiyası 1978 yılın Çiçek ayın 15-dän ona girän hepsi diişilmeklärlän hem eklentilärlän.

Statya II

- (1) Kanonnar hem normativ aktlar işleerlär o payda, ani karşı gitmeer bu Konstituþiyaya.
- (2) Bu Konstituþiya kuvedä girdiktän sora bir yıl içindä Parlamentin dayma komisiyaları hem Hükümet inceleerlär kanonnarı onnarın Konstituþiyaya uyun olduu bakımından hem teslim ederlär Parlamentä ilgili teklifleri.

Statya III

- (1) Bu Konstituþiya kuvedä girdii gündä işleyän devlet kurumnarı ilerlederlär çalışmalarını taa eni kurumnar kurulmayınca.
- (2) Parlament, angısına girer genel, birtakım hem doorudan seçim hakı temelindä saklı hem serbest ses vermäklän politika plüralizması hem çok-partiyalılık şartlarında 1993 yılın Canavar ayın 14-dän Parlament seçimi için kanona uygun seçilän 104 deputat, ilerleder çalışmalarını, mandatları bitincä, bu Konstituþiyada belli edilän durumnardan kaarä.
- (3) Genel, birtakım hem doorudan seçim hakı temelindä saklı hem serbest ses vermäklän politika plüralizması hem çok-partiyalılık şartlarında 1991 yılın Ceviz ayın 18-dän Moldova Respublikası Prezidenti seçimi için beş yıla seçilän Moldova Respublikası Prezidenti ilerleder çalışmalarını, mandatu bitincä, bu Konstituþiyada belli edilän durumnardan kaarä.
- (4) Parlament tarafından onaylandı Hükümet ilerleder tamannamaa funkþiyalarını mandatu bitincä, bu Konstituþiyada belli edilän durumnardan kaarä.
- (5) Devlet kuvedinin hem administratıyasının erli organnarı ilerleder kendi çalışmalarını, mandatları bitincä, bu Konstituþiyada belli edilän durumnardan kaarä.

- (6) Daavacılara, angıların bu Konstituțiya kuvedä girdii gündä tamannandı en az 5 yıl daavacılık stajı, uygulanêr diişilmezlik prințiı 116 statyanın (1) payına görä Moldova Respublikası Prezidentinin dekreti temelindä, Yustițiya ministrusunun hem Üüsek daava Başının teklifinä görä.
[St.III p. (6) diiştirildi PK957-XIII – 19.07.96, MO № 5455/15.08.96 art.517]
- (7) Bu Konstituțiyanın kuvedä girdiindän sora iki yıl içindä daava sisteması reorganizat ediler kanona uygun olarak 115 statyaya görä.

Statya IV

1995 yılın Büyük ayın 1-nä kadar 25 statyanın (4) payının tezisleri, ani ilgili arest döneminä, yayılmêêrlar Ceza kodeksinin 7 (1) statyasında gösterilän ar kriminal yapan kişilerä.¹

Statya V

- (1) Bu Konstituțiyanın kuvedä girdiindän sora altı ay içindä kurulêr Konstituțiya daavası hem Hesap odası.
- (2) Konstituțiya daavasının ilk kadrasına Magistraturanın üüsek topluşundan daavacılar onaylanêrlar halk daavacılarının hem Üüsek daava azalarının genel toplantsında.

Statya VI

Konstituțiya daavası kurulunca, bu Konstituțiyanın 135 statyasında gösterilän soruşları Parlamentin teklifinä görä var nasıl çözsün Üüsek daava.

Statya VII

- (1) Moldova Respublikası teritoriyasında işleyän dillär için 1989 yılın Ceviz ayın 1-dän Kanon işleer o payda, angısı karşı gitmeer bu Konstituțiyaya.
- (2) Yukarda anılan kanonda kuvedä girdiindän sora edi yıl içindä var nasıl yapılıns diişilmeklär deputatların üçtä iki seslerinnän.

Statya VIII

Bölüm VII “Sonuncu hem geçiş tezisleri” bu Konstituțiyanın payıdır hem regulat eder onun kuvedä girmä soruşlarını.

¹ Onaylı kanonnan mart ayının 24-ündä 1961 y.

KANONU
Gagauziya (Gagauz Yeri)
özel hak statusu için

KANONU

Gagauziya (Gagauz Yeri) özel hak statusu için

№ 344-XIII 23.12.1994

Moldova Respublikasının Ofițial Monitoru № 3-4/51 14.01.1995 y.

Moldova Respublikasının Konstituțiya prințiplerini kullanarak;

ii neetleri göstererek hem eveldän halklar arasında kurulmuş ii baalantıları korumaa çalışarak;

neetleneräk gagauzların millet istediklerini tamannamaa hem kendiliini korumaa, onnarı taa doludan hem her taraftan geliştirmää, dilini hem millet kulturasını zenginnetmää, politika hem ekonomika serbestliini gerçekleştirmää;

hesaba alarak, ani Gagauziya statusunun ilk taşıyanı – Moldova Respublikası teritoriyasında toplu yaşayan az sayıda gagauz halkıdır;

hesaba alarak insan hakları prioritetini, cümnä insan hem millet intereslerini uygulaştırmak zorunu;

kurulan teritorial avtonom bölgesindä yaşayan hepsi vatandaşların eşitliini tanıyarak, bakmayarak milletliinä hem başka nişannara, Parlament kabul eder bu kanonu.

Statya 1

- (1) Gagauziya (Gagauz Yeri) – gagauzların kendini belli etmek forması olarak, Moldova Respublikası içindä özel statuslu teritorial avtonom bölgesidir.
- (2) Gagauziya kompetențiyası uurunda kendibaşına çözer politika, ekonomika hem kultura ilerletmek soruşlarını, hesaba alarak hepsi yaşayan halkların intereslerini.
- (3) Gagauziya teritoriyasında garantiya veriler Moldova Respublikası Konstituțiyasında hem kanonlarında gösterili hepsi haklara hem serbestliklerä.
- (4) Moldova Respublikası baamsız devlet statusunu diıştırärsä, Gagauziya halkının dış uurunda kendini belli etmek hakkı vardır.

Statya 2

Gagauziyada kullanım gerçekteşer Moldova Respublikası Konstituyasının, bu kanonun hem Gagauziya Temel Kanonuna hem dâ Halk Topluşu normativ aktlarına karşı gitmeyân Moldova Respublikasının başka kanonların temelindâ (bu kanonda gösterilân dışlamalarlan).

Statya 3

- (1) Gagauziyanın ofițial dilleri – moldovan, gagauz hem rus dilleridir. Ofițial dillerin yanısıra Gagauziyanın teritoriyasında veriler garantiya başka dillerin dâ kullanılmasına.
- (2) Gagauziya dışında bulunan Moldova Respublikasının publik önderlemâ organlarının, işletmelârlân, organizațiyalarlan hem kurumnarlan yazışmak gerçekteşer moldovan hem rus dillerindâ.

Statya 4

Gagauziyanın var kendi simvolikası, angısı kullanılêr Moldova Respublikasının devlet simvolik asınnan bir sırada.

Statya 5

- (1) Gagauziyaya girer yaşama punktları, angılarında gagauzların sayısı 50% -tân zeedâ.
- (2) O yaşama punktları, neredâ gagauzların sayısı 50%- tân az, var nicâ kabledilsinnâr Gagauziyaya, seçimcilâr çokluun serbest istediinâ dayanarak, angısı belli ediler erli referendumda, ani geçiriler bu yaşama punktunda seçimcilerin en az üçtâ birin inițiativasına görâ.
- (3) Bu statyanın (1) hem (2) paylarında gösterili yaşama punktları kabledilerlâr Gagauziyaya erli referendumun çıkışlarına görâ, angısını herbir yaşama punktunda geçirer Moldova Respublikası Hükümeti.
- (4) Gagauziyaya girân yaşama punktlarının kalêr hakı çıkmaa ondan erli referendum yardımınan, angısı geçiriler seçimcilerin en az üçtâ birin inițiativasına görâ, ama Gagauziyaya girdiktân sora en az bir yıl geçtiynân.

Statya 6

Gagauziya teritoriyasında bulunan toprak, er altı zenginnikleri, sular, büüyüm hem hayvan dünnesi, başka natura resursları, taşınmalı hem taşınılmaz varlık Moldova Respublikası halkının varlıdır hem bununnar barabar Gagauziya ekonomikasının temelidir.

Statya 7

Gagauziyanın temsil organı Halk Topluşudur, angısının var hakı kompetençiyası uurunda normativ aktları kabul etmää.

Statya 8

- (1) Gagauziya Halk Topluşu seçiler teritorial seçim dolaylarında dört yıla saklı hem serbest seçimnerdä bütün cümnä, eşit, doorudan seçim hakına görä.
- (2) Halk Topluşunda deputatların sayısı yok nicä olsun bir kişidän zeedä her beş bin seçimcidän, ama herbir yaşama punktundan läüzım olsun en az bir deputat.
- (3) Halk Topluşu deputatı olabilir 21 yaşına etişmiş Moldova Respublikası vatandaşı, angısı seçim zamanında yaşêêr temsil ettii teritorial dolayında (yaşama punktunda).

Statya 9

Ödemeli serviçtä bulunan Gagauziya Halk Topluşu deputatının statusu olmaz birleşsin nesoyso başka ödemeli görevlän başka erli organnarda, publik kurumlarda hem işletmä strukturalarında.

Statya 10

- (1) Gagauziya Halk Topluşu ilk oturuşunda seçer Halk Topluşu Başını, onun yardımcılarını, Prezidiumu hem kaavileer Halk Topluşunun Reglamentini.
- (2) Halk Topluşu Başının bir yardımcısı seçiler başka etnika kökenni, gagauz olmayan deputatların arasından.

Statya 11

- (1) Gagauziya Halk Topluşu kendi kompetençiyası uurunda kabul eder erli kanonnarı seçilmiş deputatların seslerinin çokluunnan.

- (2) Gagauziyanın Temel Kanonu kabul ediler seçilmiş deputatların üçtâ iki seslerinnân.

Statya 12

- (1) Halk Topluşu kompetençiyasına girer Gagauziya teritoriyasında mutlak tamannamalı normativ aktları hem Temel Kanonu kabul etmâk.
- (2) Halk Topluşu kableder erli kanonnarı şu uurlarda:
- bilim, kultura, üüretim;
 - yaşamak hem komunal çorbacılı, tertiplemeklär;
 - saalı korumak, fizika kulturaı hem sport;
 - erli bütet-finans hem vergi çalıřmaları;
 - ekonomika hem ekologiya;
 - iř iliřkileri hem sořial yardımnanı.
- (3) Bundan kaarâ, Halk Topluşu kompetençiyasına girer:
- kanona görâ belli edilmiş sırasınca Gagauziyanın teritorial düzülmesi soruřlarını çözmââ, yaşama puktlarının kategoriyasını, rayon, kasaba hem küü sınırlarını belli etmââ hem diiřtirmââ, onnanı adlamaa hem adlarını diiřtirmââ;
 - Gagauziyanın intereslerinâ dokunan soruřlarda Moldova Respublikasının iç hem diř politika gerçekteřtirilmesindâ pay almaa;
 - Gagauziyanın erli publik organnarın hem vatandaşlar birliklerinin kurulmak hem çalıřmak sırasını belli etmââ (partiyalardan hem başka cümnâ politika organnarından kaarâ);
 - Halk Topluşuna deputat seçimnerini belli etmââ, hazırlamaa hem geçirmââ hem seçimneri geçirmâk için Merkez seçim komisiyası azalarını kaaavilemââ; Gagauziyanın erli publik organnarına seçimneri belli etmââ;
 - Gagauziyanın kompetençiyası uurunda soruřlara görâ erli referendum geçirmââ;
 - Gagauziyanın simvolikası için reglamenti kaavilemââ;
 - řannı adları belli etmââ hem ödülleri kaavilemââ;
 - Gagauziyanın teritoriyasında sıra diř durumu bildirmâk için hem bu durumda özel önderlemâk rejimini kuvedâ koymak için soruřu bakmaa da Moldova Respublikası Parlamentinâ iniaçiyaylan çıkmaa, ki Gagauziyada yaşayan insanı korumaa;

- i) kanona görä Moldova Respublikasının Konstitütiya daavasınadanı şmakhakı soruşlan, aniki Moldova Respublikasının kanon kuran hem gerçekteştirän kuvetlerin normativ aktları geçersiz sayılsın, eer onnarın tarafından Gagauziyanın etkileri çiienärsä.
- (4) Moldova Respublikasının Konstitütiya daavası Moldova Respublikasının normativ aktlarını ya da onnarın ayırı tezislerini Gagauziya teritoriyasında geçersiz sayarsa, Moldova Respublikasının Parlamenti ya da Prezidenti regulat eder bu aktları kullanmaktan sora peydalanan hak ilişkilerini.
- (5) Dartışmalı normativ aktların işlemeşi durgudulêr, Konstitütiya daavası karar alınca.
- (6) Moldova Respublikası Konstitütiyasına hem bu kanona karşı gidän Gagauziyanın normativ aktları geçersiz sayılêrlar.

Statya 13

- (1) Kabledilmiş erli kanonu Gagauziya Başkanı imzalêêr 10 günün içindä. Kabledilmiş kanonnan kayıl olmarsa, Gagauziya Başkanı çevirer onu geeri Halk Topluşuna tamannamaa deyni.
- (2) Halk Topluşu deputatların toplama sayısından erli kanon için üçtä iki tekrar ses verärsä, o kanon kabledilmiş sayılêr, da Başkan mutlak lââzım imzalasın onu.
- (3) Erli kanon kuvedä girer tiparlanmak günündän, eer başka şartlar kanonun tekstindä yoksa.
- (4) Halk Topluşu tarafından kabledilmiş kanonnarı hem kararları imzalanmaktan sora 10 günün içindä yollanılêr Moldova Respublikası Parlamentinä hem Hükümetinä haberlemäk için.

Statya 14

- (1) Gagauziyada en üüsek görevli kişi sayılêr Başkan. Canabisinin kuvedi altında bulunêr Gagauziyanın hepsi publik önderlemä organnarı.
- (2) Gagauziya Başkanı seçiler dört yıla saklı hem serbest seçimnerdä bütün cümnä, eşit, doorudan seçim hakına görä alternativa temelindä.
- (3) Gagauziya Başkanı lââzım olsun 35 yaşına etişmiş hem gagauz dilini bilän Moldova Respublikası vatandaşı.
- (4) Moldova Respublikası Prezidentinin kararına görä Gagauziya Başkanı Moldova Respublikası Hükümeti azası olêr.
- (5) Bir kişi Gagauziya Başkanı görevindä iki dönem sıravardır olamaz.

- (6) Gagauziya Bařkanı önderleer publik kuvetleri organnarının çalıřmalarını hem cuvap eder kanonnara görä ona verilän etkileri için.
- (7) Gagauziya Bařkanı bu kanona görä çıkarêr izin hem karar, angıları tiparlanmaktan sora Gagauziyanın bütün teritoriyasında kuvedä girerlär da mutlak läözım tamannansınnar.
- (8) Gagauziya Bařkanı her yıl Halk Topluřuna bilgi verer Gagauziyanın publik önderlemä organnarının çalıřmaları için.
- (9) Gagauziya Bařkanı etkileri olur vakıttan ileri durgudulsun, eer onun yaptıkları Moldova Respublikası Konstituiyasına, bu kanona, erli kanonnara hem HalkTopluřunun kararlarına uymarsa hem dâ eer Bařkan kanonsuzluk yaparsa.
- (10) Gagauziya Bařkanını görevindän çıkarmak için karar alınêr Halk Topluřuna seçilmiş deputatların üçtâ iki seslerinnän, publik önderlemä organnarından bařka görevli kiřileri çıkarmak için sä – Halk Topluřu deputatlarının ses okluunnan.

Statya 15

- (1) Gagauziya Bařkanı saalık üzerinä ya da bařka obyektiv sebeplerä görä görevini tamannayamarsa, onun funktiıyaları bir vakıda geçer Gagauziya Bakannık Komiteti Bařının ilk yardımcısına.
- (2) Gagauziya Bařkanı görevindän çıkarılırsa ya da kendisi görevindän çıkarsa, Bařkan etkileri geçer Gagauziya Bakannık Komiteti Bařının ilk yardımcısına.
- (3) Gagauziya Bařkanı görevi vakant kaldıynan, eni seimnär geçiriler en geç üç aydan sora.

Statya 16

- (1) Gagauziyanın hojma çalıřan tamannayıcı organı Bakannık Komitetidir, angısını kurêr Halk Topluřu ilk sesiyasında kendi etkileri döneminä.
- (2) Gagauziya Bařkanı teklifinä görä Halk Topluřu deputatların ses okluunnan Bakannık Komitetinin azalarını kaavileer.

Statya 17

- (1) Gagauziya Bakannık Komiteti görevinä girer:
 - a) Moldova Respublikasının Konstituiyasını hem kanonnarını hem dâ Gagauziya Halk Topluřu normativ aktlarını tamannamaa hem uygulamaa;

- b) Moldova Respublikasının sferalara görä merkez publik önderlemä organlarının çalışmalarında Gagauziya intereslerinä dokunan soruşlar uurunda pay almaa;
 - c) kanona görä bütün teritoriyada mülk ilişkilerini regulat etmää, ekonomika, soşial-kultura yapıcılıını, erli bütet-finans sistemasını, soşial yardımnarını, iş ödenmesini, erli fiskal sistemasını, çevrä korumasını hem natura resurslarının hesaplan kullanılmasını önderlemää;
 - d) ekonomikanın ilerlemesinde prioritetli uurları hem bilim-tehnika progresinin strukturasını belli etmää;
 - e) ekonomika, soşial hem millet-kultura ilerlemesi, çevreyi korumak uurunda programaları hazırlamaa hem Halk Topluşu kaavilediktän sora onnarı gerçekleştirmää;
 - f) Gagauziyanın bütetini hazırlamaa, Halk Topluşuna onu kaavilemäk için vermää hem büteti tamannamaa;
 - g) ekolojiya koruntuluk, natura resurslarını hesaplan kullanmak, enidän üretmäk soruşlarını çözmää, karantin koymaa hem hatalı bela zonalarını bildirmää;
 - h) üüretim, kultura, saalı korumak, fizkultura hem sport, soşial yardımnarı hem dä istoriya hem kultura anıtlarını korumak hem kullanmak uurlarında programalarını hazırlamaa hem gerçekleştirmää.
 - i) vatandaşların eşit haklarını hem serbestliklerini, millet hem vatandaş dirliini, kanonnuu hem cümnä nizamını korumaa;
 - j) demografiya politikasını bilim temelindä hazırlamaa hem uygulamaa, kasaba yapıcılı hem komunal yaşamak çorbacılıını ilerletmäk programalarını kurmaa;
 - k) Gagauziya teritoriyasında millet dillerinin hem kulturalarının işlemesi hem gelişmesi.
- (2) Bakannık Komitetinin var hakı, danışsın Halk Topluşuna kanon kurulması için iniaiaivaylan.
- (3) Gagauziya Başkanının hem Bakannık Komitetinin imzaladıı kararları hem izinneri 10 günün içindä yollanılêr Moldova Respublikası Hükümetinä haberlemäk için.

Statya 18

- (1) Gagauziya büteti kurulêr Moldova Respublikası hem Halk Topluşu kanonnarına görä hertürlü vergilerdän.

- (2) Gagauziya büteti hem devlet büteti arasında karşılıklı ilişkilär kurulêr Moldova Respublikası bütet sisteması hem devlet büteti için kanonnarına görä uygun yıla hertürlü vergidän hem ödemelerdän fiksät edili ödemä formasında.

Statya 19

Gagauziya Başkanı teklifinä görä uygun sferalar uurunda bakannık öndercileri olêrlar Moldova Respublikasının ministerlik hem departament kolegiyalarının azaları.

Statya 20

- (1) Komrat munițiپییindä bulunan apelätiya palatası ondan aşaaکی daavalara görä ikinci instanțiya uurunda daava sayılêr da ilk instanțiya daavası olarak bakêr en dolaşık çivil, administrativ hem ceza dosyelerini.
- (2) Gagauziya daava instanțiyalarının daavacıları görevä koyulêrlar Moldova Respublikası Prezidenti izininnän Gagauziya Halk Topluşunun teklifinä görä magistraturanın Üüsek nasaatı kayıllınnan.
[Konstitütiya Daavasının kararına görä № 24 1999 yıl mayın 6-sından, Statya 20 p. (2) Konstitütiyaya uygun olmayan saymaa]
- (3) Komrat munițiپییindä bulunan apelätiya palatasının başı görevinä görä Üüsek daava palatasının azası olêr.

Statya 21

- (1) Gagauziya prokuraturası kendi çalışmalarını gerçekleştirir Moldova Respublikası Prokuraturası için kanona görä, bu kanonda gösterilän dışlamalarlan).
- (2) Gagauziya prokuroru Halk Topluşu teklifinä görä Moldova Respublikasının Genel prokuroru tarafından görevä koyulêr da görevinä görä Moldova Respublikası Genel prokuratura kolegiyasının azası olêr.
- (3) Gagauziyanın aşaaکی uurda bulunan prokurorları Gagauziya prokuroru teklifinä görä Moldova Respublikasının Genel prokuroru tarafından görevinä koyulêr Halk Topluşunun kayıllınnan.

Statya 22

- (1) Gagauziya Yustițiya bakannı başını görevä koyêr hem görevdän çıkarêr Moldova Respublikası yustițiya ministrusu Halk Topluşu teklifinä görä.

- (2) Gagauziya Yustiþiya departamenti baþı grevin gr Moldova Respublikası Yustiþiya ministerlii kolegiyasının azası olr.

Statya 23

- (1) Gagauziya informaþiya hem koruntuluk bakannı baþını grev koyr hem grevdn ıkarr Moldova Respublikası Informaþiya hem koruntuluk departamenti direktoru Gagauziya Baþkanı teklifin gr Halk Topluþunda kaavilediktn sora.
- (2) Gagauziyada bulunan Moldova Respublikasının informaþiya hem koruntuluk departamenti baþı grevin gr Moldova Respublikası Informaþiya hem koruntuluk departamenti kolegiyasının azası olr.

[Statya 23 № 543-XV 12.10.2001 y., Kanonunnan diþtirildi, kuved girdi 22.11.2001]

[Statya 23 № 983-XIV 12.05.2000 y. Kanonunnan diþtirildi, kuved girdi 01.06.2000].

Statya 24

- (1) Gagauziya İ iþleri bakannın baþını grev koyr hem grevdn ıkarr Moldova Respublikası İ iþlerei ministrusu Gagauziya Baþkanı teklifin gr Halk Topluþunun kayıllınan.
- (2) Gagauziya İ iþleri bakannın baþı grevin gr Moldova Respublikası İ iþleri ministerlii kolegiyasının azası olr.
- (3) Gagauziya Poliþiya komisariatlarının komisarlarını grev koyr hem grevdn ıkarr Gagauziya İ iþleri bakannı baþı Moldova Respublikasının İ iþleri ministrusunun adından.
- (4) Gagauziya İ iþleri muniþpiy poliþiyasının baþı grev koyulr hem grevdn ıkarılr Gagauziya Baþkanı tarafından Gagauziya İ iþleri bakannı baþının teklifin gr da bulunr onun operativ kuved altında.
- (5) Karabiner askerleri bl (i askerleri) komandirini grev koyr hem grevdn ıkarr Moldova Respublikasının İ iþleri ministrusu Gagauziya Baþkanı teklifin gr.

Statya 25

Moldova Respublikası garant olr bu kanonda belli edili Gagauziyanın etkilerinin doludan hem mutlak gerekleþtirilmesin.

Statya 26

Gagauziyanın administrativ merkezi belli ediler erli referendumun çıkışlarına görä.

Statya 27

- (1) Bu Kanon organik sayılêr.
- (2) Diişilmeklär hem eklemelär bu kanona geçiriler Moldova Respublikası Parlamentinin seçilmiş deputatların beştä üç seslerinnän.

PARLAMENT BAŞI

Petru LUÇİNSKİ

Kişinöv, dekabrinin 23-ü 1994 y.

№ 344 - XIII

КОНСТИТУЦИЯ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

ЗАКОН ОБ ОСОБОМ ПРАВОВОМ
СТАТУСЕ ГАГАУЗИИ (ГАГАУЗ ЕРИ)

КОНСТИТУЦИЯ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

Принята 29 июля 1994 г.

Мы, полномочные представители народа Республики Молдова, депутаты Парламента,

ОСНОВЫВАЯСЬ на вековом стремлении народа жить в суверенной стране, выразившемся в провозглашении независимости Республики Молдова;

УЧИТЫВАЯ непрерывную государственность молдавского народа в историческом и этническом пространстве его национального становления;

СТРЕМЯСЬ к удовлетворению интересов граждан иного этнического происхождения, составляющих вместе с молдаванами народ Республики Молдова;

ПРИЗНАВАЯ правовое государство, гражданский мир, демократию, достоинство человека, его права и свободы, свободное развитие человеческой личности, справедливость и политический плюрализм высшими ценностями;

СОЗНАВАЯ свою ответственность и долг перед прошлыми, нынешними и будущими поколениями;

ПОДТВЕРЖДАЯ нашу приверженность общечеловеческим ценностям, стремление жить в мире и согласии со всеми народами мира в соответствии с общепризнанными принципами и нормами международного права,

принимаем Конституцию Республики Молдова, провозглашая ее **ВЫСШИМ ЗАКОНОМ ОБЩЕСТВА И ГОСУДАРСТВА**

РАЗДЕЛ I
ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ

РАЗДЕЛ I

ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ

Статья 1

Государство Республика Молдова

- (1) Республика Молдова - суверенное и независимое, единое и неделимое государство.
- (2) Форма государственного правления – республика.
- (3) Республика Молдова – демократическое правовое государство, в котором достоинство человека, его права и свободы, свободное развитие человеческой личности, справедливость и политический плюрализм являются высшими ценностями и гарантируются.

Статья 2

Суверенитет и государственная власть

- (1) Национальный суверенитет принадлежит народу Республики Молдова, осуществляющему его непосредственно и через свои представительные органы в формах, определенных Конституцией.
- (2) Ни одно частное лицо, ни одна часть народа, ни одна социальная группа, ни одна политическая партия или иное общественное объединение не могут осуществлять государственную власть от своего имени. Узурпация государственной власти является тягчайшим преступлением против народа.

Статья 3

Территория

- (1) Территория Республики Молдова неотчуждаема.
- (2) Границы страны закреплены органическим законом с соблюдением общепризнанных принципов и норм международного права.

Статья 4

Права и свободы человека

- (1) Конституционные положения о правах и свободах человека толкуются и применяются в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека, пактами и другими договорами, одной из сторон которых является Республика Молдова.
- (2) При наличии несоответствий между пактами и договорами об основных правах человека, одной из сторон которых является Республика Молдова, и внутренними законами приоритет имеют международные нормы.

Статья 5

Демократия и политический плюрализм

- (1) Демократия в Республике Молдова осуществляется в условиях политического плюрализма, несовместимого с диктатурой и тоталитаризмом.
- (2) Никакая идеология не может устанавливаться в качестве официальной государственной идеологии.

Статья 6

Разделение и взаимодействие властей

В Республике Молдова законодательная, исполнительная и судебная власти разделены и взаимодействуют при осуществлении своих prerogatives в соответствии с положениями Конституции.

Статья 7

Конституция – высший закон

Конституция Республики Молдова является ее высшим законом. Ни один закон или иной правовой акт, противоречащие положениям Конституции, не имеют юридической силы.

Статья 8

Соблюдение международного права и международных договоров

- (1) Республика Молдова обязуется соблюдать Устав Организации Объединенных Наций и договоры, одной из сторон которых она является, строить свои отношения с другими государствами на общепризнанных принципах и нормах международного права.
- (2) Вступлению в силу международного договора, содержащего положения, противоречащие Конституции, должен предшествовать пересмотр Конституции.

Статья 9

Основные принципы собственности

- (1) Собственность может быть публичной и частной. Она состоит из материальных и интеллектуальных ценностей.
- (2) Собственность не может быть использована в ущерб правам, свободам и достоинству человека.
- (3) Рынок, свободная экономическая инициатива, добросовестная конкуренция являются основополагающими факторами экономики.

Статья 10

Единство народа и право на самобытность

- (1) Основу государства составляет единство народа Республики Молдова. Республика Молдова является общей и неделимой родиной всех ее граждан.
- (2) Государство признает и гарантирует право всех граждан на сохранение, развитие и выражение этнической, культурной, языковой и религиозной самобытности.

Статья 11

Республика Молдова - нейтральное государство

- (1) Республика Молдова провозглашает свой постоянный нейтралитет.
- (2) Республика Молдова не допускает размещения на своей территории вооруженных сил других государств.

Статья 12

Государственная символика

- (1) Республика Молдова имеет флаг, герб и гимн.
- (2) Государственным флагом Республики Молдова является триколор. Цветные полосы расположены вертикально в следующей последовательности от древка: синяя, желтая, красная. В центре, на желтой полосе, изображен Государственный герб Республики Молдова.
- (3) Государственный герб Республики Молдова представляет собой пересеченный щит, вверху - красное поле, внизу - синее. В центре щита изображена голова тура, между рогами которого - восьмилучевая звезда, справа от головы - пятилепестковая роза, слева - полумесяц, обращенный и слегка наклоненный влево. Все элементы на щите золотистые (желтые). Щит помещен на груди натурального орла, держащего в клюве золотой крест (орел-крестоносец), в когтях справа - зеленую оливковую ветвь, слева - золотой скипетр.
- (4) Государственный гимн Республики Молдова устанавливается органическим законом.
- (5) Флаг, герб и гимн являются государственными символами Республики Молдова и охраняются законом.

Статья 13

Государственный язык, функционирование других языков

- (1) Государственным языком Республики Молдова является румынский язык, функционирующий на основе латинской графики.
[Ст. 13 ч. (1) слова «функционирующий на основе латинской графики» признаны устаревшими согласно ЗП № 52 от 16.03.23, МО № 97- 99/24.03.23, ст. 150; в силу с 24.03.23]
- (2) Государство признает и охраняет право на сохранение, развитие и функционирование русского языка и других языков, используемых на территории страны.
- (3) Государство содействует изучению языков международного общения.
- (4) Порядок функционирования языков на территории Республики Молдова устанавливается органическим законом.

Статья 14

Столица

Столицей Республики Молдова является город Кишинэу.

РАЗДЕЛ II

**ОСНОВНЫЕ ПРАВА, СВОБОДЫ
И ОБЯЗАННОСТИ**

РАЗДЕЛ II

ОСНОВНЫЕ ПРАВА, СВОБОДЫ И ОБЯЗАННОСТИ

Глава I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 15

Универсальность

Граждане Республики Молдова пользуются правами и свободами, закрепленными Конституцией и другими законами, и имеют предусмотренные ими обязанности.

Статья 16

Равенство

- (1) Уважение и защита личности составляют первостепенную обязанность государства.
- (2) Все граждане Республики Молдова равны перед законом и властями независимо от расы, национальности, этнического происхождения, языка, религии, пола, взглядов, политической принадлежности, имущественного положения или социального происхождения.

Статья 17

Гражданство Республики Молдова

- (1) Гражданство Республики Молдова приобретается, сохраняется или утрачивается в соответствии с условиями, предусмотренными органическим законом.
- (2) Никто не может быть произвольно лишен гражданства или права изменить его.

[Ст. 17 в редакции Закона № 1469-XV от 21.11.02, МО [Monitorul Oficial (Официальный монитор)] № 169/12.12.02, ст. 1290]

Статья 18

Защита граждан Республики Молдова

- (1) Граждане Республики Молдова пользуются защитой государства как внутри страны, так и за ее пределами.

- (2) Граждане Республики Молдова не могут быть выданы другому государству или высланы из страны.

[Ст. 18 в редакции Закона № 1469-XV от 21.11.02, МО № 169 / 12.12.02, ст. 1290]

Статья 19

Правовой статус иностранных граждан и лиц без гражданства

- (1) Иностранные граждане и лица без гражданства имеют те же права и обязанности, что и граждане Республики Молдова, с изъятиями, установленными законом.
- (2) Иностранные граждане и лица без гражданства могут быть выданы другому государству только на основании международного соглашения, на условиях взаимности или по решению судебной инстанции.
- (3) Право убежища предоставляется и изымается в соответствии с законом и с соблюдением международных договоров, одной из сторон которых является Республика Молдова.

[Ст. 19 в редакции Закона № 1469-XV от 21.11.02, МО № 169/12.12.02, ст. 1290]

Статья 20

Свободный доступ к правосудию

- (1) Любое лицо имеет право на эффективное восстановление в правах компетентными судами в случае нарушения его прав, свобод и законных интересов.
- (2) Ни один закон не может ограничить доступ к правосудию.

Статья 21

Презумпция невиновности

Любое лицо, обвиняемое в совершении преступления, считается невиновным до тех пор, пока его виновность не будет установлена законным порядком путем гласного судебного разбирательства, при котором ему обеспечиваются все необходимые гарантии для защиты.

Статья 22

Необратимость закона

Никто не может быть осужден за действия или за бездействие, которые в момент их совершения не составляли преступления. Не может также налагаться наказание более тяжкое, нежели то, которое могло быть применено в момент совершения преступления.

Статья 23

Право каждого человека на знание своих прав и обязанностей

- (1) Каждый человек имеет право на признание его правосубъектности.
- (2) Государство обеспечивает право каждого человека на знание своих прав и обязанностей. С этой целью государство публикует все законы и другие нормативные акты и обеспечивает их доступность.

Глава II. ОСНОВНЫЕ ПРАВА И СВОБОДЫ

Статья 24

Право на жизнь, физическую и психическую неприкосновенность

- (1) Государство гарантирует каждому человеку право на жизнь и на физическую и психическую неприкосновенность.
- (2) Никто не может подвергаться пыткам, жестокому, бесчеловечному либо унижающему его достоинство наказанию или обращению.
- (3) Смертная казнь отменяется. Никто не может быть приговорен к такому наказанию или казнен.

[Ст. 24 ч. (3) изменена Законом № 185-XVI от 29.06.06, МО № 106-111/14.07.06, ст. 502]

[Ст. 24 ч. (3) изменена Законом № 351-XV от 12.07.01, МО № 90-91/02.08.01, ст. 699]

Статья 25

Право на свободу и личную неприкосновенность

- (1) Право на свободу и личную неприкосновенность ненаруσιμο.
- (2) Обыск, задержание или арест лица допускаются только в случаях и порядке, предусмотренных законом.
- (3) Срок задержания не может превышать 72 часов.
[Ст. 25 ч. (3) в редакции Закона № 351-XV от 12.07.01, МО № 90-91/02.08.01, ст. 699]
- (4) Арест производится на основании выданного судьей ордера на срок не более 30 дней. Законность ордера может быть обжалована в соответствии с законом в вышестоящую судебную инстанцию. Срок ареста может быть продлен только судьей или судебной инстанцией в соответствии с законом не более чем до 12 месяцев.
[Ст. 25 ч. (4) в редакции Закона № 351-XV от 12.07.01, МО № 90-91/02.08.01, ст. 699]
- (5) Основания задержания или ареста доводятся до сведения задержанного или арестованного незамедлительно, а обвинение - в кратчайший срок; основания задержания и обвинение предъявляются только в присутствии адвоката, выбранного или назначенного.
- (6) Освобождение задержанного или арестованного обязательно, если основания задержания или ареста отпали.

Статья 26

Право на защиту

- (1) Право на защиту гарантируется.
- (2) Каждый человек имеет право самостоятельно реагировать законными способами на нарушение своих прав и свобод.
- (3) На протяжении всего процесса стороны имеют право пользоваться помощью адвоката, выбранного или назначенного.
- (4) Вмешательство в деятельность лиц, осуществляющих защиту в установленных пределах, наказывается законом.

Статья 27

Право на свободу передвижения

- (1) Право на свободу передвижения по стране гарантируется.
- (2) Каждому гражданину Республики Молдова обеспечивается право поселяться или пребывать в любом населенном пункте страны, выезжать из страны, эмигрировать из нее и возвращаться в нее.

Статья 28

Интимная, семейная и частная жизнь

Государство уважает и охраняет интимную, семейную и частную жизнь.

Статья 29

Неприкосновенность жилища

- (1) Жилище и место пребывания неприкосновенны. Никто не может проникать или находиться в жилище или месте пребывания лица без его согласия.
- (2) Законом допускаются отступления от положений части (1) в случаях необходимости:
 - a) исполнения ордера на арест или решения суда;
 - b) устранения опасности, угрожающей жизни, физической неприкосновенности или имуществу лица;
 - c) предотвращения распространения эпидемий.
- (3) Обыск и осмотр места происшествия допускаются и производятся только в соответствии с законом.
- (4) Обыск в ночное время запрещается, за исключением обыска при очевидном преступлении.

Статья 30

Тайна переписки

- (1) Государство обеспечивает тайну писем, телеграмм и других почтовых отправлений, телефонных переговоров и иных законных видов связи.
- (2) Отступления от положений части (1) допускаются законом в случаях, когда это необходимо в интересах национальной безопасности, экономического благосостояния страны, общественного порядка и в целях предотвращения преступлений.

Статья 31

Свобода совести

- (1) Свобода совести гарантируется. Она должна проявляться в духе терпимости и взаимного уважения.
- (2) Религиозные культы свободны и организуются сообразно собственным уставам и в соответствии с законом.
- (3) В отношениях между религиозными культурами запрещаются любые проявления вражды.
- (4) Религиозные культы самостоятельны, отделены от государства и пользуются его поддержкой, в частности, в облегчении религиозного присутствия в армии, больницах, тюрьмах и приютах.

Статья 32

Свобода мнений и выражения

- (1) Каждому гражданину гарантируется свобода мысли, мнений, а также свобода публичного выражения посредством слова, изображения или иными возможными способами.
- (2) Свобода выражения не должна наносить ущерб чести, достоинству или праву другого лица иметь собственные взгляды.
- (3) Запрещаются и наказываются законом оспаривание и опорочивание государства и народа, призывы к агрессивной войне, национальной, расовой или религиозной розни, подстрекательство к дискриминации, территориальному сепаратизму, общественному насилию, а также другие действия, посягающие на конституционный режим.

Статья 33

Свобода творчества

- (1) Свобода художественного и научного творчества гарантируется. Творчество не подвергается цензуре.
- (2) Право граждан на интеллектуальную собственность, их материальные и моральные интересы, возникающие в связи с различными видами интеллектуального творчества, охраняются законом.
- (3) Государство способствует сохранению, развитию и распространению достижений национальной и мировой культуры и науки.

Статья 34

Право на информацию

- (1) Право лица на доступ к любой информации, касающейся общественных дел, не может быть ограничено.
- (2) Власти в соответствии со своей компетенцией обязаны обеспечивать достоверное информирование граждан об общественных делах и по вопросам личного характера.
- (3) Право на информацию не должно наносить ущерб мерам, направленным на защиту граждан, или национальной безопасности.
- (4) Средства массовой информации, как государственные, так и частные, обязаны обеспечивать достоверное информирование общественности.
- (5) Средства массовой информации не подвергаются цензуре.

Статья 35

Право на образование

- (1) Право на образование обеспечивается обязательным общим образованием, лицейским и профессиональным образованием, высшим образованием, а также другими формами обучения и повышения квалификации.
- (2) Государство обеспечивает в соответствии с законом право лица на выбор языка воспитания и обучения.
- (3) Изучение румынского языка обеспечивается в учебных заведениях всех уровней.
- (4) Государственное образование является бесплатным.
- (5) Учебные заведения, в том числе негосударственные, создаются и осуществляют свою деятельность в соответствии с законом.
- (6) Высшие учебные заведения имеют право на автономию.
- (7) Государственное лицейское, профессиональное и высшее образование в равной степени доступно всем в зависимости от способностей.
- (8) Государство обеспечивает в соответствии с законом свободу религиозного образования. Государственное образование носит светский характер.
- (9) Преимущественное право выбирать сферу обучения детей принадлежит родителям.

Статья 36

Право на охрану здоровья

- (1) Право на охрану здоровья гарантируется.
- (2) Минимальный уровень государственного медицинского обеспечения является бесплатным.
- (3) Структура национальной системы здравоохранения и средства, предназначенные для охраны физического и психического здоровья лица, устанавливаются в соответствии с органическим законом.

Статья 37

Право на благоприятную окружающую среду

- (1) Каждый человек имеет право на экологически безопасную для жизни и здоровья окружающую среду, а также на безопасные продукты питания и предметы быта.
- (2) Государство гарантирует каждому человеку право на свободный доступ к достоверной информации о состоянии природной среды, условиях жизни и труда, качестве продуктов питания и предметов быта и на ее распространение.
- (3) Утаивание или искажение информации о вредных для здоровья людей факторах запрещается законом.
- (4) Физические и юридические лица несут ответственность за вред, причиненный здоровью и имуществу лица вследствие экологического правонарушения.

Статья 38

Право избирать и быть избранным

- (1) Воля народа является основой государственной власти. Эта воля находит выражение в свободных выборах, проводимых периодически на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права при тайном и свободном голосовании.
- (2) Право избирать имеют граждане Республики Молдова, достигшие на день выборов 18-летнего возраста, за исключением лиц, лишенных этого права в порядке, установленном законом.
- (3) Право быть избранным гарантируется гражданам Республики Молдова, имеющим право избирать, в соответствии с законом.

Статья 39

Право на управление

- (1) Граждане Республики Молдова имеют право на участие в управлении общественными делами как непосредственно, так и через своих представителей.
- (2) Любому гражданину обеспечивается в соответствии с законом доступ к государственной службе.

Статья 40

Свобода собраний

Митинги, демонстрации, манифестации, шествия или любые иные собрания являются свободными и могут организовываться и проводиться только мирно и без какого бы то ни было оружия.

Статья 41

Свобода партий и других общественно-политических организаций

- (1) Граждане могут свободно объединяться в партии и другие общественно-политические организации, способствующие выявлению и выражению политической воли граждан и участвующие в выборах в соответствии с законом.
- (2) Партии и другие общественно-политические организации равны перед законом.
- (3) Государство обеспечивает соблюдение прав и законных интересов партий и других общественно-политических организаций.
- (4) Партии и другие общественно-политические организации, цели или деятельность которых направлены против политического плюрализма, принципов правового государства, суверенитета, независимости и территориальной целостности Республики Молдова, являются неконституционными.
- (5) Тайные объединения запрещены.
- (6) Запрещается деятельность партий, состоящих из иностранных граждан.
- (7) Государственные должности, занятие которых несовместимо с членством в партиях, устанавливаются органическим законом.

Статья 42

Право создавать профессиональные союзы и вступать в них

- (1) Любой работник вправе создавать профессиональные союзы и вступать в них для защиты своих интересов.
- (2) Профессиональные союзы создаются и осуществляют свою деятельность согласно своим уставам и в соответствии с законом. Они содействуют защите профессиональных, экономических и социальных интересов работников.

Статья 43

Право на труд и защиту труда

- (1) Каждый человек имеет право на труд, свободный выбор работы, справедливые и удовлетворительные условия труда, а также право на защиту от безработицы.
- (2) Работники имеют право на защиту труда. Меры по защите касаются безопасности и гигиены труда, режима труда женщин и молодежи, установления минимальной заработной платы в сфере экономики, еженедельного отдыха, оплачиваемого отпуска, труда в тяжелых условиях, а также других специфических ситуаций.
- (3) Продолжительность рабочей недели не должна превышать 40 часов.
- (4) Право на переговоры по вопросам труда и обязательность коллективных договоров гарантируются.

Статья 44

Запрещение принудительного труда

- (1) Принудительный труд запрещен.
- (2) Не считаются принудительным трудом:
 - а) военная служба или заменяющая ее деятельность лиц, которые согласно закону не проходят обязательную военную службу;
 - б) труд осужденного лица в период лишения свободы или исправительных работ без лишения свободы, осуществляемый в нормальных условиях;
 - в) труд в условиях стихийных бедствий или иной опасности, а также труд, являющийся частью обычных гражданских обязанностей, установленных законом.

Статья 45

Право на забастовку

- (1) Признается право на забастовку. Забастовки могут проводиться только с целью защиты профессиональных интересов работников экономического и социального характера.
- (2) Законом устанавливаются условия осуществления права на забастовку, а также ответственность за незаконное проведение забастовок.

Статья 46

Право частной собственности и ее охрана

- (1) Право частной собственности, а также долговые обязательства, взятые на себя государством, гарантируются.
- (2) Никто не может быть лишен своего имущества иначе как в случае установленной законом общественной необходимости при условии справедливого и предварительного возмещения.
- (3) Законно добытое имущество не может быть конфисковано. Законность добытого подразумевается.
- (4) Имущество, предназначенное, использованное для совершения преступлений или правонарушений либо добытое в результате совершения преступлений или правонарушений, может быть конфисковано только в соответствии с законом.
- (5) Право частной собственности обязывает к соблюдению требований защиты окружающей среды и обеспечению добрососедства, а также к соблюдению других требований, которые согласно закону возлагаются на собственника.
- (6) Право наследования частной собственности гарантируется.

Статья 47

Право на социальное обеспечение и защиту

- (1) Государство обязано принимать меры для обеспечения любому человеку достойного жизненного уровня, потребного для поддержания здоровья и благосостояния его самого и его семьи, в том числе пищи, одежды, жилища, медицинского ухода и необходимого социального обслуживания.

- (2) Граждане имеют право на социальное обеспечение в случае безработицы, болезни, инвалидности, вдовства, наступления старости или в других случаях утраты средств к существованию по не зависящим от них обстоятельствам.

Статья 48

Семья

- (1) Семья является естественной и основной ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства.
- (2) Семья основана на браке, заключенном по взаимному согласию мужчины и женщины, на их равноправии и на праве и обязанности родителей растить, воспитывать и обучать детей.
- (3) Условия заключения, расторжения брака и признания его недействительным устанавливаются законом.
- (4) Дети обязаны заботиться о родителях и помогать им.

Статья 49

Защита семьи и детей-сирот

- (1) Государство экономическими и иными мерами способствует образованию семьи и выполнению ею своих функций.
- (2) Государство покровительствует материнству, детству и молодежи и содействует развитию соответствующих учреждений.
- (3) Все заботы по содержанию, обучению и воспитанию детей-сирот и детей, лишенных родительской опеки, возлагаются на государство и общество. Государство поощряет и поддерживает благотворительность в отношении таких детей.

Статья 50

Защита матерей, детей и молодежи

- (1) Мать и ребенок имеют право на особую помощь и защиту. Все дети, в том числе внебрачные, пользуются одинаковой социальной защитой.
- (2) Дети и молодежь пользуются особой поддержкой в осуществлении своих прав.

- (3) Государство предоставляет необходимые пособия на детей и помощь для ухода за больными детьми или детьми с ограниченными возможностями. Иные формы социального обеспечения детей и молодежи устанавливаются законом.

[Ст. 50 ч. (3) с изменениями, внесенными Законом № 255 от 22.11.18, МО № 467-479/14.12.18, ст. 786]

- (4) Эксплуатация несовершеннолетних, использование их на работах, наносящих вред здоровью или нравственности либо подвергающих опасности жизнь или нормальное развитие, запрещаются.
- (5) Власти обеспечивают условия для свободного участия молодежи в социальной, экономической, культурной и спортивной жизни страны.

Статья 51

Защита лиц с ограниченными возможностями

[Ст. 51 наименование изменено Законом № 255 от 22.11.18, МО № 467-479/14.12.18 ст. 786]

- (1) Лица с ограниченными возможностями пользуются особой защитой всего общества. Государство обеспечивает им нормальные условия для лечения, реабилитации, получения образования, обучения и включения в жизнь общества.

[Ст. 51 ч. (1) изменена Законом № 255 от 22.11.18, МО № 467-479/14.12.18 ст. 786]

- (2) Никто не может быть подвергнут принудительному лечению иначе как в случаях, предусмотренных законом.

Статья 52

Право на подачу петиций

- (1) Граждане имеют право обращаться к властям с петициями только от своего имени.
- (2) Законно созданные организации имеют право обращаться с петициями исключительно от имени коллективов, которые они представляют.

Статья 53

Право лица, ущемленного властью

- (1) Лицо, ущемленное в каком-либо своем праве властью посредством какого-либо административного акта или неудовлетворением прошения в установленный срок, может добиваться признания своего права, отмены акта и возмещения ущерба.
- (2) Государство согласно закону несет материальную ответственность за ущерб, причиненный ошибками, допущенными в уголовных процессах следственными органами и судами.

Статья 54

Ограничение осуществления прав или свобод

- (1) В Республике Молдова не могут быть приняты законы, запрещающие или умаляющие права и основные свободы человека и гражданина.
- (2) Осуществление прав и свобод не подлежит никаким ограничениям, кроме тех, которые предусмотрены законом, соответствуют общепризнанным нормам международного права и необходимы в интересах национальной безопасности, территориальной целостности, экономического благосостояния страны, общественного порядка, в целях предотвращения массовых беспорядков и преступлений, защиты прав, свобод и достоинства других лиц, предотвращения разглашения информации, полученной конфиденциально, или обеспечения авторитета и беспристрастности правосудия.
- (3) Положения части (2) не допускают ограничения прав, провозглашенных в статьях 20-24.
- (4) Ограничение должно соответствовать обстоятельству, вызвавшему его, и не может затрагивать существование права или свободы.
[Ст. 54 в редакции Закона № 351-XV от 12.07.01, МО № 90-91/02.08.01, ст. 699]

Глава III. ОСНОВНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ

Статья 55

Осуществление прав и свобод

Каждый человек осуществляет свои конституционные права и свободы добросовестно, без нарушения прав и свобод других лиц.

[Ст. 55 в редакции Закона № 351-ХV от 12.07.01, МО № 90-91/02.08.01, ст. 699]

Статья 56

Преданность стране

- (1) Преданность стране священна.
- (2) Граждане, которым доверены государственные должности, а также военнослужащие несут ответственность за честное исполнение своих обязанностей и приносят в предусмотренных законом случаях соответствующую присягу.

Статья 57

Защита Родины

- (1) Защита Родины - священное право и долг каждого гражданина.
- (2) Военная служба осуществляется в соответствии с законом в рядах вооруженных сил, предназначенных для обеспечения национальной обороны, охраны границ, поддержания общественного порядка.

Статья 58

Участие в финансовых расходах

- (1) Граждане обязаны участвовать в общественных расходах посредством уплаты налогов и сборов.
- (2) Налоговая система, предусмотренная законом, должна обеспечивать справедливое распределение налогового бремени.
- (3) Любые налоги, за исключением установленных законом, запрещены.

Статья 59

Охрана окружающей среды и памятников

Охрана окружающей среды, сохранение и охрана памятников истории и культуры являются обязанностью каждого гражданина.

Глава III¹. НАРОДНЫЙ АДВОКАТ

Статья 59¹

Статус и роль народного адвоката

- (1) Народный адвокат обеспечивает продвижение и защиту основных прав и свобод человека.
- (2) Народным адвокатом может быть назначено лицо, которое обладает безупречной репутацией, высокой профессиональной компетентностью и известно деятельностью в области защиты и продвижения прав человека.
- (3) Народный адвокат назначается Парламентом на основе предусмотренной законом прозрачной процедуры отбора, большинством голосов избранных депутатов, на семилетний срок, который не может быть возобновлен. В течение срока полномочий народный адвокат независим и беспристрастен. К народному адвокату неприменим никакой императивный или представительский мандат.
- (4) Народный адвокат не несет юридической ответственности за взгляды, выраженные при осуществлении полномочий.
- (5) Должность народного адвоката несовместима с какой-либо другой оплачиваемой должностью, за исключением преподавательской, научной или творческой деятельности. Народный адвокат не вправе заниматься политической деятельностью и не может быть членом какой-либо политической партии.
- (6) Вмешательство в деятельность народного адвоката, намеренное игнорирование его обращений и рекомендаций, а также препятствование в любой форме его деятельности влекут юридическую ответственность согласно закону.

- (7) Народный адвокат может быть отозван с должности двумя третями голосов избранных депутатов с соблюдением установленной законом процедуры, предусматривающей его предварительное заслушивание.
- (8) Порядок организации и деятельности института народного адвоката устанавливается органическим законом.
- [Глава III¹ введена Законом № 70 от 13.04.17, МО № 155-161/19.05.17, ст. 261]*

РАЗДЕЛ III
ПУБЛИЧНЫЕ ВЛАСТИ

РАЗДЕЛ III ПУБЛИЧНЫЕ ВЛАСТИ

Глава IV. ПАРЛАМЕНТ

Часть 1 Организация и деятельность

Статья 60

Парламент - высший представительный и законодательный орган

- (1) Парламент является высшим представительным органом народа Республики Молдова и единственной законодательной властью государства.
- (2) Парламент состоит из 101 депутата.

Статья 61

Выборы Парламента

- (1) Парламент избирается на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права при тайном и свободном голосовании.
- (2) Порядок организации и проведения выборов устанавливается органическим законом.
- (3) Выборы депутатов Парламента проводятся не позднее чем в трехмесячный срок после истечения срока полномочий или роспуска Парламента предыдущего состава.

Статья 62

Признание мандатов депутатов

Конституционный суд по предложению Центральной избирательной комиссии принимает решение о признании мандатов депутатов или, в случае нарушения законодательства о выборах, о непризнании их.

Статья 63

Срок полномочий

- (1) Срок полномочий Парламента - четыре года. Он может быть продлен органическим законом в случае войны или катастрофы.
- (2) Парламент созывается Президентом Республики Молдова не позднее чем в 30- дневный срок после выборов.
- (3) Парламент исполняет свои полномочия до законного созыва нового состава Парламента. В этот период не могут вноситься изменения в Конституцию и не могут быть приняты, изменены или признаны утратившими силу органические законы.
- (4) Законопроекты или законодательные предложения, внесенные в повестку дня Парламента предыдущего состава, рассматриваются вновь избранным Парламентом.

Статья 64

Внутренняя организация

- (1) Структура, организация и деятельность Парламента определяются регламентом. Источники финансирования Парламента предусматриваются в утвержденном им бюджете.
- (2) Председатель Парламента избирается тайным голосованием большинством голосов избранных депутатов на срок полномочий Парламента. Он может быть досрочно освобожден от должности Парламентом тайным голосованием двумя третями голосов депутатов.
- (3) Заместители Председателя избираются по представлению Председателя Парламента по согласованию с парламентскими фракциями.

Статья 65

Открытость заседаний

- (1) Заседания Парламента являются открытыми.
- (2) Парламент может принять решение о проведении в отдельных случаях закрытых заседаний.

Статья 66

Основные полномочия

Парламент имеет следующие основные полномочия:

- a) принимает законы, постановления и резолюции;
- b) назначает референдумы;
- c) дает толкование законов и обеспечивает единство законодательного регулирования на всей территории страны;
- d) утверждает основные направления внутренней и внешней политики государства;
- e) утверждает военную доктрину государства;
- f) осуществляет парламентский контроль за исполнительной властью в формах и пределах, предусмотренных Конституцией;
- g) ратифицирует, денонсирует, приостанавливает действие и аннулирует международные договоры, заключенные Республикой Молдова;
- h) утверждает государственный бюджет и осуществляет контроль за его исполнением;
- i) осуществляет контроль за предоставлением государственных займов, экономической и иной помощи другим государствам, за заключением соглашений о государственных займах и кредитах из иностранных источников;
- j) избирает и назначает государственных должностных лиц в случаях, предусмотренных законом;
- k) утверждает ордена и медали Республики Молдова;
- l) объявляет частичную или всеобщую мобилизацию;
- m) объявляет чрезвычайное, осадное и военное положение;
- n) организует изучение и заслушивание любых вопросов, касающихся интересов общества;
- o) приостанавливает деятельность органов местного публичного управления в случаях, предусмотренных законом;
- p) принимает акты об амнистии;
- r) осуществляет иные полномочия, установленные Конституцией и законами.

Статья 67

Сессии

- (1) Парламент созывается на две очередные сессии в году. Первая начинается в феврале и завершается не позднее конца июля. Вторая начинается в сентябре и завершается не позднее конца декабря.
- (2) Парламент созывается и на внеочередные или специальные сессии по требованию Президента Республики Молдова, Председателя Парламента или одной трети депутатов.

Часть 2

Статус депутатов

Статья 68

Представительный мандат

- (1) При исполнении мандата депутаты находятся на службе у народа.
- (2) Всякий императивный мандат недействителен.

Статья 69

Мандат депутата

- (1) Депутаты приступают к исполнению мандата при условии его признания.
- (2) Мандат депутата прекращается в день законного созыва нового состава Парламента либо в случае отставки, лишения мандата, несовместимости должностей или смерти.

Статья 70

Несовместимость и неприкосновенность

- (1) Положение депутата несовместимо с какой-либо другой оплачиваемой должностью, за исключением преподавательской и научной деятельности.
[Ст. 70 ч. (1) изменена Законом № 1470-XV от 21.11.02, МО № 169/12.12.02, ст. 1292]
- (2) Иные условия несовместимости устанавливаются органическим законом.

- (3) Депутат не может быть задержан, арестован, подвергнут обыску, кроме случаев задержания на месте преступления, или привлечен к судебной ответственности без согласия Парламента, данного после заслушивания депутата.

Статья 71

Независимость взглядов

Депутат не может быть подвергнут преследованию или привлечен к юридической ответственности за голосование или за взгляды, выраженные при исполнении мандата.

Часть 3

Законодательство

Статья 72

Виды законов

- (1) Парламент принимает конституционные, органические и обычные законы.
- (2) Конституционные законы - это законы по пересмотру Конституции.
- (3) Органическим законом регламентируются:
- a) избирательная система;
 - b) организация и проведение референдума;
 - c) организация и деятельность Парламента;
 - d) организация и деятельность Правительства;
 - e) организация и деятельность Конституционного суда, Высшего совета магистратуры, судебных инстанций, административного суда;
 - f) организация местного управления, территории, а также общий режим местной автономии;
 - g) организация и деятельность политических партий;
 - h) порядок создания особой экономической зоны;
 - i) общий правовой режим собственности и наследования;
 - j) общий режим трудовых отношений, профессиональные союзы и социальная защита;
 - k) общая организация образования;
 - l) общий режим религиозных культов;

- m) режим чрезвычайного, осадного и военного положения;
 - n) правонарушения, наказания и режим отбывания наказаний;
 - o) объявление амнистии и помилования;
 - p) другие области, по которым Конституцией предусмотрено принятие органических законов;
 - q) другие области, по которым Парламентом признано необходимым принятие органических законов.
- (4) Ординарные законы действуют во всех областях общественных отношений, за исключением областей, регулируемых конституционными и органическими законами.

Статья 73

Законодательная инициатива

Право законодательной инициативы принадлежит депутатам Парламента, Президенту Республики Молдова, Правительству и Народному Собранию автономно-территориального образования Гагаузия.

[Ст. 73 в редакции Закона № 344-XV от 25.07.03, МО № 170-172/08.08.03, ст. 721]

Статья 74

Принятие законов и постановлений

- (1) Органические законы принимаются большинством голосов избранных депутатов после рассмотрения не менее чем в двух чтениях.
 - (2) Ординарные законы и постановления принимаются большинством голосов присутствующих депутатов.
 - (3) Проекты законов, представленные Правительством, и законодательные предложения депутатов, одобренные им, рассматриваются Парламентом, в том числе в срочном порядке, в соответствии с установленными Правительством порядком и приоритетами. Другие законодательные предложения рассматриваются в установленном порядке.
- [В ст. 74 введена ч. (3) Законом № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, в ст. 661; ч. (3) становится ч. (4)]*
- (4) Законы передаются для промульгации Президенту Республики Молдова.

Статья 75

Референдум

- (1) Важнейшие вопросы жизни общества и государства выносятся на референдум.
- (2) Постановления, принятые по итогам республиканского референдума, имеют высшую юридическую силу.

[Исправление в МО № 10/20.10.94 (ст. 75 дополнена ч. (2))]

Статья 76

Вступление закона в силу

Закон публикуется в Официальном мониторе Республики Молдова и вступает в силу в день опубликования или в срок, предусмотренный в самом законе. Неопубликование закона влечет его недействительность.

Глава V. ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

Статья 77

Президент Республики Молдова - глава государства

- (1) Президент Республики Молдова является главой государства.
- (2) Президент Республики Молдова представляет государство и является гарантом суверенитета, национальной независимости, единства и территориальной целостности страны.

Статья 78

Выборы Президента

- (1) Президент Республики Молдова избирается на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права при тайном и свободном голосовании.

[Ст. 78 ч. (1) восстановлена на основании Постановления Конституционного суда № 7 от 04.03.2016]

- (2) Президентом Республики Молдова может быть избран гражданин, имеющий право избирать, достигший 40-летнего возраста, проживавший или проживающий на территории Республики Молдова не менее 10 лет и владеющий румынским языком.

- (3) Избранным признается кандидат, набравший не менее половины голосов избирателей, принявших участие в выборах.
[Ст. 78 ч. (3) восстановлена на основании Постановления Конституционного суда № 7 от 04.03.2016]
- (4) В случае, если ни один из кандидатов не набрал необходимого большинства голосов, проводится второй тур голосования по первым двум кандидатурам, установленным в порядке убывания числа голосов, полученных в первом туре. Избранным признается кандидат, получивший наибольшее число голосов, при условии, что оно превышает число голосов, поданных против него.
[Ст. 78 ч. (4) восстановлена на основании Постановления Конституционного суда № 7 от 04.03.2016]
[Ст. 78 ч. (5) исключена на основании Постановления Конституционного суда № 7 от 04.03.2016]
- (6) Процедура избрания Президента Республики Молдова устанавливается органическим законом.
[Ст. 78 в редакции Закона № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661]

Статья 79

Признание полномочий и принесение присяги

- (1) Результаты выборов Президента Республики Молдова признаются действительными Конституционным судом.
- (2) Кандидат, избрание которого признано действительным, не позднее чем в 45-дневный срок после выборов приносит перед Парламентом и Конституционным судом следующую присягу:
«Клянусь отдавать все свои силы и умение во имя процветания Республики Молдова, соблюдать Конституцию и законы страны, защищать демократию, основные права и свободы человека, суверенитет, независимость, единство и территориальную целостность Молдовы».

Статья 80

Срок полномочий

- (1) Президент Республики Молдова избирается на четырехлетний срок и вступает в должность со дня принесения присяги.
- (2) Президент Республики Молдова исполняет свои полномочия до принесения присяги вновь избранным Президентом.
- (3) Срок полномочий Президента Республики Молдова может быть продлен органическим законом в случае войны или катастрофы.
- (4) Одно и то же лицо не может занимать должность Президента Республики Молдова более двух сроков подряд.

[В ст. 80 введена ч. (4) Законом № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661]

Статья 81

Несовместимость и неприкосновенность

- (1) Должность Президента Республики Молдова несовместима с какой-либо другой оплачиваемой должностью.
- (2) Президент Республики Молдова обладает неприкосновенностью. Он не может привлекаться к юридической ответственности за взгляды, выраженные при осуществлении полномочий.
- (3) Парламент может принять решение о возбуждении обвинения против Президента Республики Молдова в случае совершения им преступления двумя третями голосов избранных депутатов. В соответствии с законом судебное разбирательство входит в компетенцию Высшей судебной палаты. Президент отстраняется от должности по праву со дня вступления в законную силу обвинительного приговора.

[Ст. 82 исключена Законом № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661]

[Ст. 83 исключена Законом № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661]

Статья 84

Послания

- (1) Президент Республики Молдова может присутствовать на заседаниях Парламента.
- (2) Президент Республики Молдова обращается к Парламенту с посланиями по вопросам общенационального значения.

Статья 85

Роспуск Парламента

- (1) В случае невозможности формирования Правительства или блокирования в течение трех месяцев принятия законов Президент Республики Молдова после консультаций с парламентскими фракциями вправе распустить Парламент.
- (2) Парламент может быть распущен в случае, если он не выразил вотум доверия Правительству в 45-дневный срок после внесения предложения, и только после отклонения предложения не менее двух раз.
- (3) В течение одного года Парламент может быть распущен один раз.
- (4) Парламент не может быть распущен в последние шесть месяцев до истечения срока полномочий Президента Республики Молдова, а также в период действия чрезвычайного, осадного или военного положения.

[Ст. 85 ч. (4) изменена на основании Постановления Конституционного суда № 7 от 04.03.2016]

[Ст. 85 ч. (4) в редакции Закона № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661]

Статья 86

Полномочия в области внешней политики

- (1) Президент Республики Молдова ведет переговоры, участвует в ведении переговоров, заключает международные договоры от имени Республики Молдова и представляет их Парламенту для ратификации в порядке и сроки, установленные законом.

- (2) Президент Республики Молдова по предложению Правительства аккредитует и отзывает дипломатических представителей Республики Молдова и утверждает учреждение, упразднение или изменение ранга дипломатических миссий.
- (3) Президент Республики Молдова принимает верительные и отзывные грамоты дипломатических представителей других государств в Республике Молдова.

Статья 87

Полномочия в области обороны

- (1) Президент Республики Молдова является главнокомандующим вооруженными силами.
- (2) Президент Республики Молдова с предварительного согласия Парламента может объявить частичную или всеобщую мобилизацию.
- (3) В случае вооруженной агрессии против страны Президент Республики Молдова принимает меры по отражению агрессии, вводит военное положение и незамедлительно информирует об этом Парламент. Если Парламент не находится в это время на сессии, он созывается по праву в течение 24 часов после развязывания агрессии.
- (4) Президент Республики Молдова может принимать и иные меры, направленные на обеспечение национальной безопасности и общественного порядка, в пределах закона и в соответствии с ним.

Статья 88

Иные полномочия

Президент Республики Молдова осуществляет также следующие полномочия:

- a) награждает государственными наградами и присваивает почетные звания;
- b) присваивает высшие воинские звания, предусмотренные законом;
- c) решает вопросы гражданства Республики Молдова и предоставления политического убежища;
- d) назначает на государственные должности в соответствии с законом;

- e) осуществляет помилование;
- f) может потребовать от народа изъявления его воли по вопросам общенационального значения путем референдума;
- g) присваивает дипломатические ранги;
- h) присваивает в соответствии с законом высшие классные чины работникам прокуратуры, судебных инстанций и другим категориям служащих;
- i) приостанавливает действие актов Правительства, противоречащих законодательству, до принятия окончательного решения Конституционным судом;
[Исправление в МО № 1, часть II от 19.08.94 (в ст. 88 добавлена буква i), буква i) становится буквой j)]
- j) осуществляет иные полномочия, установленные законом.

Статья 89

Отстранение от должности

- (1) В случае совершения тяжкого деяния и нарушения тем самым положений Конституции Президент Республики Молдова может быть отстранен от должности Парламентом двумя третями голосов депутатов.
- (2) Предложение об отстранении от должности может быть выдвинуто не менее чем одной третью депутатов и должно быть незамедлительно доведено до сведения Президента Республики Молдова. Президент может дать Парламенту объяснения по выдвинутым против него обвинениям.
- (3) Если предложение об отстранении от должности утверждается, не позднее чем в 30- дневный срок проводится референдум по вопросу об отстранении Президента.

[Ст. 89 восстановлена на основании Постановления Конституционного суда № 7 от 04.03.2016]

[Ст. 89 в редакции Закона № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661]

Статья 90

Вакансия должности

- (1) Должность Президента Республики Молдова становится вакантной в случае истечения срока полномочий, отставки, отстранения от должности, окончательной невозможности исполнять свои обязанности или смерти.
- (2) Заявление об отставке Президента Республики Молдова представляется Парламенту, который выражает свое отношение к этому.
- (3) Невозможность исполнения Президентом Республики Молдова своих обязанностей в течение более чем 60 дней подтверждается Конституционным судом в 30-дневный срок после поступления обращения.

[Ст. 90 ч. (3) введена Законом № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661; ч. (3) становится ч. (4)]

- (4) В двухмесячный срок после того, как должность Президента Республики Молдова становится вакантной, в соответствии с законом проводятся выборы нового Президента.

[Ст.90 ч. (4) изменена Законом № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661]

Статья 91

Временное исполнение обязанностей Президента

Если должность Президента Республики Молдова становится вакантной либо если Президент отстранен от должности или временно не может исполнять свои обязанности, временное исполнение его обязанностей возлагается на Председателя Парламента или Премьер-министра в указанной последовательности.

[Ст. 91 изменена Законом № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661]

Статья 92

Ответственность временно исполняющего обязанности Президента

Если лицо, временно исполняющее обязанности Президента Республики Молдова, совершает тяжкие деяния и тем самым нарушает положения Конституции, применяются часть (1) статьи 89 и статья 91.

Статья 93

Промульгация законов

- (1) Президент Республики Молдова осуществляет промульгацию законов.
- (2) Президент Республики Молдова вправе, если у него есть замечания по закону, не позднее чем в двухнедельный срок направить его Парламенту для пересмотра. Если Парламент проголосует за прежнее решение, Президент осуществляет промульгацию закона.

Статья 94

Акты Президента

- (1) При осуществлении своих полномочий Президент Республики Молдова издает указы, обязательные для исполнения на всей территории государства. Указы публикуются в Официальном мониторе Республики Молдова.
- (2) Указы, изданные Президентом при осуществлении его полномочий, предусмотренных частью (2) статьи 86, частями (2), (3) и (4) статьи 87, контрасигнуются Премьер-министром.

Статья 95

Финансовые средства аппарата Президента, вознаграждение и иные права

- (1) Финансовые средства аппарата Президента Республики Молдова утверждаются по его предложению Парламентом и включаются в государственный бюджет.
- (2) Вознаграждение и иные права Президента Республики Молдова устанавливаются законом.

Глава VI. ПРАВИТЕЛЬСТВО

Статья 96

Роль

- (1) Правительство обеспечивает проведение внутренней и внешней политики государства и осуществляет общее руководство публичным управлением.

- (2) При осуществлении своих полномочий Правительство руководствуется программой деятельности, одобренной Парламентом.

Статья 97

Структура

Правительство состоит из Премьер-министра, первого заместителя и заместителей Премьер-министра, министров и других членов, определенных органическим законом.

Статья 98

Инвеститура

- (1) После консультаций с парламентскими фракциями Президент Республики Молдова выдвигает кандидатуру на должность Премьер-министра.

[Ст. 98 ч. (1) в редакции Закона № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661]

- (2) В 15-дневный срок после выдвижения кандидат на должность Премьер-министра просит Парламент выразить вотум доверия программе деятельности и всему составу Правительства.

- (3) Программа деятельности и состав Правительства обсуждаются на заседании Парламента. Парламент выражает вотум доверия Правительству большинством голосов избранных депутатов.

[Ст. 98 ч. (3) изменена Законом № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661]

- (4) На основании вотума доверия, выраженного Парламентом, Президент Республики Молдова назначает Правительство.

[Ст. 98 ч. (4) введена Законом № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661; ч. (4) становится ч. (5)]

- (5) Правительство осуществляет свои полномочия со дня принесения присяги его членами перед Президентом Республики Молдова.

- (6) В случае необходимости кадровых перестановок или вакансии должностей в Правительстве Президент Республики Молдова по предложению Премьер-министра освобождает от должности и назначает отдельных членов Правительства.

[Ст. 98 ч. (6) введена Законом № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661]

Статья 99

Несовместимость

- (1) Должность члена Правительства несовместима с какой-либо другой оплачиваемой должностью.
- (2) Иные условия несовместимости устанавливаются органическим законом.

Статья 100

Прекращение полномочий члена Правительства

Полномочия члена Правительства прекращаются в случае отставки, освобождения от должности, несовместимости должностей или смерти.

[Ст. 100 изменена Законом № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661]

Статья 101

Премьер-министр

- (1) Премьер-министр руководит Правительством и координирует деятельность его членов, уважая предоставленные им полномочия.
[Ст. 101 ч. (1) изменена Законом № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661]
- (2) В случае невозможности исполнения Премьер-министром своих обязанностей либо в случае его смерти Президент Республики Молдова назначает одного из членов Правительства временно исполняющим обязанности Премьер-министра до формирования нового Правительства. Временное исполнение обязанностей Премьер-министра прекращается, если Премьер-министр возобновляет работу в Правительстве.
[Ст. 101 ч. (2) изменена Законом № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661]
- (3) В случае отставки Премьер-министра уходит в отставку все Правительство.

Статья 102

Акты Правительства

- (1) Правительство принимает постановления, ордонансы и распоряжения.
- (2) Постановления принимаются для организации исполнения законов.

- (3) Ордонансы издаются в соответствии со статьей 106².
- (4) Принятые Правительством постановления и ордонансы подписываются Премьер-министром, контрасигнуются министрами, в обязанности которых входит их исполнение, и публикуются в Официальном мониторе Республики Молдова. Неопубликование постановления или ордонанса влечет его недействительность.
- (5) Распоряжения издаются Премьер-министром для организации внутренней деятельности Правительства.

[Ст. 102 в редакции Закона № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661]

Статья 103

Прекращение полномочий

- (1) Правительство осуществляет свои полномочия до признания действительными выборов нового Парламента.
- (2) В случае выражения Парламентом вотума недоверия Правительству, отставки Премьер-министра или в случае, предусмотренном частью (1), Правительство до принесения присяги членами нового Правительства исполняет только функции управления общественными делами.

Глава VII. ОТНОШЕНИЯ ПАРЛАМЕНТА С ПРАВИТЕЛЬСТВОМ

Статья 104

Информирование Парламента

- (1) Правительство несет ответственность перед Парламентом и предоставляет Парламенту, его комиссиям и депутатам необходимую информацию и документы.
- (2) Члены Правительства имеют доступ на заседания Парламента. В случае необходимости присутствие членов Правительства обязательно.

Статья 105

Вопросы и запросы

- (1) Правительство и каждый член Правительства обязаны давать ответы на вопросы и запросы депутатов.
- (2) Парламент может принять резолюцию, отражающую его позицию по предмету запроса.

Статья 106

Выражение недоверия

- (1) Парламент по предложению не менее одной четверти депутатов может выразить недоверие Правительству большинством голосов депутатов.
- (2) Предложение о выражении недоверия рассматривается по прошествии трех дней со дня внесения в Парламент.

Статья 106¹

Принятие на себя ответственности Правительством

- (1) Правительство вправе принять на себя ответственность перед Парламентом за программу, заявление общеполитического характера или проект закона.
- (2) Правительство уходит в отставку, если предложение о выражении недоверия, внесенное в трехдневный срок с момента представления программы, заявления общеполитического характера или проекта закона, принято в соответствии со статьей 106.
- (3) Если Правительство не уходит в отставку согласно части (2), представленный проект закона считается принятым, а программа или заявление общеполитического характера - обязательными для Правительства.

[Ст. 106¹ введена Законом № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661]

Статья 106²

Делегирование законодательных полномочий

- (1) В целях реализации программы деятельности Правительства Парламент по предложению Правительства может принять специальный закон, уполномочивающий Правительство издавать ордонансы в областях, не являющихся предметом органических законов.
- (2) Уполномочивающий закон устанавливает в обязательном порядке область и дату, до которой могут издаваться ордонансы.
- (3) Ордонансы вступают в силу со дня опубликования и не подлежат промульгации.
- (4) Если это предусмотрено уполномочивающим законом, ордонансы подлежат утверждению Парламентом. Проект закона об утверждении ордонансов представляется в срок, установленный уполномочивающим законом. Несоблюдение этого срока влечет недействительность ордонанса. Если Парламент не отклоняет проект закона об утверждении ордонансов, последние остаются в силе.
- (5) После истечения срока, установленного для издания ордонансов, они могут быть признаны утратившими силу, приостановлены или изменены только законом.

[Ст. 106² введена Законом № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661]

Глава VIII. ПУБЛИЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Статья 107

Центральное отраслевое публичное управление

- (1) Центральными отраслевыми органами государства являются министерства. Основываясь на законе, они проводят в жизнь политику Правительства, его постановления и распоряжения, осуществляют руководство вверенными им областями и несут ответственность за свою деятельность.
- (2) В целях осуществления руководства, координации и контроля в области организации экономики и других областях, не находящихся непосредственно в ведении министерств, в соответствии с законом создаются и другие управляющие власти.

Статья 108

Вооруженные силы

- (1) Вооруженные силы подчиняются исключительно воле народа в целях гарантирования суверенитета, независимости, единства, территориальной целостности страны и конституционной демократии.
- (2) Структура национальной системы обороны устанавливается органическим законом.

Статья 109

Основные принципы местного публичного управления

- (1) Публичное управление в административно-территориальных единицах основывается на принципах местной автономии, децентрализации общественных служб, выборности властей местного публичного управления и консультаций с гражданами по важнейшим вопросам местного значения.
- (2) Автономия касается как организации и деятельности местного публичного управления, так и распоряжения делами представляемых сообществ.
- (3) Применение указанных принципов не может затрагивать унитарный характер государства.

Статья 110

Административно-территориальное устройство

- (1) В административном отношении территория Республики Молдова подразделяется на села, города, районы и автономно-территориальное образование Гагаузия. В соответствии с законом некоторые города могут быть признаны муниципиями.
- (2) Населенным пунктам левобережья Днестра могут быть предоставлены особые формы и условия автономии в соответствии с особым статусом, установленным органическим законом.
- (3) Статус столицы Республики Молдова - города Кишинэу регламентируется органическим законом.

[Ст. 110 в редакции Закона № 344-XV от 25.07.03, МО № 170-172/08.08.03, ст. 721]

Статья 111

Автономно-территориальное образование Гагаузия

- (1) Гагаузия – это автономно-территориальное образование с особым статусом как форма самоопределения гагаузов, являющееся составной и неотъемлемой частью Республики Молдова, которое самостоятельно, в пределах своей компетенции, в соответствии с положениями Конституции Республики Молдова, решает вопросы политического, экономического и культурного характера в интересах всего населения.
- (2) На территории автономно-территориального образования Гагаузия гарантируются все права и свободы, предусмотренные Конституцией и законодательством Республики Молдова.
- (3) В автономно-территориальном образовании Гагаузия действуют представительные и исполнительные органы власти в соответствии с законом.
- (4) Земля, недра, воды, растительный и животный мир, другие природные ресурсы, находящиеся на территории автономно-территориального образования Гагаузия, являются собственностью народа Республики Молдова и одновременно экономической основой Гагаузии.
- (5) Бюджет автономно-территориального образования Гагаузия формируется в соответствии с нормами, установленными органическим законом, регламентирующим особый статус Гагаузии.
- (6) Контроль за соблюдением законодательства Республики Молдова на территории автономно-территориального образования Гагаузия осуществляется Правительством в соответствии с законом.
- (7) Изменения в органический закон, регламентирующий особый статус автономно-территориального образования Гагаузия, принимаются тремя пятими голосов избранных депутатов Парламента.

[Ст. 111 в редакции Закона № 344-XV от 25.07.03, МО № 170-172/08.08.03, ст. 721]

Статья 112

Сельские и городские власти

- (1) Властями публичного управления, осуществляющими местную автономию в селах и городах, являются выборные местные советы и примары.
- (2) В соответствии с законом местные советы и примары действуют как самостоятельные управляющие власти и решают общественные дела сел и городов.
- (3) Порядок избрания местных советов и примаров и их функции устанавливаются законом.

Статья 113

Районный совет

- (1) Районный совет координирует деятельность сельских и городских советов по управлению общественными делами районного значения.
- (2) Районный совет избирается и осуществляет свою деятельность в соответствии с законом.
- (3) Отношения между местными публичными властями основываются на принципах автономии, законности и сотрудничества в решении общих вопросов.

Глава IX. СУДЕБНАЯ ВЛАСТЬ

Часть 1

Судебные инстанции

Статья 114

Осуществление правосудия

Правосудие осуществляется именем закона только судебными инстанциями.

Статья 115

Судебные инстанции

- (1) Правосудие осуществляется Высшей судебной палатой, апелляционными палатами и судами.

[Ст. 115 ч. (1) в редакции Закона № 1471-XV от 21.11.02, МО № 169/12.12.02, ст. 1294]

- (2) Для отдельных категорий судебных дел могут действовать согласно закону специализированные суды.
- (3) Создание чрезвычайных судов запрещено.
- (4) Организация и компетенция судебных инстанций, судебная процедура устанавливаются органическим законом.

Статья 116 **Статус судей**

- (1) Судьи судебных инстанций независимы, беспристрастны и несменяемы согласно закону.
- (2) Судьи судебных инстанций назначаются на должность до достижения предельного возраста, в соответствии с законом, Президентом Республики Молдова по предложению Высшего совета магистратуры. Президент Республики Молдова может только один раз отклонить кандидатуру, предложенную Высшим советом магистратуры.
[Ст. 116 ч. (2) в редакции ЗП [Закон Парламента] 120 от 23.09.21, МО № 238/01.10.21 ст. 274; в силу с 01.04.22]
[Ст. 116 ч. (3) отменена ЗП 120 от 23.09.21, МО № 238/01.10.21 ст. 274; в силу с 01.04.22]
[Ст. 116 ч. (4) отменена ЗП 120 от 23.09.21, МО № 238/01.10.21 ст. 274; в силу с 01.04.22]
- (5) Решения о назначении судей и их карьере должны приниматься на основе объективных критериев, основанных на заслугах, и прозрачной процедуры, в соответствии с законом. Продвижение или перевод судей осуществляется только с их согласия.
- (5¹) Судьи пользуются только функциональным иммунитетом в соответствии с законом.
[Ст. 116 ч. (5¹) введена ЗП 120 от 23.09.21, МО № 238/01.10.21 ст. 274; в силу с 01.04.22]
- (6) Привлечение судей к ответственности осуществляется согласно закону.
- (7) Должность судьи несовместима с какой-либо другой оплачиваемой должностью, за исключением преподавательской и научной деятельности.

Статья 117

Гласность судебных разбирательств

Во всех судах судебные заседания проводятся открыто. Судебное разбирательство в закрытом заседании допускается только в случаях, установленных законом, с соблюдением всех правил судебной процедуры.

Статья 118

Язык судопроизводства и право на переводчика

- (1) Судопроизводство ведется на румынском языке.
- (2) Лица, не владеющие румынским языком или не говорящие на нем, имеют право ознакомиться со всеми документами и материалами дела, изъясняться в суде через переводчика.
- (3) В соответствии с законом судопроизводство может вестись и на языке, приемлемом для большинства лиц, участвующих в судебном процессе.

Статья 119

Право на обжалование

Решения суда могут быть обжалованы заинтересованными сторонами и компетентными государственными органами в соответствии с законом.

Статья 120

Обязательность вступивших в законную силу приговоров и других судебных решений

Соблюдение вступивших в законную силу приговоров и других судебных решений, а также содействие судам в ходе судебного процесса, в исполнении вступивших в законную силу приговоров и других судебных решений обязательны.

Статья 121

Финансовые средства судебных инстанций, вознаграждение и иные права

- (1) Финансовые средства судебных инстанций утверждаются Парламентом и включаются в государственный бюджет.

(1¹) В процессе разработки, утверждения и изменения бюджета судебных инстанций запрашивается консультативное заключение Высшего совета магистратуры. Высший совет магистратуры вправе представлять Парламенту предложения по проекту бюджета судебных инстанций.

[Ст. 121 (1¹) введена ЗП 120 от 23.09.21, МО № 238/01.10.21 ст. 274; в силу с 01.04.22]

(2) Вознаграждение и иные права судей устанавливаются законом.

(3) Судебные инстанции располагают подведомственной им полицией.

Часть 2

Высший совет магистратуры

Статья 121¹

Роль

Высший совет магистратуры является гарантом независимости судебной власти.

[Ст. 121¹ введена ЗП 120 от 23.09.21, МО № 238/01.10.21 ст. 274; в силу с 01.04.22]

Статья 122

Состав

(1) Высший совет магистратуры состоит из 12 членов: шесть судей, избранных общим собранием судей, представляющих все уровни судебных инстанций, и шесть лиц, обладающих высокой профессиональной репутацией и личной неподкупностью, с опытом работы в области права или в другой соответствующей области, которые не работают в органах законодательной, исполнительной и судебной власти и не принадлежат к политической партии.

(2) Порядок и процедура избрания, назначения и прекращения полномочий членов Высшего совета магистратуры устанавливаются законом. Члены Высшего совета магистратуры могут быть отозваны в соответствии с законом.

- (3) Кандидаты на должность члена Высшего совета магистратуры, не входящие в состав судей, отбираются путем конкурса, на основе прозрачной процедуры, на основе заслуг и назначаются Парламентом тремя пятыми голосов избранных депутатов.
- (4) Если назначение кандидатов, не входящих в состав судей, на должность члена Высшего совета магистратуры в соответствии с условиями части (3) не состоялось, порядок и условия их назначения устанавливаются законом.
- (5) Члены Высшего совета магистратуры избираются или назначаются на шестилетний срок без возможности пребывания в должности два срока.

[Ст. 122 в редакции ЗП 120 от 23.09.21, МО № 238/01.10.21 ст. 274; в силу с 01.04.22]

Статья 123

Полномочия

- (1) Высший совет магистратуры обеспечивает назначение, перемещение, откомандирование судей, повышение их в должности и применение к ним дисциплинарных мер. Высший совет магистратуры осуществляет свои полномочия непосредственно или через свои специализированные органы.

[Ст. 123 ч. (1) изменена ЗП 120 от 23.09.21, МО № 238/01.10.21 ст. 274; в силу с 01.04.22]

- (2) Порядок организации и деятельности Высшего совета магистратуры устанавливается органическим законом.

Часть 3

Прокуратура

Статья 124

Прокуратура

- (1) Прокуратура является самостоятельным публичным учреждением в системе судебной власти, содействующим осуществлению правосудия, защите прав, свобод и законных интересов личности, общества и государства посредством уголовного производства и иных предусмотренных законом производств.

- (2) Полномочия прокуратуры осуществляются прокурорами.
- (3) Компетенции, порядок организации и деятельности прокуратуры устанавливаются законом.

[Ст. 124 в редакции Закона № 256 от 25.11.16, МО № 415/29.11.16 ст. 845]

Статья 125

Прокурор

- (1) Генеральный прокурор назначается на должность Президентом Республики Молдова по представлению Высшего совета прокуроров на семилетний срок, который не может быть возобновлен.
- (2) Генеральный прокурор освобождается от должности Президентом Республики Молдова по представлению Высшего совета прокуроров в соответствии с законом, по объективным причинам и на основе прозрачной процедуры.
- (3) Назначение, перевод, повышение в должности и увольнение нижестоящих прокуроров осуществляются Генеральным прокурором по предложению Высшего совета прокуроров.

[Ст. 125 в редакции Закона № 256 от 25.11.16, МО № 415/29.11.16 ст. 845]

Статья 125¹

Высший совет прокуроров

- (1) Высший совет прокуроров является гарантом независимости и беспристрастности прокуроров.
- (2) Высший совет прокуроров состоит в соответствии с законом из прокуроров, избранных из состава прокуратур всех уровней, и из представителей других органов публичной власти, публичных учреждений или гражданского общества. Прокуроры в составе Высшего совета прокуроров составляют значительную часть.
- (3) Высший совет прокуроров обеспечивает назначение, перевод прокуроров, повышение их в должности и применение к ним дисциплинарных мер.
- (4) Порядок организации и деятельности Высшего совета прокуроров устанавливается законом.

[Ст. 125¹ введена Законом № 256 от 25.11.16, МО № 415/29.11.16 ст. 845]

РАЗДЕЛ IV
**НАЦИОНАЛЬНАЯ ЭКОНОМИКА
И ПУБЛИЧНЫЕ ФИНАНСЫ**

РАЗДЕЛ IV НАЦИОНАЛЬНАЯ ЭКОНОМИКА И ПУБЛИЧНЫЕ ФИНАНСЫ

Статья 126

Экономика

- (1) Экономика Республики Молдова является рыночной, социально ориентированной, основанной на частной и публичной собственности и свободной конкуренции.
- (2) Государство должно обеспечивать:
 - a) регулирование экономической деятельности и управление принадлежащей ему публичной собственностью в соответствии с законом;
 - b) свободу торговли и предпринимательской деятельности, защиту добросовестной конкуренции, создание благоприятных условий для использования всех производственных факторов;
 - c) защиту национальных интересов в сфере экономической, финансовой и валютной деятельности;
 - d) стимулирование научных исследований;
 - e) рациональное использование земли и других природных ресурсов в соответствии с национальными интересами;
 - f) восстановление и охрану окружающей среды, а также поддержание экологического равновесия;
 - g) увеличение количества рабочих мест, создание необходимых условий для повышения жизненного уровня;
 - h) неприкосновенность инвестиций физических и юридических лиц, в том числе иностранных.

Статья 127

Собственность

- (1) Государство охраняет собственность.
- (2) Государство гарантирует собственнику реализацию права собственности во всех формах, не вступающих в противоречие с интересами общества.

- (3) Публичная собственность принадлежит государству или административно-территориальным единицам.
- (4) Все богатства недр, воздушное пространство, воды и леса, используемые в общественных интересах, природные ресурсы экономической зоны и континентального шельфа, пути сообщения, а также другие богатства, определенные законом, являются объектами исключительно публичной собственности.

Статья 128

Собственность иностранных граждан и лиц без гражданства

- (1) В Республике Молдова охраняется собственность других государств, международных организаций, иностранных граждан и лиц без гражданства.
- (2) Порядок и условия осуществления права собственности иностранными физическими и юридическими лицами, а также лицами без гражданства на территории Республики Молдова регулируются законом.

Статья 129

Внешнеэкономическая деятельность

- (1) Парламент утверждает основные направления внешнеэкономической деятельности, принципы использования иностранных займов и кредитов.
- (2) Правительство обеспечивает защиту национальных интересов во внешнеэкономической деятельности, проводит политику свободного обмена либо политику протекционизма, исходя из национальных интересов.

Статья 130

Финансово-кредитная система

- (1) Формирование, управление, использование и контроль за финансовыми средствами государства, административно-территориальных единиц и публичных учреждений регламентируются законом.

- (2) Национальной валютой Республики Молдова является молдавский лей.
- (3) Исключительное право эмиссии денежных знаков принадлежит Национальному банку Республики Молдова. Эмиссия осуществляется по решению Парламента.

Статья 131

Национальный публичный бюджет

- (1) Национальный публичный бюджет состоит из государственного бюджета, бюджета государственного социального страхования и бюджетов районов, городов и сел.
- (2) Правительство ежегодно разрабатывает проекты государственного бюджета и бюджета государственного социального страхования и представляет их на утверждение Парламенту. При образовании внебюджетного фонда он подлежит утверждению Парламентом.
- (3) Если государственный бюджет и бюджет государственного социального страхования не приняты законом ранее трех дней до окончания текущего бюджетного года, то в дальнейшем применяются государственный бюджет и бюджет государственного социального страхования предыдущего года вплоть до утверждения новых бюджетов.
- (4) Любое законодательное предложение или поправка, влекущие за собой увеличение или сокращение бюджетных доходов или займов, а также увеличение или сокращение бюджетных расходов, могут быть приняты только после их одобрения Правительством.
[Ст. 131 дополнена ч. (4) Законом № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661; ч. (4)-(5) становятся ч (5)-(6)]
- (5) Бюджеты районов, городов и сел разрабатываются, утверждаются и исполняются в соответствии с законом.
- (6) Ни одни бюджетные расходы не могут быть утверждены без установления источника финансирования.

Статья 132

Налоговая система

- (1) Налоги, сборы и любые другие доходы государственного бюджета, бюджета государственного социального страхования и бюджетов районов, городов и сел устанавливаются согласно закону соответствующими представительными органами.
- (2) Любое иное налогообложение запрещено.

Статья 133

Счетная палата

- (1) Счетная палата осуществляет контроль за порядком формирования, управления и использования публичных финансовых средств.
- (2) Счетная палата состоит из семи членов.
- (3) Председатель Счетной палаты назначается Парламентом по представлению Председателя Парламента на пятилетний срок. Члены Счетной палаты назначаются Парламентом по представлению Председателя палаты.
- (4) Счетная палата ежегодно представляет Парламенту доклад об управлении публичными финансовыми средствами и их использовании.
- (5) Иные полномочия, а также порядок организации и деятельности Счетной палаты устанавливаются органическим законом.

РАЗДЕЛ V
КОНСТИТУЦИОННЫЙ СУД

РАЗДЕЛ V КОНСТИТУЦИОННЫЙ СУД

Статья 134

Статус

- (1) Конституционный суд – единственный орган конституционной юрисдикции в Республике Молдова.
- (2) Конституционный суд независим от любой другой публичной власти и подчиняется только Конституции.
- (3) Конституционный суд гарантирует верховенство Конституции, обеспечивает реализацию принципа разделения государственной власти на законодательную, исполнительную и судебную и гарантирует ответственность государства перед гражданином и гражданина перед государством.

Статья 135

Полномочия

- (1) Конституционный суд:
 - a) осуществляет по запросу контроль конституционности законов и постановлений Парламента, указов Президента Республики Молдова, постановлений и ордонансов Правительства, а также международных договоров, одной из сторон которых является Республика Молдова;
[Ст. 135 ч. (1), пункт а) в редакции Закона № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661]
 - b) дает толкование Конституции;
 - c) высказывается по предложениям о пересмотре Конституции;
 - d) подтверждает результаты республиканских референдумов;
 - e) подтверждает результаты выборов Парламента и Президента Республики Молдова;
 - f) констатирует обстоятельства, оправдывающие роспуск Парламента, отстранение от должности Президента Республики Молдова или временное исполнение его обязанностей, а также невозможность исполнения Президентом Республики Молдова своих обязанностей в течение более чем 60 дней;

[Ст. 135 ч. (1), пункт е) в редакции Закона № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661]

- г) разрешает исключительные случаи неконституционности правовых актов, представленные Высшей судебной палатой;
 - h) принимает решения по вопросам, предметом которых является конституционность партии.
- (2) Конституционный суд осуществляет свою деятельность по инициативе субъектов, предусмотренных Законом о Конституционном суде.

Статья 136

Структура

- (1) Конституционный суд состоит из шести судей, назначаемых на шестилетний срок.
- (2) Двое судей назначаются Парламентом, двое - Правительством и двое - Высшим советом магистратуры.

[Ст. 136 ч. (2) в редакции Закона № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661]

- (3) Судьи Конституционного суда избирают тайным голосованием Председателя суда.

Статья 137

Независимость

Судьи Конституционного суда несменяемы в течение срока полномочий, независимы и подчиняются только Конституции.

Статья 138

Условия назначения

Судьи Конституционного суда должны иметь высшее юридическое образование, высокий профессиональный уровень и стаж работы в области юриспруденции, в сфере юридического образования или науки не менее 15 лет.

Статья 139

Несовместимость

Должность судьи Конституционного суда несовместима с какой-либо другой оплачиваемой государственной или частной должностью, за исключением преподавательской и научной деятельности.

Статья 140

Решения Конституционного суда

- (1) Законы и другие нормативные акты либо их части утрачивают силу с момента принятия Конституционным судом соответствующего решения.
- (2) Решения Конституционного суда окончательны и обжалованию не подлежат.

РАЗДЕЛ VI
ПЕРЕСМОТР КОНСТИТУЦИИ

РАЗДЕЛ VI ПЕРЕСМОТР КОНСТИТУЦИИ

Статья 141

Инициатива пересмотра

- (1) Инициатива пересмотра Конституции может исходить от:
 - а) не менее чем 200000 граждан Республики Молдова, имеющих право избирать. Граждане, от которых исходит инициатива пересмотра Конституции, должны представлять не менее половины административно-территориальных единиц второго уровня, в каждой из которых должно быть собрано не менее 20000 подписей в поддержку этой инициативы;
[Ст. 141 ч. (1) п. (а) изменена Законом № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661]
 - б) не менее чем одной трети депутатов Парламента;
[Ст. 141 ч. (1) пункт с) исключен Законом № 1115-XIV от 05.07.00, МО № 88-90/28.07.00, ст. 661; пункт (d) становится пунктом (с)]
 - в) Правительства.
- (2) Проекты конституционных законов представляются Парламенту только вместе с заключением Конституционного суда, принятым не менее чем четырьмя судьями.

Статья 142

Пределы пересмотра

- (1) Положения о суверенном, независимом и унитарном характере государства, а также о его постоянном нейтралитете могут быть пересмотрены только при их одобрении путем референдума большинством граждан, включенных в избирательные списки.
- (2) Не допускается пересмотр, следствием которого было бы упразднение основных прав и свобод граждан или гарантий таковых.
- (3) Конституция не может быть пересмотрена во время чрезвычайного, осадного и военного положения.

Статья 143

Закон о внесении изменений в Конституцию

- (1) Парламент вправе принять закон о внесении изменений в Конституцию не ранее шести месяцев после представления соответствующего предложения. Закон принимается двумя третями голосов депутатов.
- (2) Если в течение года после представления предложения о внесении изменений в Конституцию Парламент не принял соответствующий конституционный закон, предложение считается утратившим силу.

РАЗДЕЛ VII
ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ
И ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

РАЗДЕЛ VII ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ И ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья I

- (1) Настоящая Конституция принята Парламентом и промульгируется Президентом Республики Молдова в трехдневный срок.
- (2) Конституция Республики Молдова вступает в силу с 27 августа 1994 года. С этого же дня признается утратившей силу Конституция Республики Молдова от 15 апреля 1978 года со всеми внесенными в нее изменениями и дополнениями.

Статья II

- (1) Законы и другие нормативные акты действуют в части, не противоречащей настоящей Конституции.
- (2) В течение одного года после вступления в силу настоящей Конституции постоянные комиссии Парламента и Правительство рассматривают законодательство на предмет соответствия Конституции и представляют Парламенту надлежащие предложения.

Статья III

- (1) Государственные учреждения, функционирующие на день вступления в силу настоящей Конституции, продолжают действовать впредь до создания новых.
- (2) Парламент, состоящий из 104 депутатов, избранных на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права при тайном и свободном голосовании в условиях политического плюрализма и многопартийности и в соответствии с Законом о выборах Парламента от 14 октября 1993 года, продолжает действовать до истечения срока полномочий, за исключением случаев, предусмотренных настоящей Конституцией.
- (3) Президент Республики Молдова, избранный на пятилетний срок на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права при тайном и свободном голосовании в условиях политического плюрализма и многопартийности и в соответствии с Законом о выборах Президента Республики Молдова от 18 сентября 1991 года, продолжает исполнять свои обязанности до истечения срока пол-

номочий, на который он избран, за исключением случаев, предусмотренных настоящей Конституцией.

- (4) Правительство, утвержденное Парламентом, продолжает осуществлять свои функции до истечения срока полномочий, за исключением случаев, предусмотренных настоящей Конституцией.
- (5) Местные органы государственной власти и управления продолжают осуществлять свои функции до истечения срока полномочий, за исключением случаев, предусмотренных настоящей Конституцией.
- (6) К судьям, имеющим на день вступления в силу настоящей Конституции стаж судебной практики не менее 5 лет, применяется принцип несменяемости согласно части (1) статьи 116 на основании указа Президента Республики Молдова, изданного по предложению министра юстиции и Председателя Верховного суда.
[Ст. III ч. (6) изменена Законом № 957-XIII от 19.07.96, МО № 54-55/15.08.96, ст. 517; в силу с 15.08.96]
- (7) В течение двух лет после вступления в силу настоящей Конституции судебная система реорганизуется в соответствии с законом согласно статье 115.

Статья IV

До 1 января 1995 года положения части (4) статьи 25, касающиеся срока ареста, не распространяются на лиц, совершивших тяжкие преступления, предусмотренные статьей 71 Уголовного кодекса.¹

Статья V

- (1) В течение шести месяцев после вступления в силу настоящей Конституции учреждаются Конституционный суд и Счетная палата.
- (2) В первый состав Конституционного суда судьи от Высшего совета магистратуры назначаются общим собранием народных судей и членов Верховного суда.

¹ Утверждено Законом от 24 марта 1961 г.

Статья VI

До учреждения Конституционного суда вопросы, предусмотренные статьей 135 настоящей Конституции, по предложению Парламента могут решаться Верховным судом.

Статья VII

- (1) Закон о функционировании языков на территории Республики Молдова от 1 сентября 1989 года действует в части, не противоречащей настоящей Конституции.
- (2) В вышеназванный закон в течение семи лет после вступления в силу настоящей Конституции могут быть внесены изменения двумя третями голосов депутатов.

Статья VIII

Раздел VII «Заключительные и переходные положения» является составной частью настоящей Конституции и регулирует вопросы, касающиеся вступления ее в силу.

ЗАКОН
об особом правовом
статусе Гагаузии
(Гагауз Ери)

ЗАКОН ОБ ОСОБОМ ПРАВОВОМ СТАТУСЕ ГАГАУЗИИ (ГАГАУЗ ЕРИ)

№ LP344/1994 от 23.12.1994

Опубликован:

14.01.1995 в MONITORUL OFICIAL № 3-4 статья № 51

Руководствуясь принципами Конституции Республики Молдова;

ПРОЯВЛЯЯ добрую волю и стремление сохранить веками складывавшиеся добрые отношения между народами;

в целях удовлетворения национальных потребностей и сохранения самобытности гагаузов, их наиболее полного и всестороннего развития, обогащения языка и национальной культуры, обеспечения политической и экономической самостоятельности;

УЧИТЫВАЯ, что первичным носителем статуса Гагаузии (Гагауз Ери – место, где проживают гагаузы) является малочисленный гагаузский народ, компактно проживающий на территории Республики Молдова;

ПРИНИМАЯ во внимание приоритет прав человека, необходимость сочетания общечеловеческих и национальных интересов;

ПОДТВЕРЖДАЯ равенство всех граждан, проживающих в создаваемом территориальном автономном образовании, независимо от национальной принадлежности и других признаков, Парламент принимает настоящий закон.

Статья 1

- (1) Гагаузия (Гагауз Ери) – это территориальное автономное образование с особым статусом как форма самоопределения гагаузов, являющееся составной частью Республики Молдова.
- (2) Гагаузия в пределах своей компетенции самостоятельно решает вопросы политического, экономического и культурного развития в интересах всего населения.
- (3) На территории Гагаузии гарантируются все права и свободы, предусмотренные Конституцией и законодательством Республики Молдова.

- (4) В случае изменения статуса Республики Молдова как независимого государства народ Гагаузии имеет право на внешнее самоопределение.

Статья 2

Управление в Гагаузии осуществляется на основе Конституции Республики Молдова, настоящего закона и других законов Республики Молдова (с исключениями, предусмотренными настоящим законом), не противоречащих им Уложения Гагаузии и нормативных актов Народного Собрания Халк Топлушу) Гагаузии.

Статья 3

- (1) Официальными языками Гагаузии являются румынский, гагаузский и русский языки. Наряду с официальными языками на территории Гагаузии гарантируется функционирование и других языков.
- (2) Переписка с органами публичного управления Республики Молдова, предприятиями, организациями и учреждениями, расположенными за пределами Гагаузии, осуществляется на румынском и русском языках.

Статья 4

Гагаузия имеет свою символику, которая применяется наряду с государственной символикой Республики Молдова.

Статья 5

- (1) В состав Гагаузии входят населенные пункты, в которых гагаузы составляют более 50 процентов населения.
- (2) Населенные пункты, в которых гагаузы составляют менее 50 процентов населения, могут быть включены в состав Гагаузии на основе свободного волеизъявления большинства избирателей, выявленного местным референдумом, проведенным по инициативе не менее одной трети избирателей соответствующего населенного пункта.
- (3) Включение в состав Гагаузии населенных пунктов, указанных в частях (1) и (2) настоящей статьи, производится по результатам местного референдума, проведенного Правительством Республики Молдова в каждом населенном пункте.

- (4) Населенные пункты, вошедшие в состав Гагаузии, сохраняют за собой право выхода из ее состава путем местного референдума, проведенного по инициативе не менее одной трети избирателей, но не ранее одного года с момента вхождения в состав Гагаузии.

Статья 6

Земля, недра, воды, растительный и животный мир, другие природные ресурсы, движимое и недвижимое имущество, находящиеся на территории Гагаузии, являются собственностью народа Республики Молдова и одновременно экономической основой Гагаузии.

Статья 7

Представительным органом Гагаузии является Народное Собрание обладающее правом принятия нормативных актов в пределах своей компетенции.

Статья 8

- (1) Народное Собрание Гагаузии избирается по территориальным округам сроком на четыре года на основе всеобщего, равного, прямого избирательного права при тайном и свободном голосовании.
- (2) Число депутатов Народного Собрания не должно превышать одного от каждых пяти тысяч избирателей, но каждый населенный пункт должен иметь не менее одного депутата.
- (3) Депутатом Народного Собрания может быть гражданин Республики Молдова, достигший 21 года, проживающий на момент выборов на территории представляемого им территориального округа (населенного пункта).

Статья 9

Положение депутата Народного Собрания Гагаузии, занимающего оплачиваемую должность, несовместимо с какой-либо иной оплачиваемой должностью в других местных органах, публичных учреждениях и предпринимательских структурах.

Статья 10

- (1) На первом заседании Народное Собрание Гагаузии избирает Председателя Народного Собрания (Халк Топлушу Баши), его заместителей, Президиум и утверждает Регламент Народного Собрания.
- (2) Один из заместителей Председателя Народного Собрания избирается из числа депутатов иного этнического происхождения чем гагаузское.

Статья 11

- (1) В пределах своей компетенции Народное Собрание Гагаузии принимает местные законы большинством голосов избранных депутатов.
- (2) Уложение Гагаузии принимается двумя третями голосов избранных депутатов.

Статья 12

- (1) К компетенции Народного Собрания относится принятие нормативных актов, обязательных к исполнению на территории Гагаузии, и Уложения Гагаузии.
- (2) Народное Собрание принимает местные законы в области:
 - a) науки, культуры, образования;
 - b) жилищно-коммунального хозяйства, благоустройства;
 - c) здравоохранения, физической культуры и спорта;
 - d) местной бюджетно-финансовой и налоговой деятельности;
 - e) экономики и экологии;
 - f) трудовых отношений и социального обеспечения.
- (3) Кроме того, к компетенции Народного Собрания относится:
 - a) решение в определенном законом порядке вопросов территориального устройства Гагаузии, установления и изменения категории населенных пунктов, границ районов, городов и сел, их наименования и переименования;
 - b) участие в осуществлении внутренней и внешней политики Республики Молдова по вопросам, касающимся интересов Гагаузии;
 - c) определение порядка организации и деятельности органов местного публичного управления Гагаузии и объединений граждан, за исключением партий и других общественно-политических организаций;

- d) назначение, организация и проведение выборов депутатов в Народное Собрание и утверждение состава Центральной избирательной комиссии по проведению выборов; назначение выборов в органы местного публичного управления Гагаузии;
 - e) проведение местного референдума по вопросам, отнесенным к компетенции Гагаузии;
 - f) утверждение положения о символике Гагаузии;
 - g) установление почетных званий и утверждение наград;
 - h) рассмотрение вопроса и выход с инициативой в Парламент Республики Молдова об объявлении на территории Гагаузии чрезвычайного положения и о введении в указанном случае особой формы правления в целях защиты и безопасности населения Гагаузии;
 - i) право обращения в установленном законом порядке в Конституционный суд Республики Молдова с вопросом о признании недействительными нормативных актов законодательной и исполнительной власти Республики Молдова в случае нарушения ими полномочий Гагаузии.
- (4) В случае, если Конституционный суд Республики Молдова признал недействительными нормативные акты Республики Молдова или отдельные их положения на территории Гагаузии, Парламент или Президент Республики Молдова регулируют правовые отношения, возникшие вследствие действия этих актов.
- (5) Действие оспариваемого нормативного акта приостанавливается до принятия решения Конституционным судом.
- (6) Нормативные акты Гагаузии, противоречащие Конституции Республики Молдова и настоящему закону, признаются недействительными.

Статья 13

- (1) Принятый местный закон подписывается Главой (Башканом) Гагаузии в 10- дневный срок. В случае несогласия с принятым законом Глава Гагаузии возвращает его на доработку.
- (2) Если Народное Собрание проголосует за местный закон повторно двумя третями голосов от общего числа депутатов, он считается принятым, и Глава обязан его подписать.

- (3) Местный закон вступает в силу со дня опубликования, если иное не оговорено в тексте закона.
- (4) Принятые законы и постановления Народного Собрания в 10-дневный срок со дня принятия направляются Парламенту и Правительству Республики Молдова для сведения.

Статья 14

- (1) Высшим должностным лицом Гагаузии является ее Глава (Башкан). Ему подчиняются все органы публичного управления Гагаузии.
- (2) Глава Гагаузии избирается сроком на четыре года на основе всеобщего, равного, прямого избирательного права при тайном и свободном голосовании на альтернативной основе.
- (3) Глава Гагаузии должен быть гражданином Республики Молдова, достигшим 35 лет и владеющим гагаузским языком.
- (4) Глава Гагаузии Указом Президента Республики Молдова утверждается членом Правительства Республики Молдова.
- (5) Одно и то же лицо не может занимать должность Главы Гагаузии более двух сроков подряд.
- (6) Глава Гагаузии осуществляет руководство деятельностью органов публичного управления и несет ответственность за осуществление полномочий, возложенных на него законодательством.
- (7) Глава Гагаузии в соответствии с настоящим законом издает постановления и распоряжения, которые обязательны для исполнения и вступают в силу со дня их опубликования на всей территории Гагаузии.
- (8) Глава Гагаузии ежегодно представляет Народному Собранию информацию о деятельности органов публичного управления Гагаузии.
- (9) Полномочия Главы Гагаузии могут быть прекращены досрочно в случае несоблюдения им Конституции Республики Молдова, настоящего закона местных законов и постановлений Народного Собрания, а также совершения им преступления.
- (10) Решение об отстранении от должности Главы Гагаузии принимается двумя третями избранных депутатов Народного Собрания, а решение об отстранении других должностных лиц органов публичного управления – большинством голосов депутатов Народного Собрания.

Статья 15

- (1) Если Глава Гагаузии по состоянию здоровья или другим объективным причинам не способен исполнять свои обязанности, временное исполнение его обязанностей возлагается на Первого заместителя Председателя Исполнительного комитета (Баканник Комитета) Гагаузии.
- (2) В случае отстранения от должности Главы Гагаузии или его отставки обязанности Главы возлагаются на Первого заместителя Председателя Исполнительного комитета.
- (3) Новые выборы проводятся не позднее трех месяцев со дня образования вакансии должности Главы Гагаузии.

Статья 16

- (1) Постоянно действующим исполнительным органом Гагаузии является Исполнительный комитет, который создается Народным Собранием на первой сессии на срок его полномочий.
- (2) По представлению Главы Гагаузии Народное Собрание большинством голосов депутатов утверждает состав Исполнительного комитета.

Статья 17

- (1) Исполнительный комитет Гагаузии обеспечивает:
 - a) исполнение и соблюдение Конституции и законов Республики Молдова, а также нормативных актов Народного Собрания;
 - b) участие в деятельности органов центрального отраслевого публичного управления Республики Молдова по вопросам, касающимся интересов Гагаузии;
 - c) регулирование в соответствии с законом на всей территории отношений собственности, управление экономикой, социально-культурным строительством, местной бюджетно-финансовой системой, социальным обеспечением, оплатой труда, местным налогообложением, охраной окружающей среды и рациональным природопользованием;
 - d) определение структуры и приоритетных направлений развития экономики и научно-технического прогресса;

- e) разработку программ экономического, социального и национально- культурного развития, охраны окружающей среды и их реализацию после утверждения Народным Собранием;
 - f) разработку бюджета Гагаузии, представление его на утверждение Народному Собранию и исполнение бюджета;
 - g) решение вопросов экологической безопасности, рационального использования, охраны, воспроизводства природных ресурсов, введение карантина и объявление зон стихийного бедствия;
 - h) разработку и реализацию программ в области образования, культуры, здравоохранения, физической культуры и спорта, социального обеспечения, а также охраны и использования памятников истории и культуры;
 - i) равные права и свободы граждан, национальное и гражданское согласие, охрану законности и общественного порядка;
 - j) разработку и проведение научно обоснованной демографической политики, создание программ градостроительства и развития жилищно-коммунального хозяйства;
 - к) функционирование и развитие национальных языков и культур на территории Гагаузии.
- (2) Исполнительный комитет обладает правом законодательной инициативы в Народном Собрании.
- (3) Постановления и распоряжения Главы Гагаузии и Исполнительного комитета в 10- дневный срок со дня принятия направляются Правительству Республики Молдова для сведения.

Статья 18

- (1) Бюджет Гагаузии формируется из всех видов платежей, установленных законодательством Республики Молдова и Народным Собранием.
- (2) Взаимоотношения бюджета Гагаузии и государственного бюджета устанавливаются в соответствии с законами Республики Молдова о бюджетном устройстве и о государственном бюджете на соответствующий год в виде фиксированных платежей из всех видов налогов и платежей.

Статья 19

По предложению Главы Гагаузии руководители соответствующих отраслевых управлений входят в состав коллегий министерств и ведомств Республики Молдова.

Статья 20

- (1) Апелляционная палата с местонахождением в муниципии Комрат является судом второй инстанции по отношению к нижестоящим судам, и рассматривает в качестве суда первой инстанции наиболее сложные гражданские, административные и уголовные дела.
- (2) Судьи судебных инстанций Гагаузии назначаются Указом Президента Республики Молдова по представлению Народного Собрания Гагаузии, согласованному с Высшим советом магистратуры.
[Ст.20 ч.(2) признана неконституционной согласно ПКС24 от 06.05.99, МО53-54/27.05.99 art.34]
- (3) Председатель апелляционной палаты с местонахождением в муниципии Комрат является по должности членом Высшей судебной палаты.

Статья 21

- (1) Прокуратура Гагаузии осуществляет свою деятельность в соответствии с Законом о Прокуратуре Республики Молдова с исключениями, предусмотренными настоящим законом.
- (2) Прокурор Гагаузии назначается Генеральным прокурором Республики Молдова по представлению Народного Собрания и является по должности членом коллегии Генеральной прокуратуры Республики Молдова.
- (3) Нижестоящие прокуроры Гагаузии назначаются Генеральным прокурором Республики Молдова по представлению Прокурора Гагаузии, согласованному с Народным Собранием.

Статья 22

- (1) Начальник Управления юстиции Гагаузии назначается и освобождается от должности министром юстиции Республики Молдова по представлению Народного Собрания.

- (2) Начальник Управления юстиции Гагаузии является по должности членом коллегии Министерства юстиции Республики Молдова.

Статья 23

- (1) Начальник Управления информации и безопасности Гагаузии назначается и освобождается от должности директором Службы информации и безопасности Республики Молдова по представлению Главы Гагаузии после его утверждения Народным Собранием.
- (2) Начальник Управления Службы информации и безопасности Республики Молдова по Гагаузии является по должности членом коллегии Службы информации и безопасности Республики Молдова.

Статья 24

- (1) Начальник Управления внутренних дел Гагаузии назначается и освобождается от должности министром внутренних дел Республики Молдова по представлению Главы Гагаузии, согласованному с Народным Собранием.
- (2) Начальник Управления внутренних дел Гагаузии является по должности членом коллегии Министерства внутренних дел Республики Молдова.
- (3) Комиссары комиссариатов полиции Гагаузии назначаются и освобождаются от должности начальником Управления внутренних дел Гагаузии от имени министра внутренних дел Республики Молдова.
- (4) Начальник муниципальной полиции Управления внутренних дел Гагаузии назначается и освобождается от должности Главой Гагаузии по представлению начальника Управления внутренних дел Гагаузии и находится в его оперативном подчинении.
- (5) Командир подразделения войск карабинеров (внутренних войск) назначается и освобождается от должности министром внутренних дел Республики Молдова по представлению Главы Гагаузии.

Статья 25

Республика Молдова является гарантом полной и безусловной реализации полномочий Гагаузии, определенных настоящим законом.

Статья 26

Административный центр Гагаузии устанавливается по результатам местного референдума.

Статья 27

- (1) Настоящий Закон является органическим.
- (2) Изменения и дополнения в настоящий закон вносятся тремя пятыми избранных депутатов Парламента Республики Молдова.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ПАРЛАМЕНТА

Петру ЛУЧИНСКИ

№ 344-XIII. г. Кишинэу, 23 декабря 1994 г.

